Naciones Unidas

Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Informe financiero y estados financieros comprobados

correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 e

Informe de la Junta de Auditores

Asamblea General

Documentos Oficiales
Quincuagésimo noveno período de sesiones
Suplemento No. 5F (A/59/5/Add.6)

Asamblea General
Documentos Oficiales
Quincuagésimo noveno período de sesiones
Suplemento No. 5F (A/59/5/Add.6)

Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Informe financiero y estados financieros comprobados

correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 e

Informe de la Junta de Auditores

Naciones Unidas • Nueva York, 2004

Nota

Las signaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

ISSN 0251-8406

Índice

Capítulo		*Página*
	Cartas de envío	v
I.	Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003	1
II.	Informe de la Junta de Auditores	3
	Resumen	3
	A. Introducción	4
	1. Recomendaciones anteriores que no se han aplicado plenamente	5
	2. Principales recomendaciones	5
	B. Cuestiones financieras	6
	1. Panorama financiero	6
	2. Normas contables del sistema de las Naciones Unidas	9
	3. Presentación y publicación de los estados financieros	12
	4. Gestión y fiscalización financieras	12
	5. Pasos a pérdidas y ganancias de las cuentas por cobrar	13
	6. Pagos a título graciable	13
	C. Cuestiones de gestión	13
	1. Sistema Integrado de Contabilidad y Elaboración de Presupuestos	13
	2. Elaboración de presupuestos basada en los resultados	14
	3. Bienes no fungibles	14
	4. Servicios de consultores	14
	5. Capacitación de personal	15
	6. Tecnología de la información y las comunicaciones	16
	7. Casos de fraude y presunto fraude	16
	D. Agradecimiento	16
Anexo		
	Resumen del estado de la aplicación de las recomendaciones para el bienio 2000-2001	17
III.	Opinión de los Auditores	18
IV.	Certificación de los estados financieros	19

V. Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 20

Estado de cuentas I. Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Estado resumido de todos los fondos: ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos del Fondo correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 21

Estado de cuentas II. Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Estado resumido de todos los fondos: activo, pasivo, reservas y saldos del Fondo al 31 de diciembre de 2003 23

Estado de cuentas III. Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Estado resumido de todos los fondos: corrientes de efectivo para el bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 24

Cuadro 3.1. Fondo para el Medio Ambiente – Efectivo en moneda convertible y no convertible, depósitos bancarios e inversiones al 31 de diciembre 2003 26

Estado de cuentas IV. Fondo para el Medio Ambiente – Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos del Fondo correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 27

Cuadro 4.1. Fondo para el Medio Ambiente – Estado de contribuciones al 31 de diciembre de 2003 29

Cuadro 4.2. Fondo para el Medio Ambiente – Resumen de las consignaciones, los créditos asignados, los gastos efectuados y los saldos no utilizados de las consignaciones y los créditos habilitados correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 33

Cuadro 4.3. Fondo para el Medio Ambiente – Presupuesto de apoyo 34

Estado de cuentas V. Fondos fiduciarios para fines generales: estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 35

Cuadro 5.1. Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA: estado combinado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2003 52

Estado de cuentas VI. Fondo Fiduciario para el Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono: estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 77

Cuadro 6.1. Fondo Fiduciario para el Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono: estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2003 80

Estado de cuentas VII. Fondos fiduciarios de cooperación técnica del PNUMA: estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 82

Estado de cuentas VIII. Otros fondos fiduciarios del PNUMA – Oficiales subalternos del cuadro orgánico: estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 96

Estado de cuentas IX. Premio Sasakawa del Medio Ambiente concedido por el PNUMA: estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 101

Estado de cuentas X. Cuenta Espeecial para los gastos de apoyo a los programas: estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 103

Estado de cuentas XI. Contribuciones del PNUMA para fines determinados: estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 105

Estado de cuentas XII. Apoyo al Plan de Acción del Mediterráneo: estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 109

Estado de cuentas XIII. Apoyo al Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe (dólares de Jamaica): estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 110

Estado de cuentas XIV. Actividades del Fondo Rotatorio: estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 111

Notas a los estados financieros 112

Cartas de envío

31 de marzo de 2004

Tengo el honor de transmitir el informe financiero y los estados de cuentas del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, incluidos los fondos fiduciarios asociados y otras cuentas conexas correspondientes al bienio que terminó el 31 de diciembre de 2003, que por la presente apruebo.

Los estados financieros del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003 se han preparado de conformidad con la regla 106.10 de la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y la regla 213.13 de la Reglamentación Financiera Detallada del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

Las importantes políticas contables aplicadas en la preparación de estos estados financieros figuran, en forma resumida, como notas de los estados financieros. Dichas notas proporcionan información y aclaraciones adicionales sobre las actividades financieras emprendidas por la organización durante el período que abarcan estos estados financieros, cuya responsabilidad administrativa recae en el Secretario General.

También se transmiten copias de estos estados de cuentas a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto y a la Junta de Auditores.

(*Firmado*) Klaus **Töpfer**
Director Ejecutivo
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Señor Presidente de la Junta de Auditores
Naciones Unidas
Nueva York

9 de julio de 2004

Tengo el honor de transmitirle los estados financieros del Fondo de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente correspondientes al bienio que terminó el 31 de diciembre de 2003, que fueron presentados por el Director Ejecutivo. Esos estados financieros fueron examinados por la Junta de Auditores.

Además, tengo el honor de presentar el informe de la Junta de Auditores con respecto a las cuentas mencionadas, que incluye una opinión de auditoría.

(*Firmado*) Shauket A. **Fakie**
Auditor General de la República de Sudáfrica
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

Señor Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York

Capítulo I

Informe financiero correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

Introducción

1. El Director Ejecutivo tiene el honor de presentar el informe financiero y las cuentas del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), sus fondos fiduciarios asociados y otras cuentas conexas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003. Los estados de cuentas son 14 y se complementan con seis cuadros, así como con notas a los estados financieros. Esos estados de cuentas se remitieron a la Junta de Auditores el 31 de marzo de 2004.

2. Como lo dispone el párrafo 1.2 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, el ejercicio financiero de la Organización abarca dos años civiles consecutivos, de los cuales el primero es un año par. Las cuentas provisionales correspondientes al primer año del bienio 2002-2003, que terminó el 31 de diciembre de 2002, se pusieron a disposición del Consejo de Administración del PNUMA en su 22° período de sesiones. La Junta de Auditores realizó una verificación provisional de esas cuentas y no informó a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto de ninguna situación que debiera ponerse en conocimiento de los Estados Miembros.

3. En los estados financieros se han indicado con fines de comparación, cuando procedía, las cifras correspondientes al bienio 2000-2001. De conformidad con las directrices de las Naciones Unidas, el volumen del presente informe financiero se ha mantenido lo más reducido posible.

4. Los estados y cuadros financieros, así como las notas respectivas, deben considerarse parte integrante del informe financiero.

Cuantía de las consignaciones, las asignaciones/habilitaciones, los gastos y los compromisos

5. El Consejo de Administración, en su decisión 21/31, de 9 de febrero de 2001, aprobó consignaciones para el Fondo para el Medio Ambiente en el bienio 2002-2003 por valor de 100 millones de dólares para el programa de trabajo del Fondo, 5 millones de dólares para la reserva del programa, y 14.880.000 dólares para el presupuesto de apoyo.

6. El total de las consignaciones, asignaciones/habilitaciones y gastos correspondientes al bienio que terminó el 31 de diciembre de 2003 fue el siguiente (en miles de dólares de los Estados Unidos):

	Consignaciones para 2002-2003	*Créditos consignados para 2002-2003*	*Gastos en 2002-2003*	*Consignaciones no utilizadas en 2002-2003*	*Asignaciones no utilizadas en 2002-2003*
Programa de trabajo del Fondo para el Medio Ambiente	100 000	100 000	96 787	3 213	3 213
Reserva del Fondo para el Medio Ambiente	5 000	5 000	2 922	2 078	2 078
Presupuesto de apoyo al Fondo para el Medio Ambiente	14 876	11 904	10 256	4 620	1 648
Total	**119 876**	**116 904**	**109 965**	**9 911**	**6 939**

Capítulo II
Informe de la Junta de Auditores

Resumen

La Junta de Auditores ha comprobado las operaciones del Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en su sede de Nairobi y en sus seis oficinas regionales. La Junta también ha comprobado los estados financieros del Fondo del PNUMA correspondientes al período comprendido entre el 1° de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2003.

Las principales conclusiones de la Junta son las siguientes:

a) Al 31 de diciembre de 2003 estaba todavía pendiente el pago de obligaciones por liquidar correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2001 que ascendían a 1.080.000 dólares;

b) Al 31 de diciembre de 2003 seguían pendientes de pago los anticipos de viaje otorgados durante los años 2001 y 2002 por un valor total de 227.226 dólares;

c) Al 31 de diciembre de 2003 seguían sin liquidarse anticipos por valor de 56.040.000 dólares que se hicieron a socios en la ejecución, pese a que se habían completado ya o estaban a punto de completarse los proyectos financiados;

d) El valor de los bienes no fungibles aprobados por la junta local de fiscalización de bienes no fue incluido en las notas a los estados financieros en la categoría "pendiente de paso a pérdidas y ganancias".

La Junta recomendó que se establecieran y examinaran las obligaciones de conformidad con el Reglamento Financiero de las Naciones Unidas; que se dedujeran de los sueldos los anticipos pendientes de cobro que se hubieran abonado a funcionarios y "otras personas"; que se hicieran cumplir las condiciones del acuerdo respecto del pago oportuno de los anticipos a los organismos de ejecución; y que se incluyera en las notas a los estados financieros el valor de los bienes no fungibles que estuviera "pendiente de paso a pérdidas y ganancias".

En el párrafo 9 del presente informe figura una lista de las recomendaciones de la Junta.

A. Introducción

1. En cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 74 (I) de la Asamblea General, de 7 de diciembre de 1946, y en el artículo XIV del Reglamento Financiero del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), la Junta de Auditores ha comprobado las cuentas y examinado las operaciones del PNUMA correspondientes al período comprendido entre el 1º de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2003. La verificación se realizó de conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y su anexo, y con las normas corrientes de comprobación de cuentas establecidas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados, el Organismo Internacional de Energía Atómica, y las Normas Internacionales de Auditoría (ISA). De acuerdo con esas normas, la Junta tiene que preparar y llevar a cabo la verificación de las cuentas para cerciorarse de que no hay errores importantes en los estados financieros.

2. La verificación de las cuentas se efectuó principalmente para que la Junta pudiera formarse una opinión acerca de si los gastos indicados en los estados financieros correspondientes al período comprendido entre el 1º de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2003 se habían hecho para los fines aprobados por la Asamblea General; si los ingresos y los gastos se habían clasificado debidamente y se habían asentado de conformidad con el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada, y si los estados financieros del PNUMA presentaban apropiadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 2003 y los resultados de sus operaciones correspondientes al período terminado en esa fecha. La verificación incluyó un examen general de los sistemas financieros y los controles internos y una verificación de los registros contables y otros documentos justificativos, en la medida en que la Junta lo consideró necesario para poder formular una opinión acerca de los estados financieros.

3. Además de la verificación de las cuentas y transacciones financieras, la Junta llevó a cabo otros exámenes en cumplimiento del párrafo 7.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas. Dichos exámenes se refirieron a la eficiencia de los controles financieros internos, la gestión de los programas y, en general, la administración y gestión del PNUMA. La verificación se llevó a cabo en la sede del PNUMA en Nairobi y las seis oficinas regionales, a saber, las oficinas regionales para Europa; para Asia y el Pacífico; para América Latina y el Caribe; para Asia occidental; para África, y para América del Norte.

4. La Junta prosiguió con su práctica de informar acerca de los resultados de la verificación de determinadas cuentas a la Administración mediante cartas sobre asuntos de gestión con recomendaciones y observaciones. Dicha práctica ha ayudado a mantener un diálogo permanente con la Administración.

5. El presente informe abarca cuestiones que, a juicio de la Junta, deberían señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones y conclusiones de la Junta fueron objeto de deliberaciones con la Administración, cuyas opiniones se han recogido debidamente en el informe.

6. En el párrafo 9 *infra* figura un resumen de las principales recomendaciones de la Junta. En los párrafos 11 a 75 constan en detalle sus conclusiones y recomendaciones.

1. Recomendaciones anteriores que no se han aplicado plenamente

Bienio terminado el 31 de diciembre de 1999[1]

7. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 7 de la sección A de la resolución 51/225 de la Asamblea General, de 3 de abril de 1997, la Junta ha examinado las medidas adoptadas por la Administración para aplicar las recomendaciones formuladas en su informe correspondiente al bienio que terminó el 31 de diciembre de 1999. La Junta observó que de las cinco recomendaciones, cuatro (o sea el 80%) habían sido aplicadas íntegramente. La recomendación restante (o sea el 20%), cuya aplicación estaba en curso, se refería a proyectos inactivos que permanecían abiertos al 31 de diciembre de 1999[2]. La misma recomendación fue reiterada en el informe de la Junta correspondiente al bienio 2000-2001[3]. Sin embargo, al 31 de diciembre de 2003, sólo 54 de los 106 proyectos que se encontraban inactivos al 31 de diciembre de 2001 permanecían abiertos.

Bienio terminado el 31 de diciembre de 2001[4]

8. De conformidad con la resolución 48/216 B de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1993, la Junta examinó también las medidas adoptadas por la Administración para aplicar las recomendaciones formuladas en su informe correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2001. Los detalles de las medidas adoptadas y las observaciones de la Junta se incluyen en el informe y se han resumido en el anexo del presente capítulo. De un total de ocho recomendaciones, se habían aplicado cinco (el 63%) y las otras tres (el 37%) estaban en curso de aplicación.

2. Principales recomendaciones

9. Las principales recomendaciones de la Junta consisten en que la Administración:

a) **Establezca y examine las obligaciones de conformidad con las reglas 105.7 y 105.9 de la Reglamentación Financiera Detallada y con las normas contables del sistema de las Naciones Unidas (párr. 23 *infra*)**;

b) **Recobre, deduciéndolos de los sueldos, los anticipos que se hubieran abonado a funcionarios; y adopte medidas de inmediato para dar debida cuenta de los anticipos abonados a "Otras personas" (párr. 36 *infra*)**;

c) **Haga cumplir las condiciones acordadas respecto de la liquidación oportuna de anticipos a los organismos de ejecución (párr. 39 *infra*)**; y

d) **Incluya en las notas a los estados financieros el valor de los bienes no fungibles que estén "pendientes de paso a pérdidas y ganancias" (párr. 42 *infra*)**.

10. Las demás recomendaciones de la Junta se presentan en los párrafos 46, 48, 51, 55, 60, 62, 68, 70 y 74.

---

[1] Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 5F* (A/55/5/Add.6), cap. II.

[2] Ibíd., párr. 25.

[3] Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 5F* (A/57/5/Add.6), cap. II, párr. 44.

[4] Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 5F* (A/57/5/Add.6), cap. II.

B. Cuestiones financieras

1. Panorama financiero

11. Los estados financieros del PNUMA abarcan los fondos principales: el Fondo para el Medio Ambiente, los fondos fiduciarios para fines generales, el Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, los fondos fiduciarios para la cooperación técnica y otros fondos fiduciarios. En el cuadro 1 *infra* pueden verse las cifras financieras fundamentales correspondientes a los bienios 2000-2001 y 2002-2003.

Cuadro 1
Cifras financieras fundamentales de los fondos del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (resumen de todos los fondos) correspondientes a los bienios 2000-2001 y 2002-2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	Fondo para el Medio Ambiente		*Fondos fiduciarios generales*		*Fondos fiduciarios para la cooperación técnica*		*Oficiales subalternos*		*Gastos de la cuenta especial de apoyo a los programas*		*Contribuciones para fines determinados*		*Otros*	
	2000-2001	*2002-2003*	*2000-2001*	*2002-2003*	*2000-2001*	*2002-2003*	*2000-2001*	*2002-2003*	*2000-2001*	*2002-2003*	*2000-2001*	*2002-2003*	*2000-2001*	*2002-2003*
Total de ingresos	95 097	98 787	100 568	93 169	109 926	170 138	5 189	4 846	14 262	19 244	25 425	53 460	1 745	1 803
Total de gastos	106 334	109 966	76 090	101 765	68 468	116 664	5 079	5 287	16 378	16 676	18 661	39 209	1 487	2 026
Total del activo	57 815	40 532	114 095	96 858	92 831	152 588	4 059	3 322	4 219	6 902	20 023	38 246	2 619	2 134
Total del pasivo	33 049	23 833	27 388	22 432	25 348	36 213	554	539	560	1 351	4 204	7 621	254	178
Reservas y saldos del Fondo	24 766	16 699	86 707	74 426	67 483	116 375	3 505	2 783	3 659	5 551	15 819	30 625	2 365	1 956
Cuentas principales														
Contribuciones voluntarias	84 742	95 868	93 950	87 024	105 219	164 776	4 866	4 583	–	–	24 752	53 037	1 391	1 501
Gastos de personal y otros gastos conexos	49 054	63 309	34 157	47 441	21 928	37 887	4 432	4 601	14 260	15 685	4 448	8 818	137	342
Efectivo y depósitos a plazo	33 916	7 335	83 211	70 331	72 258	117 122	3 015	3 317	1 702	6 881	14 431	30 720	1 789	1 698
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	2 038	537	21 148	18 039	–	491	–	–	–	–	916	2 739	–	–
Saldos entre fondos por cobrar	11 380	21 291	4 341	221	3 523	137	1 011	3	2 510	–	1 622	1 857	793	433
Saldos entre fondos por pagar	–	–	14 567	7 421	13 221	23 510	341	264	–	107	195	463	80	41
Reservas para obligaciones	13 620	9 603	8 276	11 142	9 473	8 446	196	197	452	983	3 482	4 685	155	123
Superávit acumulativo	14 766	6 699	86 707	74 426	67 483	116 375	3 505	2 783	1 659	3 551	15 819	30 625	860	413

12. En cuanto a los resultados de las operaciones correspondientes al bienio 2002-2003, el Fondo para el Medio Ambiente declaró haber alcanzado un total de ingresos de 98.790.000 dólares, que frente a gastos por valor de 109.970.000 dólares, arroja un déficit neto de 11.180.000 dólares (11%); mientras que en el bienio 2000-2001 el déficit neto de los ingresos en relación con los gastos había sido de 11.230.000 dólares. Las contribuciones voluntarias aumentaron de 84.740.000 dólares en el bienio 2000-2001 a 95.870.000 dólares (13%) en el bienio 2002-2003.

13. Los fondos fiduciarios para fines generales registraron un déficit de ingresos en relación con los gastos de 8.590.000 dólares en el bienio 2002-2003, en comparación con un excedente neto de ingresos de 24.480.000 dólares en el bienio 2000-2001. Ello se debió a que el total de ingresos se redujo de 100.570.000 dólares en el bienio 2000-2001 a 93.170.000 dólares en el bienio 2002-2003 (7,37%) y a que los gastos aumentaron en 25.670.000 dólares (34%) en comparación con los gastos efectuados en el bienio 2000-2001, que habían ascendido a 76.090.000 dólares.

14. El total de ingresos registrado en los fondos fiduciarios para la cooperación técnica aumentó de 109.920.000 dólares en el bienio anterior a 170.140.000 dólares en el bienio 2002-2003. Dicha cantidad incluyó un considerable aumento de 59,5 millones de dólares (56,6%) por concepto de contribuciones voluntarias, que pasaron de 105,2 millones de dólares en el bienio 2000-2001 a 164,8 millones de dólares en el bienio actual. En ambos bienios, los ingresos registrados fueron suficientes para sufragar los gastos; y en el bienio 2002-2003, el excedente registrado de ingresos respecto de los gastos ascendió a 53.470.000 dólares.

15. En el Fondo Multilateral (cuadro 2) el excedente neto de ingresos frente a los gastos fue de 16.150.000 dólares en el bienio 2002-2003, en comparación con un déficit neto de ingresos en relación con los gastos de 32.240.000 dólares en el bienio 2000-2001. Las contribuciones voluntarias aumentaron en 6,1 millones de dólares, al haber pasado de un monto de 277,7 millones de dólares en el bienio 2000-2001 a 283,8 millones de dólares en el bienio 2002-2003 (2,2%). Los anticipos a los asociados en la ejecución registraron una disminución del 11%, al haber pasado de un monto de 217.070.000 dólares en el bienio 2000-2001 a 193 millones de dólares en el bienio 2002-2003.

Cuadro 2

Cifras financieras fundamentales del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (Fondo Multilateral) correspondientes a los bienios 2000-2001 y 2002-2003

(En miles de dólares EE.UU.)

	2000-2001	*2002-2003*
Total de ingresos	321 212	314 569
Total de gastos	353 454	298 414
Total del activo	548 710	564 515
Total del pasivo	2 372	1 825
Reservas y saldos del fondo	546 337	562 689

	2000-2001	*2002-2003*
Cuentas principales		
Contribuciones voluntarias	277 720	283 822
Gastos de personal y otros gastos conexos	3 849	5 064
Efectivo y depósitos a plazo	96 205	73 537
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	139 764	163 567
Saldos entre fondos por cobrar	–	7 277
Saldos entre fondos por pagar	274	–
Reservas para obligaciones	170	354
Superávit acumulativo	**546 337**	**562 689**

Gastos de apoyo a los programas

16. La Junta examinó los ingresos de apoyo a los programas procedentes del Fondo Multilateral para determinar si la cuota que se cobra es suficiente para recobrar los gastos administrativos y técnicos que requieren los proyectos y las actividades a cargo del Fondo. El PNUMA actúa a la vez como organismo de ejecución y como tesorero del Fondo Multilateral.

17. La Administración informó a la Junta de que desde 1991, el PNUMA había venido actuando como tesorero a título gratuito. En los últimos 12 años, las funciones de tesorería se habían vuelto más complejas. Dado que el Fondo Multilateral había ido creciendo, la Administración había introducido un mecanismo de contribución que empleaba instrumentos y métodos financieros innovadores y refinados. Esos factores habían contribuido a que el volumen de trabajo de la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi y el PNUMA superara con mucho el que correspondía al funcionamiento normal de un fondo fiduciario de las Naciones Unidas. El PNUMA se había visto obligado a ampliar sus recursos humanos a fin de desempeñar su función de tesorero. El total de recursos del Fondo Multilateral había superado en un 64% el monto combinado de todos los demás fondos que administraba el PNUMA. La Administración informó a la Junta de que, a partir de septiembre de 2003, recibiría anualmente 301.000 dólares por concepto de un año de servicios de tesorería, en respuesta al pedido del Director Ejecutivo al Presidente del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral. La Administración informó además a la Junta de que en abril de 2004, la tarifa por los servicios había sido aumentada a 500.000 dólares anuales por un período de cinco años.

18. La mayoría de los proyectos asignados al PNUMA, en su calidad de organismo de ejecución, eran de poco valor (no más de 50.000 dólares por proyecto) y requerían una gran densidad de mano de obra. Los gastos generales del PNUMA tendían a ser relativamente elevados y en la mayoría de los casos superaban el cargo normal de apoyo a los programas de las Naciones Unidas, que es un 13%. Los gastos que entrañaba el prestar servicios administrativos a esos proyectos pequeños eran proporcionalmente mucho más elevados que los correspondientes a un proyecto grande. Los gastos de apoyo a los programas aprobados por el Comité Ejecutivo ascendían a 428.116 dólares, o sea el 8% del costo total de los proyectos, que era de 5.351.450 dólares. La Administración informó a la Junta de que los gastos de apoyo al programa serían examinados por el Comité Ejecutivo en su 43ª reunión, a celebrarse en julio de 2004.

2. Normas contables del sistema de las Naciones Unidas

19. La Junta evaluó la medida en que los estados financieros del PNUMA correspondientes al bienio 2002-2003 se ajustaban a las normas contables del sistema de las Naciones Unidas. El examen indicó que los estados financieros eran compatibles con las normas contables, salvo en lo siguiente: a) las obligaciones por liquidar, que ascendían a un total de 1.080.000 dólares correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2001 seguían constando en los libros al 31 de diciembre de 2003 (párrs. 20 y 21); b) los gastos por valor de 20,3 millones de dólares en que incurrió el Fondo Multilateral en el período 1991 a 2001 habían sido contabilizados en el actual bienio en lugar de incluirlos en los ajustes respecto del período anterior (párrs. 25 y 26); c) las transferencias de fondos del Fondo Multilateral, que ascienden a 4 millones de dólares, fueron registradas en el Fondo Fiduciario para la cooperación técnica a título de ingresos en el actual bienio, en lugar de incluirlas en los ajustes respecto del período anterior (párrs. 27 y 28); y d) las contribuciones voluntarias prometidas por cobrar, cuyo valor asciende a 86,3 millones de dólares, estaban pendientes desde hacía largo tiempo (párrs. 30 a 32).

Obligaciones por liquidar

20. Las obligaciones por liquidar correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2001, cuyo valor es de 1.080.000 dólares, seguían constando en los libros al 31 de diciembre de 2003. De dicha cantidad, se había reservado un total de 565.258 dólares para diversos proyectos respecto de los cuales no se había efectuado ningún desembolso desde que se establecieron las obligaciones.

21. La Administración informó a la Junta de que estaba realizando progresos en el cierre de las obligaciones por liquidar relativas a períodos financieros anteriores.

22. La Junta observó que en 2003 el PNUMA había contraído obligaciones por valor de 212.708 dólares, aunque las órdenes de compra correspondientes no habían sido aprobadas hasta 2004. La Junta manifestó su preocupación por el hecho de que se hubieran documentado obligaciones en forma impropia simplemente a fin de reservar fondos para el final del año.

23. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que estableciera y examinara las obligaciones de conformidad con las reglas 105.7 y 105.9 del Reglamento Financiero y con las normas contables del sistema de las Naciones Unidas.**

Ajustes respecto del período anterior

24. La regla 106.3 de la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas establece que, “salvo en los casos en que el Secretario General Adjunto de Gestión o las normas que rijan el funcionamiento de un fondo fiduciario o una cuenta especial dispongan otra cosa, todas las operaciones financieras se contabilizarán en valores devengados, de conformidad con las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas”.

25. Una suma de 20.030.000 dólares, del total de 290.170.000 dólares de gastos efectuados en el bienio 2002-2003, en el marco del Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, estaba relacionada con un ajuste que se hizo respecto del período 1991 a 2001. Dicho ajuste fue el resultado de una comparación entre los registros que lleva

el PNUMA y los de la secretaría del Fondo. El PNUMA registró ese ajuste como gasto relativo al bienio actual en lugar de reflejarlo como ajuste respecto de un período anterior.

26. El ajuste se explicó en una nota a los estados financieros del Fondo Multilateral en la que se decía que "a fin de verificar con facilidad los gastos notificados por los principales organismos de ejecución, el tesorero adoptó la práctica de registrar cualquier variación que fuese notificada por dichos organismos respecto de los gastos de períodos anteriores, como parte de las transacciones del período actual".

27. Al 31 de diciembre de 2002, el PNUMA efectuó un ajuste por valor de 1,8 millones de dólares en la cuenta de ingresos correspondiente al Fondo Fiduciario para la Cooperación Técnica, destinado a la ejecución de las actividades del Fondo Multilateral (Fondo IML) por el PNUMA. Dicho ajuste correspondía a la transferencia de fondos del Fondo Multilateral al referido Fondo IML, aprobada por el Comité Ejecutivo durante su 23ª reunión, que debió haberse hecho en 1998. La Administración informó a la Junta de que dicha cantidad había sido erróneamente asentada en los libros del Fondo Fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (Fondo MPL). Sin embargo, el ajuste efectuado fue acreditado en la cuenta de ingresos en 2002, en lugar de contabilizarlo como ajuste respecto del período anterior.

28. Análogamente, una transferencia de fondos del Fondo Multilateral al Fondo IML, cuyo valor era de 2,2 millones de dólares, y que fue aprobada por el Comité Ejecutivo en 2001, fue registrada por concepto de ingresos en 2002, en lugar de hacerlo por concepto de ajuste respecto de un período anterior.

29. La Administración informó a la Junta de que los gastos relativos a años anteriores se habían contabilizado en la misma forma que en el pasado. **Sin embargo, la Administración acordó obtener la aprobación del Comité Ejecutivo respecto de esa práctica**.

Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar

30. Estaban pendientes desde hacía largo tiempo promesas de contribuciones voluntarias por valor de 86,3 millones de dólares y 40.000 dólares, relacionadas con convenciones y no relacionadas con convenciones, respectivamente. Entre ellas se contaba una contribución voluntaria por valor de 73.070.000 dólares prometida al Fondo Multilateral que ha estado pendiente de cobro durante más de cinco años.

31. En el párrafo 33 de las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas se establece, entre otras cosas, que "en bien de una gestión financiera prudente, cabe prever los casos en que se considere dudoso recaudar esos ingresos. En los casos concretos en que los fondos prometidos se consideren imposibles de recaudar, será necesario pasarlos a pérdidas".

32. La Administración informó a la Junta de que la suma de 86,3 millones de dólares correspondía a contribuciones prometidas a los fondos fiduciarios que abarcaban la cuota de una o varias partes en el presupuesto de una convención aprobada por los gobiernos. Dicha suma se pasaría a pérdidas y ganancias con la aprobación de la Conferencia de las Partes interesadas. Las promesas de contribuciones por valor de 40.000 dólares no relacionadas con convenciones que estaban pendientes de pago desde hacía largo tiempo serían remitidas al Director Ejecutivo para su paso a

pérdidas y ganancias. La Administración informó a la Junta de que ya había adoptado medidas al respecto.

Viajes

33. Los anticipos para viajes otorgados durante los años 2001 y 2002 por un valor total de 227.226 dólares seguían sin liquidarse al 31 de diciembre de 2003. Seguían igualmente sin liquidarse, a esa misma fecha, anticipos de viaje otorgados en 2003 por un total de 168.976 dólares, a pesar de que esos viajes, cuya duración oscilaba de un mes a cinco meses, ya se habían completado.

34. En el artículo 11.1 de la instrucción administrativa ST/AI/2000/20, de fecha 22 de diciembre de 2000, se establece que los funcionarios deberán completar y presentar, en un plazo de dos semanas a partir de la terminación del viaje, una solicitud de reembolso de sus gastos. Sin embargo, la Junta observó que el PNUMA, de conformidad con un memorando enviado por el Jefe de la División de Servicios Administrativos de la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi, había ampliado el plazo a 60 días a fin de dar a los funcionarios más tiempo para que completaran sus solicitudes de reembolso. Si el funcionario no diera cuenta del anticipo dentro del plazo ampliado, quedará sujeto a una recuperación sin previo aviso.

35. Al 25 de marzo de 2004, los anticipos para viajes, que ascienden a 140.046 dólares, habían estado pendientes de pago durante más de 20 meses. De dicha cantidad, 57.238 dólares (un 41%) correspondían a funcionarios, en tanto 82.208 dólares correspondían a "otras personas". Preocupa a la Junta la posibilidad de que no se recuperen los anticipos que deben cobrarse a "otras personas", ya que su asignación a las Naciones Unidas es de carácter temporal.

36. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que recuperara, mediante deducciones de sueldos, los anticipos hechos a los funcionarios y de que adoptase medidas inmediatas para dar debida cuenta de los anticipos que se hubieran abonado a "otras personas".**

Anticipos a los organismos de ejecución

37. En virtud de lo establecido en el acuerdo, el PNUMA otorga anticipos a los organismos de ejecución. En el mismo acuerdo se estipula que los organismos de ejecución deberán notificar sus gastos al PNUMA cada trimestre, y anualmente al 31 de enero.

38. La Junta observó que al 31 de diciembre de 2003 quedaban por liquidar unos 56.040.000 dólares de dichos anticipos, pese a que los proyectos financiados habían sido completados o estaban a punto de completarse. Por ejemplo, de los anticipos por valor de 17.020.000 dólares hechos en septiembre de 2001 al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), con cargo al Fondo Multilateral, sólo se habían liquidado 6.110.000 dólares. En enero de 2002 se había otorgado al PNUD otro anticipo por valor de 12.490.000 dólares, que al 31 de diciembre de 2003 no había sido liquidado. A la fecha de la auditoría, tampoco el Banco Mundial había liquidado los anticipos que se le habían hecho en abril de 2002 por valor de 22.790.000 dólares.

39. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que hiciera cumplir las disposiciones del acuerdo respecto de la liquidación oportuna de los anticipos a los organismos de ejecución.**

3. Presentación y publicación de los estados financieros

40. De conformidad con el párrafo 12 de la resolución 55/220 de la Asamblea General, la Junta de Auditores, con el Secretario General y los jefes ejecutivos de los fondos y programas de las Naciones Unidas, siguieron estudiando la información financiera que debería figurar en los anexos a los estados financieros de conformidad con las normas de contabilidad de las Naciones Unidas.

41. En las notas a los estados financieros correspondientes al bienio 2002-2003 no se había publicado el valor de los bienes no fungibles "pendientes de paso a pérdidas y ganancias", que ascendía a 1,2 millones de dólares, cuya baja había sido aprobada por la junta local de fiscalización de bienes.

42. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que publicara en las notas a los estados financieros el valor de los bienes no fungibles "pendientes de paso a pérdidas y ganancias". La Administración informó a la Junta de que adoptaría medidas para garantizar que el valor de los bienes no fungibles se incluyera en la categoría correcta en los estados financieros futuros.**

4. Gestión y fiscalización financieras

43. La Oficina Regional para Europa del PNUMA alquila sus locales de oficina de la Casa Internacional del Medio Ambiente en Ginebra a un propietario local. El arreglo ha sido formalizado en un contrato de alquiler fechado el 3 de julio de 1998, que fue enmendado en el curso de los últimos tres años.

44. La Oficina Regional para Europa representó a las demás dependencias y oficinas del PNUMA que ocupan esos locales. El propietario expresó su deseo de que una de las partes contratantes estuviera presente en las negociaciones sobre la administración del edificio.

45. Se acordó que el alquiler sería de 332.044 dólares anuales, que se pagarían a razón de 82.770 dólares cada trimestre. La cuota proporcional de la Oficina Regional para Europa en el primer y segundo trimestres de 2002 fue de apenas 31.309 dólares. No obstante, en ese período se consignaron fondos por valor de 121.000 dólares, a fin de sufragar el alquiler que correspondía proporcionalmente a las demás oficinas.

46. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que asignara y recuperara rápidamente el monto de los alquileres abonados por la Oficina Regional para Europa en beneficio de las demás oficinas. La Administración informó a la Junta de que ya había solicitado a la otra oficina que ocupa el edificio que consignara anualmente los fondos necesarios para sufragar los gastos de alquiler.**

47. En la Oficina Regional para Asia Occidental del PNUMA, no se prepararon ni aprobaron los comprobantes de desembolso respecto de gastos menores. Ello contraviene las directrices establecidas en cuanto al uso de la caja chica, en las cuales se estipula que todos los pagos deben estar respaldados por comprobantes de desembolso debidamente suscritos por el respectivo oficial certificador, así como por los recibos de que se disponga.

48. **La Administración informó a la Junta de que ha creado ya un mecanismo para cumplir con las directrices establecidas sobre el mantenimiento de una caja chica.**

49. La regla 105.4 de la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas dispone que "todos los compromisos, obligaciones y gastos requerirán al menos dos firmas autorizantes, ya sea en forma convencional o electrónica. Todos los compromisos, obligaciones y gastos deberán ser previamente firmados ("certificados") por un oficial certificador debidamente designado (regla 105.5). Luego de la certificación, los oficiales aprobadores debidamente designados (regla 105.6) deberán autorizar la contabilización de las obligaciones y los gastos, así como la tramitación de los pagos".

50. En la Oficina Regional para América del Norte del PNUMA, el Director Regional certifica y aprueba a la vez la transacción financiera, aunque sólo había sido autorizado para firmar como oficial certificador. En tal caso, las funciones no han sido adecuadamente separadas, ya que la misma persona es a la vez oficial certificador y aprobador.

51. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta y ha confirmado: i) la delegación de autoridad al Director Regional de la Oficina Regional para América del Norte del PNUMA a fin de que actúe como oficial aprobador y al Director Regional Adjunto para que actúe como oficial aprobador suplente; y ii) el nombramiento del Asistente Administrativo como oficial certificador de la Oficina Regional para América del Norte.**

5. Paso a pérdidas y ganancias de las cuentas por cobrar

52. La Administración notificó el paso a pérdidas y ganancias de cuentas por cobrar correspondientes al bienio 2002-2003 por un monto de 4.698,62 dólares

6. Pagos a título graciable

53. La Administración informó a la Junta de que no se habían efectuado pagos a título graciable durante el bienio 2002-2003.

C. Cuestiones de gestión

1. Sistema Integrado de Contabilidad y Elaboración de Presupuestos

54. En la Oficina Regional para América Latina y el Caribe del PNUMA, el Sistema Integrado de Contabilidad y Elaboración de Presupuestos permitía diferentes niveles de acceso a cada persona. A pesar de ello, todo el personal de la División de Administración podía acceder a cualquier menú o módulo del sistema. Ello había creado la posibilidad de que se manipularan los datos.

55. La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que formulara e hiciera aplicar directrices encaminadas a reforzar la seguridad en el acceso al Sistema Integrado de Contabilidad y Elaboración de Presupuestos, con el fin de mantener la integridad de los datos.

2. Elaboración de presupuestos basada en los resultados

56. El concepto de elaboración de presupuestos basada en los resultados está encaminado a fortalecer el marco y los procesos actuales de planificación, elaboración de presupuestos y evaluación de programas de los organismos de las Naciones Unidas.

57. La elaboración de presupuestos basada en los resultados exige que en la ejecución de los programas y mandatos de cada uno de los organismos de las Naciones Unidas se definan claramente los objetivos, los logros previstos, los indicadores de progreso, los factores externos y el producto final. Los resultados que se esperen deben ser concretos, asequibles y realistas; deben poder medirse, tener un plazo, y estar además relacionados con los objetivos.

58. El plan de trabajo de la Oficina Regional para América del Norte del PNUMA contenía logros previstos que no guardaban relación con los objetivos de dicha Oficina; la mayor parte de las actividades no tenían plazo, y no se habían definido los indicadores del desempeño.

59. La Administración informó a la Junta de que algunos funcionarios de la Oficina Regional para América del Norte habían sido capacitados en la elaboración de presupuestos basada en los resultados. No obstante, la naturaleza del mandato básico de la Oficina Regional les había dificultado a menudo la tarea de traducir todas las actividades en productos precisos que pudieran medirse.

60. La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que integrara plenamente los requisitos de la elaboración de presupuestos basada en los resultados en la preparación de los futuros planes de trabajo.

3. Bienes no fungibles

61. En la sede del PNUMA, el resumen del inventario registró un valor al cierre de 10.211.513 dólares al 31 de diciembre de 2003. Tal cantidad no cuadraba con el informe sobre el inventario efectivo, cuyo valor al cierre era de 974.157 dólares, lo cual arrojaba una diferencia de 9.237.356 dólares. La discrepancia se debió a que la mayoría de los artículos incluidos en el informe sobre el inventario no tenían asignado un valor financiero.

62. La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que actualizara los registros de bienes y de fiscalización del inventario, hiciera hincapié en el valor financiero de cada artículo y reconciliara dichos registros con el resumen del inventario.

4. Servicios de consultores

63. Durante sus auditorías provisionales llevadas a cabo en el bienio 2002-2003, la Junta planteó a la Administración ciertas cuestiones relacionadas con los servicios de consultores.

64. En la Oficina Regional para Europa se otorgaron seis contratos de consultoría en los que no se había definido claramente el plazo para cada tarea, con inclusión del producto y la fecha de entrega, contrariamente a lo estipulado en la instrucción administrativa (ST/AI/1999/7) en la cual se establece que “las condiciones del contrato deberán incluir productos tangibles del trabajo asignado que puedan ser medidos, fechas realistas para su entrega y detalles en cuanto a la forma en que ésta haya de hacerse”.

65. En tres contratos que fueron examinados, los pagos parciales no estaban respaldados por informes sobre los progresos realizados en el trabajo asignado, con arreglo a lo estipulado, de modo que no existía base alguna para confirmar que la labor realizada por el consultor era proporcional a la suma abonada.

66. Todos los consultores incluidos en el examen de la Junta habían recibido una calificación de “excelente”, pese a que en dos casos existían demoras en la entrega de los productos. La Administración explicó que la calificación se refería a la calidad del producto final y no al proceso de su elaboración. Reconoció no obstante que deberían haberse tenido en cuenta las demoras al evaluar la actuación de los consultores.

67. Durante el bienio 2002-2003, la sede del PNUMA firmó 27 contratos después de la fecha en que debían empezar a surtir efecto. Además, en 17 casos los contratos no habían sido firmados por ninguna de las partes contratantes. Ello contraviene los párrafos 15 de la instrucción administrativa ST/AI/296 y 14 de la instrucción administrativa ST/AI/295, ambas de fecha 19 de noviembre de 1982, en los cuales se estipula que “nadie podrá comenzar a trabajar como consultor o contratista individual hasta que el contrato o acuerdo haya sido debidamente aprobado y firmado en nombre de las Naciones Unidas y de la persona interesada”. Inquietaba a la Junta que se hubieran efectuado pagos a los consultores sin la aprobación requerida o sin pruebas de que los consultores hubieran dado su asentimiento a las condiciones del contrato.

68. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que i) estableciera una fecha de entrega en los contratos con consultores; ii) exigiera que los consultores presentasen informes sobre la marcha de su labor y pruebas del trabajo realizado en las fases completadas, como base para determinar la cantidad que hubiera de pagarse; y iii) garantizara que ambas partes firmasen los contratos antes de las fechas en que debieran empezar a surtir efecto.**

Contribuciones de los países donantes

69. Se reservó la suma de 970.126 dólares para la segunda fase del proyecto sobre la cuenca del río Nairobi, de la Oficina Regional para África del PNUMA. En el cálculo de los costos del proyecto se tomó en cuenta una contribución por valor de 200.000 dólares prometida por un donante, pese a que no existía un compromiso por escrito. Ello no cumplía con las condiciones aprobadas por el Consejo de Administración del PNUMA, según las cuales las estimaciones de recursos futuros deberían tomar en cuenta las contribuciones prometidas oficialmente; o abonadas por organizaciones de apoyo y fuentes no gubernamentales. Habida cuenta de la insuficiencia de fondos, no se alcanzaron algunos de los resultados previstos para los programas.

70. **La Administración estuvo de acuerdo con la recomendación de la Junta de que obtuviera garantías de un firme compromiso de los contribuyentes interesados antes de que se iniciara un proyecto.**

5. Capacitación de personal

71. La Junta examinó la capacitación de personal en el PNUMA, y observó con beneplácito que la Administración había tomado medidas para elaborar una política al respecto que sería examinada por el Comité Directivo de Capacitación antes de junio de 2004.

6. Tecnología de la información y las comunicaciones

72. Debido a la amplia gama y la extensión geográfica de sus actividades, la Oficina Regional para Asia y el Pacífico del PNUMA reconoció que debía formular sus planes y proyectos de tecnología de la información y las comunicaciones (ICT) dentro del marco común para satisfacer sus necesidades particulares. La Oficina Regional recibe apoyo de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y de la Oficina de tecnología de la información y las comunicaciones de las Naciones Unidas en Nairobi.

73. Por otra parte, la Oficina Regional para Asia y el Pacífico del PNUMA no contaba internamente con ningún grupo de tecnología de la información y las comunicaciones que asegurase que las estrategias de sus oficinas estuvieran en consonancia con sus necesidades generales de funcionamiento. Tampoco tenía política alguna respecto de la adquisición y el mantenimiento del equipo de tecnología de la información. De 42 computadoras personales, se declaró que un tercio habían quedado obsoletas y habían sido entregadas a la Dependencia de Bienes para su eliminación.

74. **La Junta recomienda que la Administración elabore y ponga en práctica: i) una política estratégica de tecnología de la información y las comunicaciones; y ii) políticas de adquisición y mantenimiento de tecnología de la información y las comunicaciones.** La Administración informó a la Junta de que la recomendación se pondría en práctica en el contexto del informe de auditoría de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI) sobre la gestión del PNUMA en materia de tecnología de la información.

7. Casos de fraude y presunto fraude

75. La Administración comunicó que no se había registrado ningún caso de fraude ni presunto fraude durante el bienio.

D. Agradecimiento

76. La Junta desea expresar su reconocimiento por la cooperación y la asistencia que brindaron a los auditores el Director Ejecutivo, sus colaboradores y el personal a su cargo.

(*Firmado*) Shauket A. **Fakie**
Auditor General de la República de Sudáfrica

(*Firmado*) Guillermo N. **Carague**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

(*Firmado*) François **Logerot**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

9 de julio de 2004

Nota: Los miembros de la Junta de Auditores han firmado solamente la versión original en inglés del informe.

Anexo

Resumen del estado de la aplicación de las recomendaciones para el bienio 2000-2001[a]

Tema	*Aplicada*	*En curso de aplicación*	*No aplicada*	*Total*
Inversiones en el fondo común en efectivo	párr. 21			1
Reconciliación bancaria	párr. 25			1
Gestión de programas	párr. 36			1
Aprobación de proyectos	párr. 41			1
Cierre de proyectos inactivos		párr. 44		1
Cuestiones ambientales		párr. 48		1
Arreglo administrativo con la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra		párr. 50		1
Oficina Regional, fiscalización financiera y presentación de informes financieros	párr. 53			1
Total				
Números	**5**	**3**	**0**	**8**
Porcentaje	**63**	**37**	**0**	**100**

[a] Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 5F* (A/57/5/Add.6), cap. II.

Capítulo III
Opinión de los Auditores

Hemos examinado los estados financieros adjuntos, que llevan los números I a XIV, del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente; los cuadros 3.1, 4.1 a 4.3, 5.1 y 6.1; así como las notas correspondientes al bienio comprendido entre el 1° de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2003. La responsabilidad por dichos estados financieros incumbe al Director Ejecutivo. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión acerca de dichos estados financieros sobre la base de nuestra auditoría.

Hemos efectuado la auditoría de conformidad con las normas corrientes de comprobación de cuentas del Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica, así como con las Normas Internacionales de Auditoría. Esas normas exigen que preparemos y efectuemos la comprobación de las cuentas de forma que obtengamos una seguridad razonable de que no hay errores importantes en los estados financieros. Una auditoría incluye el examen, con carácter de prueba, según la Junta de Auditores lo considere necesario dadas las circunstancias, de todos los comprobantes que respaldan las sumas y los datos consignados en los estados financieros. También comprende una evaluación de los principios contables aplicados y las estimaciones significativas efectuadas por el Director Ejecutivo, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Estimamos que la comprobación de cuentas que hemos efectuado ofrece una base razonable para la opinión de los auditores.

Opinamos que estos estados financieros presentan adecuadamente, desde todos los puntos de vista, la situación financiera al 31 de diciembre de 2003 y los resultados de las operaciones y las corrientes de efectivo durante el período que finalizó en esa fecha, de conformidad con las normas contables indicadas por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente en la nota 2 a los estados financieros, que fueron aplicadas en una forma congruente con la del ejercicio financiero anterior.

Además, en nuestra opinión, las transacciones del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente de las que hemos tenido conocimiento o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría están en un todo de acuerdo con el Reglamento Financiero y la base legislativa pertinente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero, hemos publicado también un informe extenso sobre nuestra comprobación de cuentas de los estados financieros del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

(*Firmado*) Shauket A. **Fakie**
Auditor General de la República de Sudáfrica

(*Firmado*) Guillermo N. **Carague**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

(*Firmado*) François **Logerot**
Primer Presidente del Tribunal de Cuentas de Francia

9 de julio de 2004

Nota: Los miembros de la Junta de Auditores han firmado solamente la versión original en inglés del informe.

Capítulo IV
Certificación de los estados financieros

31 de marzo de 2004

Certifico que los estados financieros adjuntos del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, incluidos los estados de los fondos fiduciarios asociados y otras cuentas conexas, que llevan los números I a XIV, son correctos.

(*Firmado*) Klaus **Töpfer**
Director Ejecutivo
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Capítulo V

Estados financieros correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2003

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Estado de cuentas I

Estado resumido de todos los fondos

(En miles de dólares EE.UU.)

	Fondo para el Medio Ambiente	*Fondos fiduciarios para fines generales*	*Fondos fiduciarios para la cooperación técnica*	*Oficiales subalternos*	*Cuenta especial de gastos de apoyo al Programa*	*Contribuciones para fines determinados*	*Otros*	*Eliminación de todos los fondos*	*Total de todos los fondos*	
									2003	*2001*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos del Fondo correspondientes al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003										
Ingresos										
Contribuciones voluntarias	95 868	87 024	164 776	4 583	–	53 037	1 501	–	406 789	314 921
Ingresos por concepto de intereses	1 486	5 283	5 319	263	726	366	135	–	13 578	16 639
Ingresos de apoyo al Programa	–	–	–	–	18 136	–	–	(17 060)	1 076	879
Ingresos diversos	1 433	862	43	–	382	57	11	–	2 788	6 691
Derechos de autor	–	–	–	–	–	–	51	–	51	3
Venta de publicaciones	–	–	–	–	–	–	105	–	105	116
Total de ingresos	**98 787**	**93 169**	**170 138**	**4 846**	**19 244**	**53 460**	**1 803**	**(17 060)**	**424 387**	**339 249**
Gastos										
Gastos de personal y otros gastos conexos	63 309	47 441	37 887	4 601	15 685	8 818	342	–	178 083	128 417
Servicios por contrata	16 856	15 000	44 910	–	564	15 637	206	–	93 173	62 405
Viajes	7 795	4 904	6 216	120	104	2 229	56	–	21 424	16 034
Gastos de funcionamiento	14 465	19 859	19 832	–	302	10 286	516	–	65 260	61 712
Adquisiciones	7 541	2 878	4 295	–	21	987	471	–	16 193	10 509
Becas, donaciones y contribuciones	–	–	–	–	–	–	–	–	–	58
Gastos de apoyo al Programa	–	11 683	3 524	566	–	1 252	35	(17 060)	–	–
Premio Sasakawa del PNUMA	–	–	–	–	–	–	400	–	400	400
Total de gastos	**109 966**	**101 765**	**116 664**	**5 287**	**16 676**	**39 209**	**2 026**	**(17 060)**	**374 533**	**279 535**
Exceso (o déficit) de los ingresos respecto de los gastos	(11 179)	(8 596)	53 474	(441)	2 568	14 251	(223)	–	49 854	59 714

	Fondo para el Medio Ambiente	*Fondos fiduciarios para fines generales*	*Fondos fiduciarios para la cooperación técnica*	*Oficiales subalternos*	*Cuenta especial de gastos de apoyo al Programa*	*Contri-buciones para fines determinados*	*Otros*	*Eliminación de todos los fondos*	*Total de todos los fondos*	
									2003	*2001*
Transferido de (o a) la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi y otros fondos	986	–	–	–	(19)	–	–	–	967	(93)
Reembolsos a los donantes	–	(83)	(142)	(168)	–	(48)	–	–	(441)	(229)
Transferido a (o de) la Reserva operacional al (o del) Fondo de Dotación	–	–	–	–	–	–	(45)	–	(45)	470
Ajustes del período anterior	(443)	(3 896)	(4 523)	(110)	(771)	499	(179)	–	(9 423)	(1 587)
Exceso (déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos	**(10 636)**	**(12 575)**	**48 809**	**(719)**	**1 778**	**14 702**	**(447)**	**–**	**40 912**	**58 275**
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones	2 569	294	83	(3)	114	104	–	–	3 161	4 103
Reservas y saldos del Fondo al comienzo del período	14 766	86 707	67 483	3 505	1 659	15 819	860	–	190 799	128 420
Reservas y saldos de fondos al final del período	**6 699**	**74 426**	**116 375**	**2 783**	**3 551**	**30 625**	**413**	**–**	**234 872**	**190 799**
Reservas financieras/Fondo de Dotación, al comienzo del período	10 000	–	–	–	2 000	–	1 505	–	13 505	11 476
Reservas financieras/Fondo de Dotación, al final del período	**10 000**	**–**	**–**	**–**	**2 000**	**–**	**1 543**	**–**	**13 543**	**11 505**

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Estado de cuentas II

Estado resumido de todos los fondos

(En miles de dólares EE.UU.)

	Fondo para el Medio Ambiente	*Fondos fiduciarios para fines generales*	*Fondos fiduciarios para la cooperación técnico*	*Oficiales subalternos*	*Cuenta especial de gastos de apoyo al Programa*	*Contribuciones para fines determinados*	*Otros*	*Eliminación de todos los fondos*	*Total de todos los fondos*	
									2003	*2001*
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos del Fondo al 31 de diciembre de 2003										
Activo										
Efectivo y depósitos a plazo	7 335	70 331	117 122	3 317	6 881	30 720	1 698	–	237 404	210 322
Saldos entre fondos por cobrar	21 291	221	137	3	–	1 857	433	(23 942)	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	537	18 039	491	–	–	2 739	–	–	21 806	24 102
Otras cuentas por cobrar	9 534	8 219	34 688	2	21	2 312	3	–	54 779	32 978
Inventario	–	–	–	–	–	–	–	–	–	17
Anticipos pagados a organismos de ejecución	1 148	–	–	–	–	–	–	–	1 148	2 407
Cargos diferidos	687	48	150	–	–	618	–	–	1 503	653
Total del activo	**40 532**	**96 858**	**152 588**	**3 322**	**6 902**	**38 246**	**2 134**	**(23 942)**	**316 640**	**270 479**
Pasivo										
Saldos entre fondos por pagar	–	7 421	23 510	264	107	463	41	(23 942)	7 864	3 223
Otras cuentas por pagar	12 492	2 073	4 257	78	261	2 367	14	–	21 542	14 139
Otras obligaciones	1 246	–	–	–	–	–	–	–	1 246	675
Reservas para obligaciones	9 603	11 142	8 446	197	983	4 685	123	–	35 179	35 653
Anticipos pagados por organismos de ejecución	437	–	–	–	–	–	–	–	437	10 889
Créditos diferidos	55	1 796	–	–	–	106	–	–	1 957	1 596
Total del pasivo	**23 833**	**22 432**	**36 213**	**539**	**1 351**	**7 621**	**178**	**(23 942)**	**68 225**	**66 175**
Reservas y saldos del Fondo										
Reservas financieras	10 000	–	–	–	2 000	–	1 543	–	13 543	13 505
Superávit acumulativo	6 699	74 426	116 375	2 783	3 551	30 625	413	–	234 872	190 799
Total de las reservas y los saldos del Fondo	**16 699**	**74 426**	**116 375**	**2 783**	**5 551**	**30 625**	**1 956**	**–**	**248 415**	**204 304**
Total del pasivo, las reservas y los saldos del Fondo	**40 532**	**96 858**	**152 588**	**3 322**	**6 902**	**38 246**	**2 134**	**(23 942)**	**316 640**	**270 479**

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente

Estado de cuentas III

Estado resumido de todos los fondos

(En miles de dólares EE.UU.)

	Fondo para el Medio Ambiente	*Fondos fiduciarios para fines generales*	*Fondos fiduciarios para la cooperación técnico*	*Oficiales subalternos*	*Cuenta especial de gastos de apoyo al Programa*	*Contribuciones para fines determinados*	*Otros*	*Eliminación de todos los fondos*	*Total de todos los fondos 2003*	*Total de todos los fondos 2001*
Estado combinado de las corrientes de efectivo para el bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003										
Corrientes de efectivo correspondientes a las actividades de funcionamiento										
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos	(10 636)	(12 575)	48 809	(719)	1 778	14 702	(447)	–	40 912	58 275
(Aumento)/disminución en										
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	1 501	3 109	(491)	–	–	(1 823)	–	–	–	18 964
Cuentas por cobrar	(2 018)	(2 865)	(17 667)	27	(18)	741	(1)	–	(21 801)	(3 891)
Inventario	–	–	–	–	–	–	17	–	17	(17)
Cargos diferidos	(129)	(6)	(121)	3	3	(618)	18	–	(850)	708
(Aumento)/disminución en										
Otras cuentas por pagar	4 824	(904)	1 602	(25)	153	1 758	(6)	–	7 402	814
Otras obligaciones	397	5	–	88	–	81	–	–	571	553
Reservas para obligaciones	(4 018)	2 866	(1 027)	1	532	1 203	(31)	–	(474)	8 482
Menos: ingresos por concepto de intereses	(1 486)	(5 283)	(5 319)	(263)	(726)	(366)	(135)	–	(13 578)	(16 639)
Corriente neta de efectivo correspondiente a las actividades de funcionamiento	**(11 565)**	**(15 653)**	**25 786**	**(888)**	**1 722**	**15 678**	**(585)**	**–**	**14 495**	**67 249**
Corrientes de efectivo correspondientes a las actividades de inversión y financiación										
(Aumento)/disminución en los anticipos netos suministrados a/por los organismos de ejecución	(9 193)	–	–	–	–	–	–	–	(9 193)	6 005
(Aumento)/disminución en los saldos entre fondos por cobrar/(por pagar)	(9 912)	(3 025)	13 676	930	2 617	35	321	–	4 642	(37 298)

	Fondo para el Medio Ambiente	*Fondos fiduciarios para fines generales*	*Fondos fiduciarios para la cooperación técnico*	*Oficiales subalternos*	*Cuenta especial de gastos de apoyo al Programa*	*Contri-buciones para fines determinados*	*Otros*	*Eliminación de todos los fondos*	*Total de todos los fondos* *2003*	*2001*
(Aumento)/disminución en créditos diferidos	34	221	–	–	–	106	–	–	361	(22 126)
Más: ingresos por concepto de intereses	1 486	5 283	5 319	263	726	366	135	–	13 578	16 639
Corriente neta de efectivo correspondiente a las actividades de inversión y financiación	**(17 585)**	**2 479**	**18 995**	**1 193**	**3 343**	**507**	**456**	**–**	**9 388**	**(36 780)**
Corrientes de efectivo correspondientes a otras fuentes										
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones	2 569	294	83	(3)	114	104	–	–	3 161	4 103
Transferido (de/a) la Reserva operacional/(del/al) Fondo de Dotación	–	–	–	–	–	–	38	–	38	(470)
Corriente neta de efectivo correspondiente a otras fuentes	**2 569**	**294**	**83**	**(3)**	**114**	**104**	**38**	**–**	**3 199**	**3 633**
Aumento/(disminución) netos del efectivo y los depósitos a plazo	(26 581)	(12 880)	44 864	302	5 179	16 289	(91)	–	27 082	34 102
Efectivo y depósitos a plazo, al comienzo del período	33 916	83 211	72 258	3 015	1 702	14 431	1 789	–	210 322	176 220
Efectivo y depósitos a plazo al final del período	**7 335**	**70 331**	**117 122**	**3 317**	**6 881**	**30 720**	**1 698**	**–**	**237 404**	**210 322**

Fondo para el Medio Ambiente

Cuadro 3.1
Efectivo en moneda convertible y no convertible, depósitos bancarios e inversiones al 31 de diciembre 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Valor en libros*	*Valor bursátil*	*Ganancia/ pérdida (no realizada)*
Fondo para el Medio Ambiente	Estado de cuenta V			
Efectivo en bancos		5 610 760		
Fondo común de inversiones de las oficinas situadas fuera de la Sede	[a]	1 653 029	1 652 521	(508)
Rublos rusos (moneda no convertible)	[b]	71 440		
Total		**7 335 229**		
Fondos fiduciarios y otras cuentas del PNUMA				
Efectivo en bancos		4 668 036		
Fondo común de inversiones de las oficinas situadas fuera de la Sede	[a]	223 275 307	223 206 649	(68 658)
Inversiones realizadas fuera del fondo común (Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres) (CITES)		2 085 154		
Total		**230 028 497**		
Fondos fiduciarios para fines generales	Estado de cuenta V	70 330 934		
Fondos fiduciarios para la cooperación técnica	Estado de cuenta VII	117 121 921		
Programa de contratación de oficiales subalternos del cuadro orgánico	Estado de cuenta VIII	3 317 274		
Premio Sasakawa en la esfera del medio ambiente	Estado de cuenta IX	1 656 446		
Cuenta especial para gastos de apoyo al Programa	Estado de cuenta X	6 881 496		
Contribuciones para fines determinados	Estado de cuenta XI	30 720 426		
Total		**230 028 497**		
Fondos fiduciarios del PNUMA en moneda no convertible				
Dólares de Jamaica	Estado de cuenta XIII	41 064		
Total		**41 064**		
Total del PNUMA		237 404 790		
Fondo Multilateral	Estado de cuenta VI			
Efectivo en bancos		951 278		
Fondo común de inversiones de las oficinas situadas fuera de la Sede	[a]	72 585 926	72 563 605	(22 321)
Total		**73 537 204**		

[a] Todas las inversiones a nivel de todo el sistema se colocan en un fondo común de inversiones para todas las oficinas situadas fuera de la Sede. La Tesorería de la Sede de las Naciones Unidas es la única responsable de la política de inversiones y las oficinas participantes responden únicamente de su propia corriente de efectivo y sus planes de liquidez. La Tesorería de la Sede de las Naciones Unidas invierte en distintos títulos, con diversas fechas de vencimiento y tasas de interés. En consecuencia, no resulta práctico indicar las fechas de vencimiento y las tasas de interés correspondientes al fondo común de inversiones de las oficinas situadas fuera de la Sede.

[b] 71.439,72 dólares depositados en una cuenta bancaria en dólares de los Estados Unidos en el Vneshconombank, en Rusia, que pueden convertirse en determinadas condiciones preestablecidas.

Fondo para el Medio Ambiente

Estado de cuentas IV

Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos del Fondo correspondientes al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Contribuciones voluntarias	Cuadro 4.1	95 867 976	84 742 550
Ingresos por concepto de intereses		1 485 712	4 181 075
Ingresos diversos		1 432 981	6 173 693
Total de ingresos		**98 786 669**	**95 097 318**
Gastos			
Gastos de personal y otros gastos conexos		63 308 574	49 054 553
Servicios por contrata		16 855 604	18 862 278
Viajes		7 795 441	7 440 132
Gastos de funcionamiento		14 464 932	25 697 585
Adquisiciones		7 540 761	5 279 108
Total de gastos		**109 965 312**	**106 333 656**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(11 178 643)	(11 236 338)
Transferido de/(a) la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi y otros fondos		986 447	–
Ajustes del período anterior	Nota 9	(442 799)	(390)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		**(10 634 995)**	**(11 236 728)**
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		2 569 382	1 731 700
Reservas y saldos del Fondo al comienzo del período		14 766 037	24 271 065
Reservas y saldos del Fondo al final del período		6 700 424	14 766 037
Reservas financieras al comienzo del período		10 000 000	10 000 000
Reservas financieras al final del período		10 000 000	10 000 000

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos del fondo al 31 de diciembre de 2003

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	7 335 229	33 915 822
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	21 291 368	11 379 531
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 4.1	537 328	2 038 174
Otras cuentas por cobrar	Nota 5 a)	9 533 888	7 516 235
Anticipos pagados a organismos de ejecución		1 148 319	2 406 843
Cargos diferidos	Nota 5 c)	687 352	558 188
Total del activo		**40 533 484**	**57 814 793**
Pasivo			
Otras cuentas por pagar	Nota 5 b)	12 492 169	7 669 551
Otras obligaciones		1 246 173	849 122
Reservas para obligaciones	Cuadro 4.2	9 602 503	13 620 184
Anticipos pagados por organismos de ejecución		436 989	10 888 599
Créditos diferidos		55 226	21 300
Total del pasivo		**23 833 060**	**33 048 756**
Reservas y saldos del Fondo			
Reservas financieras		10 000 000	10 000 000
Superávit acumulativo		6 700 424	14 766 037
Total de las reservas y los saldos del Fondo		**16 700 424**	**24 766 037**
Total del pasivo, las reservas y los saldos del Fondo		**40 533 484**	**57 814 793**

Fondo para el Medio Ambiente

Cuadro 4.1
Estado de contribuciones al 31 de diciembre de 2003
(En dólares EE.UU.)

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes en las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalo-raciones*	*Contri-buciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudada en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago corres-pondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Albania	–	–	1 200	–	1 200	–	1 200	–
Alemania	–	–	10 875 589	–	10 875 589	–	10 875 589	–
Andorra	–	–	19 762	–	19 762	–	19 762	–
Antigua y Barbuda	–	–	1 200	–	1 200	–	1 200	–
Arabia Saudita	–	–	151 303	–	151 303	–	151 303	–
Argelia	–	–	20 000	–	20 000	–	20 000	–
Argentina	–	–	12 000	–	12 000	–	12 000	–
Australia	–	–	674 125	–	674 125	–	674 125	–
Austria	–	–	693 417	–	693 417	–	693 417	–
Azerbaiyán	–	–	3 600	–	3 600	–	–	3 600
Bahamas	–	–	600	–	600	1 182	600	–
Bahrein	–	–	5 481	–	5 481	–	2 731	2 750
Bangladesh	2 550	–	5 100	–	5 100	–	5 100	2 550
Barbados	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Belarús	–	11 300	15 020	–	15 020	–	26 320	–
Bélgica	–	(26 460)	508 044	–	508 044	–	481 584	–
Benin	–	–	9 996	–	9 996	–	–	9 996
Bhután	4 019	–	2 600	–	2 600	–	3 254	3 365
Bill Bockman		–	100	–	100	–	100	–
Botswana	–	–	15 792	–	15 792	–	15 792	–
Brasil	–	6 000	–	–	–	–	6 000	–
Brunei Darussalam		–	9 980	–	9 980	–	9 980	–
Bulgaria		–	6 000	–	6 000	–	6 000	–
Burkina Faso	–	–	1 200	–	1 200	–	–	1 200
Burundi	4 000	–	–	–	–	–	4 000	–
Cabo Verde	–	–	1 200	–	1 200	–	–	1 200
Camboya	1 500	–	1 470	–	1 470	–	1 500	1 470
Camerún	–	–	12 400	–	12 400	–	–	12 400
Canadá	–	–	3 418 910	–	3 418 910	–	3 418 910	–
Chile	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
China	–	–	387 274	–	387 274	–	387 274	–
Chipre	–	–	2 000	–	2 000	–	2 000	–
Colombia	–	10 000	74 000	–	74 000	–	70 370	13 630
Comoras	–	–	400	–	400	–	–	400
Costa Rica	–	–	10 890	–	10 890	–	10 890	–
Côte d'Ivoire	–	–	7 200	–	7 200	–	–	7 200
Croacia	–	–	36 000	–	36 000	–	36 000	–
Cuba	–	–	12 000	–	12 000	–	6 000	6 000

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes en las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalo-raciones*	*Contri-buciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudada en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago corres-pondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Dinamarca	–	–	4 620 948	–	4 620 948	–	4 620 948	–
Egipto	–	–	9 000	–	9 000	–	–	9 000
El Salvador	–	–	2 400	–	2 400	–	2 400	–
Emiratos Árabes Unidos	–	(6 377)	–	–	–	–	(6 377)	–
Eritrea	–	–	600	–	600	–	600	–
Eslovenia	–	–	97 153	–	97 153	–	97 153	–
España	–	–	1 275 454	–	1 275 454	–	1 275 454	–
Estados Unidos de América	–	–	11 975 000	–	11 975 000	–	11 975 000	–
Estonia	–	–	6 000	–	6 000	–	6 000	–
Federación de Rusia	–	–	1 000 000	–	1 000 000	–	1 000 000	–
Fiji	–	–	9 224	–	9 224	4 600	9 224	–
Filipinas	4 376	–	18 982	–	18 982	–	13 867	9 491
Finlandia	–	–	5 905 836	–	5 905 836	–	5 905 836	–
Francia	–	–	4 638 762	12 607	4 651 369	–	4 651 369	–
Gambia	–	–	2 000	–	2 000	–	–	2 000
Ghana	10 000	–	2 980	–	2 980	–	12 980	–
Grecia	–	–	200 007	–	200 007	–	200 007	–
Guatemala	–	–	3 600	–	3 600	–	–	3 600
Guinea	–	–	1 800	–	1 800	–	1 800	–
Guinea Ecuatorial	6 000	–	–	–	–	–	6 000	–
Haití	–	–	1 857	–	1 857	–	1 857	–
Hungría	–	–	140 200	–	140 200	–	140 200	–
India	100 962	–	200 000	–	200 000	–	201 737	99 225
Indonesia	–	45 000	30 000	–	30 000	–	74 951	49
Irán (República Islámica del)	–	–	60 000	–	60 000	–	60 000	–
Irlanda	–	–	630 989	–	630 989	–	630 989	–
Islandia		16 000	40 000	–	40 000	–	56 000	–
Israel	–	–	32 000	–	32 000	–	32 000	–
Italia	1 682 124	–	4 881 840	–	4 881 840	–	6 563 964	–
Jamaica	–	–	17 042	–	17 042	–	17 042	–
Japan UNEP Foundation (JUF)	–	–	92 586	–	92 586	–	92 586	–
Japón	–	–	4 100 000	–	4 100 000	–	4 100 000	–
Kenya	46 681	–	30 000	–	30 000	–	56 802	19 879
Kirguistán	–	–	700	–	700	–	–	700
Kuwait	–	–	400 000	–	400 000	–	400 000	–
Lesotho	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Letonia	–	–	11 800	–	11 800	–	11 800	–
Líbano	–	–	4 800	–	4 800	–	–	4 800
Liechtenstein	–	–	7 100	–	7 100	–	7 100	–
Lituania	–	–	7 200	–	7 200	–	7 200	–
Luxemburgo	–	–	220 706	–	220 706	–	220 706	–
Madagascar	–	–	9 970	–	9 970	–	9 970	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes en las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalo-raciones*	*Contri-buciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudada en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago corres-pondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Malawi	–	–	616	–	616	–	603	13
Maldivas	–	–	3 000	–	3 000	–	3 000	–
Malta	–	–	9 000	–	9 000	–	9 000	–
Marruecos	–	–	7 975	–	7 975	–	7 975	–
Mauricio	–	–	9 416	–	9 416	–	9 416	–
Mauritania	18 000	–	–	–	–	–	12 000	6 000
México	31 337	–	200 000	–	200 000	–	164 391	66 946
Micronesia	–	–	600	–	600	–	600	–
Mónaco	–	–	22 000	–	22 000	–	22 000	–
Mongolia	–	–	1 996	–	1 996	–	1 996	–
Mozambique	20 000	–	1 200	–	1 200	–	12 400	8 800
Myanmar	–	–	2 000	–	2 000	–	2 000	–
Nepal	–	–	4 000	–	4 000	–	4 000	–
Níger	5 000	–	1 200	–	1 200	–	–	6 200
Noruega	–	–	4 129 263	–	4 129 263	–	4 129 263	–
Nueva Zelandia	–	–	291 600	–	291 600	–	145 800	145 800
Omán	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Países Bajos	–	–	9 343 962	–	9 343 962	–	9 343 962	–
Pakistán	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Panamá	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Polonia	63 000	–	100 000	–	100 000	–	100 000	63 000
PNUD – Sede	–	–	23 484	–	23 484	–	23 484	–
PNUMA	–	–	100	–	100	–	100	–
Portugal		–	160 000	–	160 000	–	160 000	–
Reino Unido	–	–	13 379 133	–	13 379 133	–	13 379 133	–
República Centroafricana	–	–	600	–	600	–	594	6
República Checa		–	289 604	–	289 604	–	289 604	–
República de Corea	–	–	200 000	–	200 000	–	200 000	–
República Democrática del Congo	6 000	–	–	–	–	–	6 000	–
República Democrática Popular Lao	–	–	4 000	–	4 000	–	4 000	–
República de Moldova	1 000	–	1 200	–	1 200	–	–	2 200
República Eslovaca	–	–	10 000	–	10 000	19 800	10 000	–
Rumania		–	30 000	–	30 000	–	30 000	–
Rwanda	–	–	600	–	600	–	600	–
San Marino	–	–	2 400	–	2 400	–	2 400	–
Saint Kitts y Nevis	–	–	1 200	–	1 200	–	1 200	–
Santa Lucía	–	–	1 200	–	1 200	–	1 200	–
Senegal	–	–	12 000	–	12 000	13 000	12 000	–
Seychelles	–	–	2 400	–	2 400	–	1 200	1 200
Siemens Munchen Perlach	–	–	2 722	–	2 722	–	2 722	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes en las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalo-raciones*	*Contri-buciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudada en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago corres-pondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Sinclair Knight Merz Pty Ltd.	–	–	1 500	–	1 500	–	1 500	–
Sierra Leona	–	–	2 157	–	2 157	–	2 157	–
Singapur	–	–	30 000	–	30 000	–	30 000	–
Sri Lanka	–	–	15 000	–	15 000	–	15 000	–
Sudáfrica	–	–	64 000	–	64 000	–	64 000	–
Suecia	–	–	4 713 440	–	4 713 440	–	4 713 440	–
Suiza	–	–	4 743 743	–	4 743 743	–	4 743 743	–
Suriname	–	–	1 200	–	1 200	–	–	1 200
Swazilandia	6 000	–	6 000	–	6 000	–	12 000	–
Tailandia	–	–	38 225	–	38 225	–	38 225	–
Tanzania	–	–	1 200	–	1 200	–	–	1 200
Tayikistán	25 625	–	21 900	–	21 900	–	28 950	18 575
Togo	–	–	1 200	–	1 200	–	–	1 200
Tonga	–	–	600	–	600	–	600	–
Trinidad y Tabago	–	–	10 200	–	10 200	13 562	10 200	–
Turquía	–	–	200 000	–	200 000	–	200 000	–
Tuvalu	–	–	600	–	600	–	600	–
Uganda	–	–	4 200	–	4 200	–	3 717	483
Uzbekistán	–	–	4 475	–	4 475	–	4 475	–
Venezuela	–	39 102	–	–	–	–	39 102	–
Viet Nam	–	–	10 040	–	10 040	–	10 040	–
Yemen	–	–	5 436	–	5 436	–	5 436	–
Total	**2 038 174**	**94 565**	**95 867 976**	**12 607**	**95 880 583**	**52 144**	**97 475 994**	**537 328**

Contribuciones prometidas para 2002-2003 y años anteriores, pendientes de pago	
Por menos de un año	432 938
Por un año o más	104 390
Total	**537 328**

Fondo para el Medio Ambiente

Cuadro 4.2

Resumen de las consignaciones, los créditos asignados, los gastos efectuados y los saldos no utilizados de las consignaciones y los créditos habilitados correspondientes al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

Actividades del Programa del Fondo	*Consignaciones en 2002-2003*	*Créditos asignados en 2002-2003*	*Gastos en 2002-2003**	*Consignaciones no utilizadas en 2002-2003*	*Créditos habilitados no utilizados en 2002-2003*
Evaluación ambiental y alerta temprana	23 000 000	23 000 000	21 422 550	1 577 450	1 577 450
Formulación de políticas y legislación	13 925 000	13 925 000	13 650 724	274 276	274 276
Aplicación de políticas	8 000 000	8 000 000	76 245 830	754 170	754 170
Tecnología, industria y economía	21 350 000	21 350 000	21 378 071	(28 071)	(28 071)
Políticas, planificación y servicios a nivel regional	21 025 000	21 025 000	21 154 788	(129 788)	(129 788)
Convenios relativos al medio ambiente	6 975 000	6 975 000	6 389 497	585 503	585 503
Comunicación e información pública	5 725 000	5 725 000	5 545 445	179 555	179 555
Total de actividades del programa del Fondo	**100 000 000**	**100 000 000**	**96 786 905**	**3 213 095**	**3 213 095**
Total de actividades de reserva del programa del Fondo	**5 000 000**	**5 000 000**	**2 922 427**	**2 077 573**	**2 077 573**
Subtotal (nota 5 d))	**105 000 000**	**105 000 000**	**99 709 332**	**5 290 668**	**5 290 668**
Presupuesto de apoyo (cuadro 4.3)	14 878 2000	11 903 500	10 255 980	4 620 220	1 647 520
Total del Fondo para el Medio Ambiente	**119 876 200**	**116 903 500**	**109 965 312**	**9 910 888**	**6 938 188**

* Los gastos comprenden:

Obligaciones por liquidar	
Total de las actividades del programa del Fondo	8 363 811
Total de las actividades de reserva del programa del Fondo	534 822
Presupuesto de apoyo (cuadro 4.3)	301 833
Total del bienio actual	**9 200 466**
Obligaciones del período anterior	402 037
Total de obligaciones por liquidar	**9 602 503**

Fondo para el Medio Ambiente

Cuadro 4.3
Presupuesto de apoyo

Resumen de las consignaciones, los créditos asignados, los gastos efectuados y los saldos no utilizados de las consignaciones y los créditos habilitados correspondientes al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003
(En dólares EE.UU.)

Objetivo de los gastos	*Consignaciones en 2002-2003*	*Créditos asignados en 2002-2003*	*Gastos en 2002-2003*	*Consignaciones no utilizadas en 2002-2003*	*Créditos habilitados no utilizados en 2002-2003*
Gastos de personal y otros gastos conexos	10 748 000	8 268 650	7 449 693	3 298 307	818 957
Servicios por contrata	889 000	846 150	866 571	22 429	(20 421)
Viajes	1 118 200	1 100 700	907 813	210 387	192 887
Gastos de funcionamiento	1 560 500	1 239 700	848 730	711 770	390 970
Adquisiciones	560 500	448 300	183 173	377 327	265 127
Total	**14 876 200**	**11 903 500**	**10 255 980**	**4 620 220**	**1 647 520**

Fondos fiduciarios para fines generales

Estado de cuentas V

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario general para la evaluación ambiental posterior a los conflictos* AEL	*Fondo fiduciario general para la Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente* AML	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de las aves acuáticas de África y Eurasia* AWL	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los pequeños cetáceos de los mares Báltico y del Norte* BAL	*Fondo fiduciario para el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación* BCL	*Fondo fiduciario para ayudar a los países en desarrollo y otros países que necesiten asistencia técnica para la aplicación del Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación* BDL	*Fondo fiduciario para obtener nuevas contribuciones voluntarias en apoyo de las actividades aprobadas en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BEL	*Fondo fiduciario general para apoyar a los países en desarrollo en cuestiones de seguridad de la biotecnología* BFL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias	Cuadro 5.1	2 415 690	42 147	1 111 737	304 264	6 246 670	1 169 305	3 322 384	62 240
Ingresos por concepto de intereses		36 165	144 008	42 565	14 886	644 438	247 117	103 864	1 215
Ingresos diversos		–	–	229	–	–	3 398	19 507	–
Total de ingresos		**2 451 855**	**186 155**	**1 154 531**	**319 150**	**6 891 108**	**1 419 820**	**3 445 755**	**63 455**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		568 347	–	340 994	229 116	5 073 377	28 342	589 655	–
Servicios por contrata		279 202	–	391 242	9 563	937 193	296 732	339 010	–
Viajes		141 054	–	51 124	15 420	268 653	5 279	219 408	–
Gastos de funcionamiento		70 782	–	231 174	29 140	1 322 698	681 340	1 241 333	–
Adquisiciones		21 193	–	10 979	7 900	172 538	11 557	7 922	–
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo al programa	Estado de cuentas X	140 475	–	132 807	37 752	1 010 675	132 832	311 620	–
Total de gastos		**1 221 053**	**–**	**1 158 320**	**328 891**	**8 785 134**	**1 156 082**	**2 708 948**	**–**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para la evaluación ambiental posterior a los conflictos* AEL	*Fondo fiduciario general para la Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente* AML	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de las aves acuáticas de África y Eurasia* AWL	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los pequeños cetáceos de los mares Báltico y del Norte* BAL	*Fondo fiduciario para el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación* BCL	*Fondo fiduciario para ayudar a los países en desarrollo y otros países que necesiten asistencia técnica para la aplicación del Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación* BDL	*Fondo fiduciario para obtener nuevas contribuciones voluntarias en apoyo de las actividades aprobadas en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BEL	*Fondo fiduciario general para apoyar a los países en desarrollo en cuestiones de seguridad de la biotecnología* BFL
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		1 230 802	186 155	(3 789)	(9 741)	(1 894 026)	263 738	736 807	63 455
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	–	(53 841)	–	–
Ajustes del período anterior		–	–	(46 099)	(36)	(10 430)	109 106	(420 495)	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		1 230 802	186 155	(49 888)	(9 777)	(1 904 456)	319 003	316 312	63 455
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		–	–	5 393	–	–	–	93 735	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		–	4 655 429	434 938	135 820	7 272 871	3 015 187	1 789 625	–
Reservas y saldos de los fondos al final del período		1 230 802	4 841 584	390 443	126 043	5 368 415	3 334 190	2 199 672	63 455
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	1 295 750	2 264 385	451 497	141 673	6 399 783	3 327 857	2 370 469	63 455
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	3 135	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 5.1	–	2 623 811	17 336	25	577 023	–	227 325	–
Otras cuentas por cobrar		34 246	–	56 214	1 806	124 547	233 016	23 044	–
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	–	–
Total del activo		**1 329 996**	**4 888 196**	**525 047**	**143 504**	**7 101 353**	**3 564 008**	**2 620 838**	**63 455**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para la evaluación ambiental posterior a los conflictos* *AEL*	*Fondo fiduciario general para la Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente* *AML*	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de las aves acuáticas de África y Eurasia* *AWL*	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los pequeños cetáceos de los mares Báltico y del Norte* *BAL*	*Fondo fiduciario para el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación* *BCL*	*Fondo fiduciario para ayudar a los países en desarrollo y otros países que necesiten asistencia técnica para la aplicación del Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación* *BDL*	*Fondo fiduciario para obtener nuevas contribuciones voluntarias en apoyo de las actividades aprobadas en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica* *BEL*	*Fondo fiduciario general para apoyar a los países en desarrollo en cuestiones de seguridad de la biotecnología* *BFL*
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	99 194	46 612	41 005	7 580	684 369	–	21 064	–
Otras cuentas por pagar		–	–	11 174	–	250 971	53 143	18 014	–
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		–	–	68 020	9 881	444 172	176 675	134 388	–
Créditos diferidos		–	–	14 405	–	353 426	–	247 700	–
Total del pasivo		**99 194**	**46 612**	**134 604**	**17 461**	**1 732 938**	**229 818**	**421 166**	**–**
Reserva y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		1 230 802	4 841 584	390 443	126 043	5 368 415	3 334 190	2 199 672	63 455
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**1 230 802**	**4 841 584**	**390 443**	**126 043**	**5 368 415**	**3 334 190**	**2 199 672**	**63 455**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**1 329 996**	**4 888 196**	**525 047**	**143 504**	**7 101 353**	**3 564 008**	**2 620 838**	**63 455**

Fondos fiduciarios para fines generales

Estado de cuentas V

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario general para el saneamiento de los focos críticos medioambientales derivados del conflicto de Kosovo y la preparación de directrices sobre evaluación de los daños ambientales derivados de conflictos y adopción de medidas correctivas* BKL	*Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del PNUMA/Hábitat sobre el medio ambiente y los asentamientos humanos en los Balcanes* BLL	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los murciélagos europeos (EUROBATS)* BTL	*Fondo fiduciario general para el establecimiento de la Secretaría Provisional del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BVL	*Fondo fiduciario general para el Convenio sobre la Diversidad Biológica* BYL	*Fondo fiduciario general de contribuciones voluntarias para facilitar la participación de las Partes en el proceso del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BZL	*Fondo fiduciario regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe* CRL	*Fondo fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)* CTL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias	Cuadro 5.1	2 332 298	–	388 211	–	16 521 753	1 517 264	2 102 609	8 714 291
Ingresos por concepto de intereses		314 441	17 008	11 604	25 034	583 958	38 666	96 273	245 336
Ingresos diversos		1 329	–	2 736	–	228 297	–	2 386	263 858
Total de ingresos		**2 648 068**	**17 008**	**402 551**	**25 034**	**17 334 008**	**1 555 930**	**2 201 268**	**9 223 485**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		2 363 045	–	249 083	–	12 501 693	–	1 234 650	6 143 635
Servicios por contrata		4 707 411	(75 685)	2 650	–	234 052	–	101 988	761 262
Viajes		383 804	(439)	27 463	–	764 663	–	240 579	563 798
Gastos de funcionamiento		300 260	(63 337)	69 947	–	2 394 637	1 236 790	304 495	983 439
Adquisiciones		257 782	(15 523)	7 173	–	1 376 240	–	45 527	221 789
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo al programa	Estado de cuentas X	1 041 599	(20 148)	46 151	–	2 245 306	159 461	250 063	1 127 610
Total de gastos		**9 053 901**	**(175 132)**	**402 467**	**–**	**19 516 591**	**1 396 251**	**2 177 302**	**9 801 533**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para el saneamiento de los focos críticos medioambientales derivados del conflicto de Kosovo y la preparación de directrices sobre evaluación de los daños ambientales derivados de conflictos y adopción de medidas correctivas* BKL	*Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del PNUMA/Hábitat sobre el medio ambiente y los asentamientos humanos en los Balcanes* BLL	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los murciélagos europeos (EUROBATS)* BTL	*Fondo fiduciario general para el establecimiento de la Secretaría Provisional del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BVL	*Fondo fiduciario general para el Convenio sobre la Diversidad Biológica* BYL	*Fondo fiduciario general de contribuciones voluntarias para facilitar la participación de las Partes en el proceso del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BZL	*Fondo fiduciario regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe* CRL	*Fondo fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)* CTL
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(6 405 833)	192 140	84	25 034	(2 182 583)	159 679	23 966	(578 048)
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	(15 850)	(13 289)	–	–
Ajustes del período anterior		–	(97 088)	(4 777)	–	2 516	(90 482)	(39 389)	(1 119 014)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(6 405 833)	95 052	(4 693)	25 034	(2 195 917)	55 908	(15 423)	(1 697 062)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		–	–	–	–	161 600	3 773	36 827	(4 307)
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		**7 263 955**	**264 281**	**75 608**	**331 686**	**9 696 502**	**528 314**	**3 112 129**	**3 942 896**
Reservas y saldos de los fondos al final del período		**858 122**	**359 333**	**70 915**	**356 720**	**7 662 185**	**587 995**	**3 133 533**	**2 241 527**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	52 267	252 324	57 810	356 720	7 595 296	1 091 383	1 287 885	3 226 986
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	21 010	1 646	–	–	106 925	–	48 304	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 5.1	222 498	159 475	2 937	–	1 249 464	40 000	2 027 534	824 010
Otras cuentas por cobrar		4 425 663	–	28 189	–	671 134	38 386	28 034	815 708
Cargos diferidos		–	–	–	–	7 584	–	19 447	–
Total del activo		**4 721 438**	**413 445**	**88 936**	**356 720**	**9 630 403**	**1 169 769**	**3 411 204**	**4 866 704**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para el saneamiento de los focos críticos medioambientales derivados del conflicto de Kosovo y la preparación de directrices sobre evaluación de los daños ambientales derivados de conflictos y adopción de medidas correctivas* BKL	*Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del PNUMA/Hábitat sobre el medio ambiente y los asentamientos humanos en los Balcanes* BLL	*Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los murciélagos europeos (EUROBATS)* BTL	*Fondo fiduciario general para el establecimiento de la Secretaría Provisional del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BVL	*Fondo fiduciario general para el Convenio sobre la Diversidad Biológica* BYL	*Fondo fiduciario general de contribuciones voluntarias para facilitar la participación de las Partes en el proceso del Convenio sobre la Diversidad Biológica* BZL	*Fondo fiduciario regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe* CRL	*Fondo fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)* CTL
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	–	17 966	–	–	493 299	–	1 654 202
Otras cuentas por pagar		25 414	54 112	–	–	185 586	–	57 470	234 710
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		3 837 902	–	–	–	1 175 019	88 475	220 201	486 790
Créditos diferidos		–	–	55	–	607 613	–	–	249 475
Total del pasivo		**3 863 316**	**54 112**	**18 021**	**–**	**1 968 218**	**581 774**	**277 671**	**2 625 177**
Reserva y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		858 122	359 333	70 915	356 720	7 662 185	587 995	3 133 533	2 241 527
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**858 122**	**359 333**	**70 915**	**356 720**	**7 662 185**	**587 995**	**3 133 533**	**2 241 527**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**4 721 438**	**413 445**	**88 936**	**356 720**	**9 630 403**	**1 169 769**	**3 411 204**	**4 866 704**

Fondos fiduciarios para fines generales

Estado de cuentas V

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario general para prestar apoyo a las actividades de la Dependencia de Represas y Desarrollo dirigidas a coordinar la aplicación de las decisiones de la Comisión Mundial sobre Represas* DUL	*Fondo fiduciario regional para los mares regionales del África oriental* EAL	*Fondo fiduciario general para la ejecución de las estrategias y los planes de acción nacionales sobre diversidad biológica* EBL	*Fondo fiduciario general para Emergencias Ambientales* EEL	*Fondo fiduciario general para establecer una secretaría para el Grupo de Gestión Ambiental en la Casa Internacional del Medio Ambiente en Ginebra* EGL	*Fondo fiduciario regional para la ejecución del plan de acción para la protección y desarrollo del medio marino y las zonas costeras de los mares del Asia oriental* ESL	*Fondo fiduciario para la Red de formación ambiental de América Latina y el Caribe* ETL	*Fondo fiduciario general para apoyar las actividades relativas a la Iniciativa de servicios financieros del PNUMA para el medio ambiente* FIL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias	Cuadro 5.1	2 182 271	699 116	215 003	–	302 115	343 200	163 797	194 982
Ingresos por concepto de intereses		34 868	71 462	17 346	2 218	17 524	105 023	13 664	19 775
Ingresos diversos		322 497	–	–	–	–	–	–	–
Total de ingresos		**2 539 636**	**770 578**	**232 349**	**2 218**	**319 639**	**448 223**	**177 461**	**214 757**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		412 714	268 196	222 053	–	171 034	252 491	–	150 414
Servicios por contrata		209 863	45 495	185 435	–	–	5 000	58 077	–
Viajes		168 143	1 065	15 944	–	–	7 536	25 936	84 899
Gastos de funcionamiento		463 053	34 038	26 203	–	5 200	10 637	114 415	–
Adquisiciones		42 136	531	3 707	–	3 040	35 545	441	(2 221)
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo al programa	Estado de cuentas X	168 468	45 399	58 934	–	23 306	40 457	25 839	30 302
Total de gastos		**1 464 377**	**394 724**	**512 276**	**–**	**202 580**	**351 666**	**224 708**	**263 394**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para prestar apoyo a las actividades de la Dependencia de Represas y Desarrollo dirigidas a coordinar la aplicación de las decisiones de la Comisión Mundial sobre Represas* DUL	*Fondo fiduciario regional para los mares regionales del África oriental* EAL	*Fondo fiduciario general para la ejecución de las estrategias y los planes de acción nacionales sobre diversidad biológica* EBL	*Fondo fiduciario general para Emergencias Ambientales* EEL	*Fondo fiduciario general para establecer una secretaría para el Grupo de Gestión Ambiental en la Casa Internacional del Medio Ambiente en Ginebra* EGL	*Fondo fiduciario regional para la ejecución del plan de acción para la protección y desarrollo del medio marino y las zonas costeras de los mares del Asia oriental* ESL	*Fondo fiduciario para la Red de formación ambiental de América Latina y el Caribe* ETL	*Fondo fiduciario general para apoyar las actividades relativas a la Iniciativa de servicios financieros del PNUMA para el medio ambiente* FIL
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		1 075 259	375 854	(279 927)	2 218	117 059	96 557	(47 247)	(48 637)
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	–	–	–	–
Ajustes del período anterior		(1 117 384)	–	–	–	–	(17 400)	–	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(42 125)	375 854	(279 927)	2 218	117 059	79 157	(47 247)	(48 637)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		–	–	–	–	–	–	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		**1 393 805**	**3 488 218**	**422 067**	**24 515**	**–**	**1 499 210**	**384 966**	**281 480**
Reservas y saldos de los fondos al final del período		**1 351 680**	**3 864 072**	**142 140**	**26 733**	**117 059**	**1 578 367**	**337 719**	**232 843**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	896 344	992 593	161	26 733	319 639	1 498 544	183 229	247 921
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	690	39 062	–	–	–	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 5.1	552 434	2 912 568	129 636	–	–	203 371	232 053	–
Otras cuentas por cobrar		38 920	26 261	–	–	–	–	–	–
Cargos diferidos		5 570	–	–	–	–	–	–	–
Total del activo		**1 493 268**	**3 932 112**	**168 859**	**26 733**	**319 639**	**1 701 915**	**415 282**	**247 921**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para prestar apoyo a las actividades de la Dependencia de Represas y Desarrollo dirigidas a coordinar la aplicación de las decisiones de la Comisión Mundial sobre Represas* DUL	*Fondo fiduciario regional para los mares regionales del África oriental* EAL	*Fondo fiduciario general para la ejecución de las estrategias y los planes de acción nacionales sobre diversidad biológica* EBL	*Fondo fiduciario general para Emergencias Ambientales* EEL	*Fondo fiduciario general para establecer una secretaría para el Grupo de Gestión Ambiental en la Casa Internacional del Medio Ambiente en Ginebra* EGL	*Fondo fiduciario regional para la ejecución del plan de acción para la protección y desarrollo del medio marino y las zonas costeras de los mares del Asia oriental* ESL	*Fondo fiduciario para la Red de formación ambiental de América Latina y el Caribe* ETL	*Fondo fiduciario general para apoyar las actividades relativas a la Iniciativa de servicios financieros del PNUMA para el medio ambiente* FIL
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	17 641	–	–	–	202 580	116 930	10 980	1 965
Otras cuentas por pagar		9 440	45 178	26 087	–	–	–	–	12 672
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		114 507	22 862	632	–	–	6 618	18 298	441
Créditos diferidos		–	–	–	–	–	–	48 285	–
Total del pasivo		**141 588**	**68 040**	**26 719**	**–**	**202 580**	**123 548**	**77 563**	**15 078**
Reserva y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		1 351 680	3 864 072	142 140	26 733	117 059	1 578 367	337 719	232 843
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**1 351 680**	**3 864 072**	**142 140**	**26 733**	**117 059**	**1 578 367**	**337 719**	**232 843**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**1 493 268**	**3 932 112**	**168 859**	**26 733**	**319 639**	**1 701 915**	**415 282**	**247 921**

Fondos fiduciarios para fines generales

Estado de cuentas V

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario general para apoyar la aplicación del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra, y el intercambio de información y la asistencia técnica conexos* GPL	*Fondo fiduciario general para apoyar la labor del Comité de Alto Nivel de Ministros y Funcionarios del PNUMA* HLL	*Fondo fiduciario general para apoyar las actividades del Grupo de composición abierta de ministros sobre la gestión de los asuntos ambientales a nivel internacional* IGL	*Fondo fiduciario regional para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Árabes Unidos, el Iraq, Kuwait, Omán, Qatar y la República Islámica del Irán* KAL	*Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del Acuerdo de Lusaka sobre operaciones conjuntas de represión del comercio ilícito de fauna y flora silvestres* LAL	*Fondo fiduciario general en apoyo de la preparación de una evaluación del mercurio y de sus compuestos a nivel mundial* MCL	*Fondo fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación* MEL	*Fondo fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono* MPL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias	Cuadro 5.1	1 446 934	–	78 616	–	–	1 429 384	10 021 557	4 921 321
Ingresos por concepto de intereses		99 720	–	19 486	117	621	24 420	367 008	700 241
Ingresos diversos		10	–	14 549	–	–	–	975	1 091
Total de ingresos		**1 546 664**	**–**	**112 651**	**117**	**621**	**1 453 804**	**10 389 540**	**5 622 653**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		55 773	–	–	–	–	69 430	5 647 762	2 970 223
Servicios por contrata		407 053	–	–	–	–	56 722	2 248 805	161 521
Viajes		172 607	–	–	–	–	5 034	735 461	298 512
Gastos de funcionamiento		231 669	979	119 779	–	–	224 603	1 975 540	3 045 979
Adquisiciones		–	–	–	–	–	–	287 070	123 540
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo al programa	Estado de cuentas X	112 553	127	15 571	–	–	46 253	1 405 183	856 082
Total de gastos		**979 655**	**1 106**	**135 350**	**–**	**–**	**402 042**	**12 299 821**	**7 455 857**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para apoyar la aplicación del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra, y el intercambio de información y la asistencia técnica conexos* GPL	*Fondo fiduciario general para apoyar la labor del Comité de Alto Nivel de Ministros y Funcionarios del PNUMA* HLL	*Fondo fiduciario general para apoyar las actividades del Grupo de composición abierta de ministros sobre la gestión de los asuntos ambientales a nivel internacional* IGL	*Fondo fiduciario regional para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Árabes Unidos, el Iraq, Kuwait, Omán, Qatar y la República Islámica del Irán* KAL	*Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del Acuerdo de Lusaka sobre operaciones conjuntas de represión del comercio ilícito de fauna y flora silvestres* LAL	*Fondo fiduciario general en apoyo de la preparación de una evaluación del mercurio y de sus compuestos a nivel mundial* MCL	*Fondo fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación* MEL	*Fondo fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono* MPL
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		567 009	(1 106)	(22 699)	117	621	1 051 762	(1 910 281)	(1 833 204)
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	–	–	–	–
Ajustes del período anterior		(145 984)	31	(367)	(2 786)	–	–	(500)	(110 332)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		421 025	(1 075)	(23 066)	(2 669)	621	1 051 762	(1 910 781)	(1 943 536)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		–	–	(1 405)	–	–	–	(17 665)	9 550
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		**1 452 593**	**1 075**	**44 243**	**2 669**	**8 227**	**2 320**	**6 336 177**	**12 417 911**
Reservas y saldos de los fondos al final del período		**1 873 618**	**–**	**19 772**	**–**	**8 848**	**1 054 082**	**4 407 731**	**10 483 925**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	2 317 106	–	267 094	–	8 848	1 148 612	4 117 658	8 787 533
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 5.1	–	–	44 405	–	–	–	824 783	3 764 604
Otras cuentas por cobrar		352 775	–	10 250	–	–	22 049	744 002	64 115
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	3 178	11 115
Total del activo		**2 669 881**	**–**	**321 749**	**–**	**8 848**	**1 170 661**	**5 689 621**	**12 627 367**

	Referencia	*Fondo fiduciario general para apoyar la aplicación del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra, y el intercambio de información y la asistencia técnica conexos* GPL	*Fondo fiduciario general para apoyar la labor del Comité de Alto Nivel de Ministros y Funcionarios del PNUMA* HLL	*Fondo fiduciario general para apoyar las actividades del Grupo de composición abierta de ministros sobre la gestión de los asuntos ambientales a nivel internacional* IGL	*Fondo fiduciario regional para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la Arabia Saudita, Bahrein, los Emiratos Árabes Unidos, el Iraq, Kuwait, Omán, Qatar y la República Islámica del Irán* KAL	*Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del Acuerdo de Lusaka sobre operaciones conjuntas de represión del comercio ilícito de fauna y flora silvestres* LAL	*Fondo fiduciario general en apoyo de la preparación de una evaluación del mercurio y de sus compuestos a nivel mundial* MCL	*Fondo fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación* MEL	*Fondo fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono* MPL
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	497 734	–	299 845	–	–	61 958	398 873	34 507
Otras cuentas por pagar		58 679	–	1 800	–	–	28 005	100 264	64 977
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		239 850	–	332	–	–	26 616	780 527	1 955 319
Créditos diferidos		–	–	–	–	–	–	2 226	88 639
Total del pasivo		**796 263**	**–**	**301 977**	**–**	**–**	**116 579**	**1 281 890**	**2 143 442**
Reserva y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		1 873 618	–	19 772	–	8 848	1 054 082	4 407 731	10 483 925
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**1 873 618**	**–**	**19 772**	**–**	**8 848**	**1 054 082**	**4 407 731**	**10 483 925**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**2 669 881**	**–**	**321 749**	**–**	**8 848**	**1 170 661**	**5 689 621**	**12 627 367**

Fondos fiduciarios para fines generales

Estado de cuentas V

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario para la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres* *MSL*	*Fondo fiduciario general para apoyar la labor del Grupo de expertos designados por los gobiernos sobre la reducción de los riesgos de origen químico* *PFL*	*Fondo fiduciario general para la protección, ordenación y desarrollo del medio costero y marino y de los recursos de la región del Pacífico noroccidental* *PNL*	*Fondo fiduciario general para apoyar la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la adopción de medidas internacionales respecto de ciertos contaminantes orgánicos persistentes y actividades conexas de intercambio de información y asistencia técnica* *POL*	*Fondo fiduciario general para la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la aplicación del procedimiento de consentimiento fundamentado previo a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional* *PPL*	*Fondo fiduciario general para apoyar la aplicación de las decisiones del Consejo de Administración en la región de América septentrional* *RCL*	*Fondo fiduciario general para financiar actividades de investigación y observaciones respecto del Convenio de Viena* *SOL*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias	Cuadro 5.1	3 247 997	–	628 869	9 034 020	3 703 489	–	5 700
Ingresos por concepto de intereses		203 266	1 758	102 014	483 619	204 378	6 342	16
Ingresos diversos		–	–	1 131	–	–	–	–
Total de ingresos		**3 451 263**	**1 758**	**732 014**	**9 517 639**	**3 907 867**	**6 342**	**5 716**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		1 774 658	–	–	3 540 819	1 924 655	–	–
Servicios por contrata		961 718	–	109 246	2 110 380	445 570	–	–
Viajes		177 099	–	97 539	223 913	121 676	–	–
Gastos de funcionamiento		651 689	–	283 394	1 908 383	1 464 359	–	–
Adquisiciones		74 173	–	–	52 901	44 163	–	–
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo al programa	Estado de cuentas X	464 056	–	63 723	1 018 627	517 896	–	–
Total de gastos		**4 103 393**	**–**	**553 902**	**8 855 023**	**4 518 319**	**–**	**–**

	Referencia	*Fondo fiduciario para la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres* MSL	*Fondo fiduciario general para apoyar la labor del Grupo de expertos designados por los gobiernos sobre la reducción de los riesgos de origen químico* PFL	*Fondo fiduciario general para la protección, ordenación y desarrollo del medio costero y marino y de los recursos de la región del Pacífico noroccidental* PNL	*Fondo fiduciario general para apoyar la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la adopción de medidas internacionales respecto de ciertos contaminantes orgánicos persistentes y actividades conexas de intercambio de información y asistencia técnica* POL	*Fondo fiduciario general para la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la aplicación del procedimiento de consentimiento fundamentado previo a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional* PPL	*Fondo fiduciario general para apoyar la aplicación de las decisiones del Consejo de Administración en la región de América septentrional* RCL	*Fondo fiduciario general para financiar actividades de investigación y observaciones respecto del Convenio de Viena* SOL
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(652 130)	1 758	178 112	662 616	(610 452)	6 342	5 716
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	–	–	–
Ajustes del período anterior		(96 417)	(29 371)	–	(659 980)	–	–	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(748 547)	(27 613)	178 112	2 636	(610 452)	6 342	5 716
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		–	–	–	–	–	–	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		**2 926 431**	**27 613**	**1 577 040**	**5 800 896**	**3 021 284**	**84 029**	**–**
Reservas y saldos de los fondos al final del período		**2 177 884**	**–**	**1 755 152**	**5 803 532**	**2 410 832**	**90 371**	**5 716**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	2 535 009	–	1 502 335	7 013 382	2 547 641	90 371	5 716
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 5.1	276 459	–	325 000	67 568	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		54 038	–	52 104	23 162	320 083	–	–
Cargos diferidos		–	–	685	–	–	–	–
Total del activo		**2 865 506**	**–**	**1 880 124**	**7 104 112**	**2 867 724**	**90 371**	**5 716**

	Referencia	*Fondo fiduciario para la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres* MSL	*Fondo fiduciario general para apoyar la labor del Grupo de expertos designados por los gobiernos sobre la reducción de los riesgos de origen químico* PFL	*Fondo fiduciario general para la protección, ordenación y desarrollo del medio costero y marino y de los recursos de la región del Pacífico noroccidental* PNL	*Fondo fiduciario general para apoyar la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la adopción de medidas internacionales respecto de ciertos contaminantes orgánicos persistentes y actividades conexas de intercambio de información y asistencia técnica* POL	*Fondo fiduciario general para la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la aplicación del procedimiento de consentimiento fundamentado previo a ciertos plaguicidas y productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional* PPL	*Fondo fiduciario general para apoyar la aplicación de las decisiones del Consejo de Administración en la región de América septentrional* RCL	*Fondo fiduciario general para financiar actividades de investigación y observaciones respecto del Convenio de Viena* SOL
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	106 265	–	30 093	532 937	90 969	–	–
Otras cuentas por pagar		35 469	–	44 653	522 730	123 190	–	–
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		502 828	–	50 226	236 927	242 733	–	–
Créditos diferidos		43 060	–	–	7 986	–	–	–
Total del pasivo		**687 622**	**–**	**124 972**	**1 300 580**	**456 892**	**–**	**–**
Reserva y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		2 177 884	–	1 755 152	5 803 532	2 410 832	90 371	5 716
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**2 177 884**	**–**	**1 755 152**	**5 803 532**	**2 410 832**	**90 371**	**5 716**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**2 865 506**	**–**	**1 880 124**	**7 104 112**	**2 867 724**	**90 371**	**5 716**

Fondos fiduciarios para fines generales

Estado de cuentas V

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono*	*Fondo fiduciario para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del África occidental y central*	*Fondo fiduciario general para prestar apoyo a la Oficina del Programa sobre el Sistema Mundial de Vigilancia del Medio Ambiente/ Evaluación de la Calidad del Agua*	*Fondo de retención para las operaciones en efectivo de todos los fondos fiduciarios del PNUMA*	*Total Fondos fiduciarios para fines generales*	
		VCL	*WAL*	*WPL*	*ZZL*	*2003*	*2001*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003							
Ingresos							
Contribuciones voluntarias	Cuadro 5.1	1 428 050	15 000	711 926	–	87 024 210	93 949 968
Ingresos por concepto de intereses		205 698	7 678	7 931	–	5 282 771	6 550 109
Ingresos diversos		148	–	–	–	862 141	67 449
Total de ingresos		**1 633 896**	**22 678**	**719 857**	**–**	**93 169 122**	**100 567 526**
Gastos							–
Gastos de personal y otros gastos conexos		597 204	–	61 226	–	47 440 589	34 156 596
Servicios por contrata		–	–	10 000	–	14 999 505	10 529 667
Viajes		53 180	–	34 620	–	4 903 970	3 385 111
Gastos de funcionamiento		431 139	28 320	36 793	–	19 858 870	17 320 097
Adquisiciones		78 801	–	8 726	–	2 877 630	1 995 893
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	13 052
Gastos de apoyo al programa	Estado de cuentas X	150 830	3 682	19 678	–	11 683 169	8 689 709
Total de gastos		**1 311 154**	**32 002**	**171 043**	**–**	**101 763 733**	**76 090 125**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		322 742	(9 324)	548 814	–	(8 594 611)	24 477 401
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	(82 980)	(48 742)
Ajustes del período anterior		511	–	–	–	(3 896 167)	(209 677)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		323 253	(9 324)	548 814	–	(12 573 758)	24 218 982
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de dichas obligaciones		116	6 834	–	–	294 451	1 468 451

	Referencia	*Fondo fiduciario para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono* VCL	*Fondo fiduciario para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del África occidental y central* WAL	*Fondo fiduciario general para prestar apoyo a la Oficina del Programa sobre el Sistema Mundial de Vigilancia del Medio Ambiente/ Evaluación de la Calidad del Agua* WPL	*Fondo de retención para las operaciones en efectivo de todos los fondos fiduciarios del PNUMA* ZZL	*Total Fondos fiduciarios para fines generales* 2003	2001
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		**2 893 372**	**97 580**	**–**	**–**	**86 706 962**	**61 019 529**
Reservas y saldos de los fondos al final del período		**3 216 741**	**95 090**	**548 814**	**–**	**74 427 655**	**86 706 962**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003							
Activo							
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	2 840 943	117 455	669 858	1 960 669	70 330 934	83 210 608
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	220 772	4 341 362
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 5.1	734 796	–	–	–	18 039 115	21 147 796
Otras cuentas por cobrar		31 100	–	–	–	8 218 846	5 353 538
Cargos diferidos		–	–	–	–	47 579	41 877
Total del activo		**3 606 839**	**117 455**	**669 858**	**1 960 669**	**96 857 246**	**114 095 181**
Pasivo						–	–
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	80 606	–	19 824	1 851 818	7 420 816	14 566 611
Otras cuentas por pagar		6 383	–	101 220	–	2 071 341	2 976 620
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	(5 189)
Reservas para el pago de obligaciones		279 184	22 365	–	–	11 141 788	8 275 841
Créditos diferidos		23 925	–	–	108 851	1 795 646	1 574 336
Total del pasivo		**390 098**	**22 365**	**121 044**	**1 960 669**	**22 429 591**	**27 388 219**
Reserva y saldos de los fondos							
Superávit acumulativo		3 216 741	95 090	548 814	–	74 427 655	86 706 962
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**3 216 741**	**95 090**	**548 814**	**–**	**74 427 655**	**86 706 962**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**3 606 839**	**117 455**	**669 858**	**1 960 669**	**96 857 246**	**114 095 181**

Fondos fiduciarios para fines generales del PNUMA

Cuadro 5.1
Estado combinado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2003
(En dólares EE.UU.)

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
AEL	**Fondo fiduciario general para la evaluación ambiental posterior a los conflictos**							
Alemania	–	–	148 770	–	148 770	–	148 770	–
Canadá	–	–	305 064	–	305 064	–	305 064	–
Finlandia	–	–	327 693	–	327 693	–	327 693	–
Luxemburgo	–	–	207 177	–	207 177	–	207 177	–
Noruega	–	–	199 476	–	199 476	–	199 476	–
Suiza	–	–	391 454	–	391 454	–	391 454	–
Unión Europea	–	–	836 055	–	836 055	–	836 055	–
Total AEL	**–**	**–**	**2 415 690**	**–**	**2 415 690**	**–**	**2 415 690**	**–**
AML	**Fondo fiduciario general para la Conferencia Ministerial Africana sobre el Medio Ambiente**							
Angola	75	–	–	–	–	–	75	–
Argelia	200 000	–	–	–	–	–	–	200 000
Benin	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Botswana	100 000	–	–	–	–	–	–	100 000
Burkina Faso	46 618	–	–	–	–	–	–	46 618
Burundi	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Cabo Verde	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Camerún	100 000	–	–	–	–	–	–	100 000
Chad	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Comoras	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Congo	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Côte d'Ivoire	100 000	–	–	–	–	–	–	100 000
Djibouti	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Egipto	200 000	–	–	–	–	–	–	200 000
Eritrea	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Etiopía	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Gabón	100 000	–	–	–	–	–	–	100 000
Ghana	100 000	–	–	–	–	–	40 000	60 000
Guinea	25 000	–	–	–	–	–	25 000	–
Guinea-Bissau	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Guinea Ecuatorial	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Jamahiriya Árabe Libia	200 000	–	–	–	–	–	–	200 000
Kenya	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Lesotho	8 878	–	–	–	–	–	8 878	–
Liberia	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Madagascar	–	–	24 415	–	24 415	–	24 415	–
Malawi	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Malí	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Marruecos	200 000	–	–	–	–	–	–	200 000
Mauricio	83 916	–	17 732	–	17 732	–	101 648	–
Mauritania	72 000	–	–	–	–	–	–	72 000
Mozambique	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Namibia	100 000	–	–	–	–	–	–	100 000

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Níger	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Nigeria	200 000	–	–	–	–	–	200 000	–
República Centroafricana	25 000	–	–	–	–	–	25 000	–
República Democrática del Congo	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
República Unida de Tanzanía	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Rwanda	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Santo Tomé y Príncipe	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Senegal	100 000	–	–	–	–	–	94 734	5 266
Seychelles	100 000	–	–	–	–	–	–	100 000
Sierra Leona	22 599	–	–	–	–	–	–	22 599
Sudán	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Togo	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Túnez	100 000	–	–	–	–	–	29 661	70 339
Uganda	100 000	–	–	–	–	–	50 000	50 000
Zambia	50 000	–	–	–	–	–	–	50 000
Zimbabwe	100 000	–	–	–	–	–	3 011	96 989
Total AML	**3 184 086**	**–**	**42 147**	**–**	**42 147**	**–**	**602 422**	**2 623 811**
AWL	**Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de las aves acuáticas de África y Eurasia**							
Albania		–	225	–	225	–	225	–
Alemania	–	–	261 854	–	261 854	–	261 854	–
Benin	66	–	183	–	183	–	80	169
Bulgaria	–	–	776	–	776	–	776	–
Congo	139	–	225	–	225	–	194	170
Croacia	688	–	2 204	–	2 204	–	2 892	–
Dinamarca	–	–	47 157	–	47 157	–	47 157	–
Egipto	–	–	4 690	–	4 690	–	2 708	1 982
Eslovenia	–	–	466	–	466	–	466	–
España	–	–	169 577	–	169 577	–	169 577	–
ex República Yugoslava de Macedonia	–	–	314	–	314	1	314	–
Finlandia		–	35 395	–	35 395	–	35 395	–
Francia		–	7 231	–	7 231	–	–	7 231
Gambia	23	–	142	–	142	–	–	165
Georgia	–	–	331	–	331	–	–	331
Guinea	139	–	225	–	225	–	264	100
Guinea Ecuatorial		–	100	–	100	–	–	100
Hungría	–	–	2 414	–	2 414	–	2 414	–
Irlanda	–	–	2 841	–	2 841	–	–	2 841
Israel	–	–	12 921	–	12 921	13 000	12 921	–
Jordania	–	–	447	–	447	–	–	447
Kenya	–	–	530	–	530	–	334	196
Líbano	–	–	334	–	334	–	–	334
Luxemburgo	–	–	152	–	152	–	–	152
Malí	88	–	183	–	183	–	–	271

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Mauricio	–	–	644	–	644	796	644	–
Mónaco	–	–	267	–	267	297	267	–
Níger	92	–	183	–	183	–	–	275
Países Bajos	–	–	110 518	–	110 518	–	110 478	40
Reino Unido	–	–	261 854	–	261 854	–	261 854	–
República Árabe Siria	–	–	773	–	773	–	–	773
República de Moldova	–	–	183	–	183	–	183	–
República Eslovaca	–	–	2 846	–	2 846	–	2 846	–
República Unida de Tanzanía	–	–	225	–	225	311	225	–
Rumania	–	–	3 752	–	3 752	–	3 752	–
Senegal	26	–	372	–	372	–	300	98
Sudáfrica	8 027	–	25 231	–	25 231	–	33 258	–
Sudán	277	–	397	–	397	–	527	147
Suecia	15	–	70 077	–	70 077	–	70 092	–
Suiza	–	(24 556)	81 792	–	81 792	–	57 236	–
Togo	–	–	142	–	142	–	45	97
Ucrania	–	–	1 297	–	1 297	–	–	1 297
Uganda	92	–	267	–	267	–	239	120
Total AWL	**9 672**	**(24 556)**	**1 111 737**	**–**	**1 111 737**	**14 405**	**1 079 517**	**17 336**
BAL	**Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los pequeños cetáceos de los mares Báltico y del Norte**							
Alemania		–	64 421	–	64 421	–	64 421	–
Bélgica	17 219	–	35 953	–	35 953	–	53 172	–
Dinamarca	1 502	–	23 828	–	23 828	–	25 330	–
Finlandia	180	–	16 606	–	16 606	–	16 786	–
Países Bajos	3 173	–	55 315	–	55 315	–	58 488	–
Polonia	–	–	11 041	–	11 041	–	11 041	–
Reino Unido	–	–	64 421	–	64 421	–	64 421	–
Suecia	225	–	32 679	–	32 679	–	32 879	25
Total BAL	**22 299**	**–**	**304 264**	**–**	**304 264**	**–**	**326 538**	**25**
BCL	**Fondo Fiduciario para el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación**							
Alemania	–	–	783 422	–	783 422	–	783 422	–
Arabia Saudita	91 383	–	44 550	–	44 550	–	26 633	109 300
Argentina	4	–	82 794	–	82 794	–	–	82 798
Australia	–	–	124 037	–	124 037	63 845	124 037	–
Austria	–	–	75 395	–	75 395	–	75 395	–
Bélgica	44 944	–	89 112	–	89 112	–	89 267	44 789
Brasil	59 705	–	153 490	–	153 490	–	59 705	153 490
Canadá	–	–	211 265	–	211 265	100 378	211 265	–
Chile	–	–	13 839	–	13 839	5 549	13 839	–
China	–	–	100 502	–	100 502	–	100 502	–
Colombia	1 320	(1 320)	12 311	–	12 311	–	240	12 071
Dinamarca	–	–	57 478	–	57 478	29 391	57 478	–
Emiratos Árabes Unidos	5 946	–	15 152	–	15 152	–	15 162	5 936

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
España	–	–	204 002	–	204 002	345	204 002	–
Estados Unidos de América	–	–	250 000	–	250 000	–	250 000	–
Federación de Rusia	–	–	90 803	–	90 803	–	90 803	–
Filipinas	–	–	3 924	–	3 924	–	–	3 924
Finlandia	–	–	42 523	–	42 523	71	42 523	–
Francia	–	–	519 381	–	519 381	886	519 381	–
Grecia	–	–	35 397	–	35 397	81	35 397	–
Hungría	–	–	9 580	–	9 580	16	9 580	–
India	7 184	–	25 517	–	25 517	–	19 320	13 381
Indonesia	15 284	–	15 479	–	15 479	28	30 763	–
Irán (República Islámica del)	88 804	–	17 208	–	17 208	–	45 000	61 012
Irlanda		–	20 629	–	20 629	11 617	20 629	–
Israel	–	–	30 491	–	30 491	16 285	30 491	–
Italia	16 209	–	419 424	–	419 424	–	407 519	28 114
Japón	–	–	1 410 872	–	1 410 872	–	1 410 872	–
Kuwait	–	–	10 963	–	10 963	21	10 963	–
Letonia	155	–	–	–	–	–	155	–
Malasia	–	–	16 650	–	16 650	9 286	16 650	–
México	47 908	–	83 000	–	83 000	–	121 109	9 799
Noruega	–	–	50 109	–	50 109	–	50 109	–
Nueva Zelandia	45	–	18 427	–	18 427	7 093	18 472	–
Países Bajos	–	–	134 440	–	134 440	219	134 440	–
Perú	–	–	4 630	–	4 630	–	–	4 630
Polonia	–	–	22 788	–	22 788	–	22 788	–
Portugal	–	–	35 623	–	35 623	18 257	35 623	–
Reino Unido	–	–	423 913	–	423 913	759	423 913	–
República Checa	–	–	12 309	–	12 309	28	12 309	–
República de Corea	–	–	113 467	–	113 467	–	113 467	–
Singapur	–	–	22 687	–	22 687	15 422	22 687	–
Sudáfrica	–	–	30 865	–	30 865	16 010	30 865	–
Suecia	–	–	84 085	–	84 085	44 975	84 085	–
Suiza	–	–	99 333	–	99 333	–	99 333	–
Tailandia	–	–	18 437	–	18 437	11 537	18 437	–
Turquía	–	–	35 125	–	35 125	–	35 125	–
Ucrania	6 494	–	6 494	–	6 494	–	–	12 988
Unión Europea	–	–	150 092	–	150 092	1 327	150 092	–
Venezuela	20 135	–	14 656	–	14 656	–	–	34 791
Total BCL	**405 520**	**(1 320)**	**6 246 670**	**–**	**6 246 670**	**353 426**	**6 073 847**	**577 023**
BDL	**Fondo Fiduciario para ayudar a los países en desarrollo y otros países que necesiten asistencia técnica para la aplicación del Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de los desechos peligrosos y su eliminación**							
Alemania	–	–	36 900	–	36 900	–	36 900	–
Australia	–	–	40 872	–	40 872	–	40 872	–
Bélgica	–	–	15 000	–	15 000	–	15 000	–
Canadá	–	–	31 830	–	31 830	–	31 830	–
China	–	–	20 000	–	20 000	–	20 000	–
Dinamarca	–	–	93 247	–	93 247	–	93 247	–
El Salvador	–	–	10 350	–	10 350	–	10 350	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Finlandia	–	–	372 692	–	372 692	–	372 692	–
Japón	–	–	100 000	–	100 000	–	100 000	–
Liechtenstein	–	–	7 279	–	7 279	–	7 279	–
Luxemburgo	–	–	9 680	–	9 680	–	9 680	–
Maldivas	–	–	1 500	–	1 500	–	1 500	–
Milieu Ltd.	–	–	1 177	–	1 177	–	1 177	–
Noruega	–	–	81 805	4 588	86 393	–	86 393	–
Países Bajos	–	–	71 523	1 449	72 972	–	72 972	–
Reino Unido	–	–	51 000	–	51 000	–	51 000	–
Shields Environmental Group plc	–	–	28 458	–	28 458	–	28 458	–
Suecia	–	–	59 620	–	59 620	–	59 620	–
Suiza	1 320	124 279	136 372	–	136 372	–	261 971	–
Total BDL	**1 320**	**124 279**	**1 169 305**	**6 038**	**1 175 343**	**–**	**1 300 942**	**–**
BEL	**Fondo fiduciario general para obtener nuevas contribuciones voluntarias en apoyo de las actividades aprobadas en el marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica**							
Alemania	20 882	–	10 000	225	10 225	–	10 225	20 882
Australia	–	–	28 386	–	28 386	–	28 386	–
Bélgica	–	–	718 946	–	718 946	–	718 946	–
Canadá	177 640	–	20 384	12 211	32 595	–	161 485	48 750
Dinamarca	3 415	–	–	–	–	–	1 114	2 301
España	25 000	–	–	4 239	4 239	–	4 239	25 000
Estados Unidos de América	10 000	–	74 000	–	74 000	–	24 000	60 000
FAO	10 000	(111 000)	247 935	–	247 935	–	146 935	–
Finlandia	–	–	67 205	–	67 205	–	67 205	–
Francia	886	(886)	94 767	–	94 767	–	69 767	25 000
Italia		–	112 195	–	112 195	–	112 195	–
Japón	–	–	50 000	–	50 000	–	50 000	–
Malasia			507 682		507 682		507 682	–
Noruega		–	100 000	–	100 000	–	89 572	10 428
Países Bajos	444 000	(227 104)	1 021 385	–	1 021 385	247 700	1 238 281	–
Reino Unido	6 000	–	80 000	–	80 000	–	86 000	–
Suecia	38 095	(16 196)	125 144	17 576	142 720	–	137 146	27 473
Suiza	29 240	–	35 000	1 624	36 624	–	65 864	–
Unión Europea		–	29 354	1 735	31 089	–	23 598	7 491
Total BEL	**765 158**	**(355 185)**	**3 322 384**	**37 610**	**3 359 994**	**247 700**	**3 542 642**	**227 325**
BFL	**Fondo fiduciario general para apoyar a los países en desarrollo en cuestiones de seguridad de la biotecnología**							
Reino Unido	–	–	62 240	–	62 240	–	62 240	–
Total BFL	**–**	**–**	**62 240**	**–**	**62 240**	**–**	**62 240**	**–**

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
BKL	**Fondo fiduciario general para el saneamiento de focos críticos de contaminación ambiental a raíz de los conflictos en Kosovo y la preparación de directrices sobre evaluación de los daños al medio ambiente derivados de conflictos y la adopción de medidas correctivas**							
Alemania	–	–	44 153	579	44 733	–	44 733	–
Dinamarca	–	–	929 855	–	929 855	–	929 855	–
Italia	133 797	–	–	1 756	1 756	–	135 553	–
Luxemburgo	44 062	–	–	–	–	–	–	44 062
Noruega	–	–	1 358 290	–	1 358 290	–	1 358 290	–
Países Bajos	160 333	–	–	–	–	–	–	160 333
Suiza	80 000	–	–	–	–	–	61 897	18 103
Total BKL	**418 192**	**–**	**2 332 298**	**2 335**	**2 334 633**	**–**	**2 530 327**	**222 498**
BLL	**Fondo fiduciario general en apoyo del Equipo de Tareas del PNUMA/Hábitat sobre el medio ambiente y los asentamientos humanos en los Balcanes**							
Alemania	10 500	–	–	–	–	–	–	10 500
Italia	1 367	(1 367)	–	–	–	–	–	–
Países Bajos	201 885	–	–	–	–	–	52 910	148 975
Suecia	82 281	(82 281)	–	–	–	–	–	–
Total BLL	**296 033**	**(83 648)**	**–**	**–**	**–**	**–**	**52 910**	**159 475**
BTL	**Fondo fiduciario general para el Acuerdo sobre la conservación de los murciélagos europeos**							
Albania	13	–	63	–	63	–	76	–
Alemania	–	(4 741)	81 285	–	81 285	–	76 544	–
Bélgica	–	–	5 615	–	5 615	–	5 615	–
Bulgaria	36	–	271	–	271	–	307	–
Croacia	136	–	814	–	814	–	950	–
Dinamarca	1 666	–	15 677	–	15 677	–	17 343	–
ex República Yugoslava de Macedonia	27	–	125	–	125	–	152	–
Finlandia	641	–	10 925	–	10 925	–	11 566	–
Francia	–	–	81 285	–	81 285	–	81 285	–
Georgia	–	–	73	–	73	–	–	73
Gunas Petersons	–	–	–	–	–	55	–	–
Hungría	192	–	2 513	–	2 513	–	2 705	–
Irlanda	1 062	–	6 160	–	6 160	–	7 222	–
Letonia		–	39	–	39	–	–	39
Lituania		–	356	–	356	–	356	–
Luxemburgo	224	–	1 668	–	1 668	–	1 892	–
Malta	114	–	313	–	313	–	427	–
Mónaco	6	–	84	–	84	–	90	–
Noruega	–	–	13 529	–	13 529	–	13 401	128
Países Bajos	3 648	–	36 371	–	36 371	–	40 015	4
Polonia	–	–	7 343	–	7 343	–	7 343	–
Portugal	998	–	9 673	–	9 673	–	10 671	–
Reino Unido	–	–	85 325	–	85 325	–	85 325	–
República Checa	–	–	3 950	–	3 950	–	3 950	–
República de Moldova	15	–	41	–	41	–	56	–
República Eslovaca	–	–	897	–	897	–	897	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Rumania	116	–	1 219	–	1 219	–	1 335	–
Suecia	1 161	–	21 492	–	21 492	–	22 628	25
Ucrania	1 563	–	1 105	–	1 105	–	–	2 668
Total BTL	**11 618**	**–**	**388 211**	**–**	**388 211**	**55**	**392 151**	**2 937**
BYL	**Fondo fiduciario general para el Convenio sobre la Diversidad Biológica**							
Afganistán	–	–	840	–	840	–	–	840
Albania	–	(110)	551	–	551	–	–	441
Alemania	–	–	1 802 091	–	1 802 091	–	1 802 091	–
Angola	–	–	1 097	–	1 097	1 614	1 097	–
Antigua y Barbuda	–	–	367	–	367	–	367	–
Arabia Saudita	–	–	101 808	–	101 808	–	–	101 808
Argelia	7 552	–	14 314	–	14 314	6 895	21 866	–
Argentina	124 243	–	206 818	–	206 818	–	–	331 061
Armenia	19 782	–	732	–	732	–	185	20 329
Australia	–	–	285 668	–	285 668	160 256	285 668	–
Austria	–	–	173 460	–	173 460	–	173 460	–
Azerbaiyán	965	–	1 372	–	1 372	–	–	2 337
Bahamas	–	–	2 478	–	2 478	–	2 478	–
Bahrein	–	–	3 215	–	3 215	–	3 195	20
Bangladesh	–	–	1 837	–	1 837	–	982	855
Barbados	–	–	1 561	–	1 561	886	1 561	–
Belarús	74 881	–	6 954	–	6 954	–	19 454	62 381
Bélgica	–	–	205 061	–	205 061	–	205 061	–
Belice	–	–	183	–	183	98	183	–
Benin	128	–	367	–	367	5	495	–
Bhután	–	–	183	–	183	–	183	–
Bolivia	–	–	1 378	–	1 378	–	1 378	–
Bosnia	–	–	416	–	416	–	416	–
Botswana	–	–	1 837	–	1 837	–	1 837	–
Brasil	232 816	–	355 131	–	355 131	–	412 176	175 771
Bulgaria	966	–	2 205	–	2 205	984	3 171	–
Burkina Faso	464	–	367	–	367	–	500	331
Burundi	307	–	183	–	183	–	–	490
Cabo Verde	2 180	–	274	–	274	–	–	2 454
Camboya	88	–	276	–	276	–	154	210
Camerún	1 054	–	2 017	–	2 017	3 862	3 071	–
Canadá	400 000	–	2 085 639	–	2 085 639	–	2 485 639	–
Chad	2 415	–	183	–	183	–	–	2 598
Chile	–	–	22 886	–	22 886	16 848	22 886	–
China	–	–	232 389	–	232 389	–	232 389	–
Chipre	–	–	6 614	–	6 614	–	6 614	–
Colombia	11 461	–	28 525	–	28 525	–	39 791	195
Comoras	2 415	–	183	–	183	–	–	2 598
Congo	2 072	–	366	–	366	–	2 390	48
Costa Rica	6 932	–	3 308	–	3 308	–	4 220	6 020
Côte d'Ivoire	810	–	1 653	–	1 653	–	832	1 631
Croacia	–	–	6 341	–	6 341	–	6 341	–
Cuba	12 705	–	4 962	–	4 962	–	–	17 667
Dinamarca	–	–	132 356	–	132 356	–	132 356	–
Djibouti	88	–	183	–	183	–	271	–
Dominica	–	–	183	–	183	67	183	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Ecuador	1 756	–	4 136	–	4 136	–	5 892	–
Egipto	–	–	13 416	–	13 416	–	13 416	–
El Salvador	–	–	2 759	–	2 759	–	2 759	–
Emiratos Árabes Unidos	–	–	34 909	–	34 909	–	34 909	–
Eritrea	–	–	183	–	183	–	91	92
Eslovenia	–	–	13 052	–	13 052	7 978	13 052	–
España	–	–	469 153	–	469 153	–	469 153	–
Estados Unidos de América	–	–	350 000	–	350 000	–	350 000	–
Estonia	–	–	2 019	–	2 019	985	2 019	–
Etiopía	–	–	917	–	917	394	917	–
ex República Yugoslava de Macedonia	1 291	–	920	–	920	–	2 211	–
Federación de Rusia	94 572	–	209 164	–	209 164	–	303 736	–
Fiji	–	–	735	–	735	314	735	–
Filipinas	7 113	–	16 632	–	16 632	–	19 972	3 773
Finlandia	–	–	97 779	–	97 779	–	97 779	–
Francia	–	–	1 194 677	–	1 194 677	–	1 194 677	–
Gabón	4 794	–	2 663	–	2 663	–	–	7 457
Gambia	88	–	183	–	183	94	271	–
Georgia	40 553	–	1 100	–	1 100	–	–	41 653
Ghana	2 853	–	1 100	–	1 100	–	3 491	462
Granada	–	–	183	–	183	98	183	–
Grecia	–	–	81 846	–	81 846	7	81 846	–
Guatemala	8 957	–	4 138	–	4 138	–	10 628	2 467
Guinea	2 211	–	551	–	551	–	2 762	–
Guinea-Bissau	1 936	–	183	–	183	–	–	2 119
Guinea Ecuatorial	2 415	–	183	–	183	–	–	2 598
Guyana	1 586	–	183	–	183	–	1 769	–
Haití	1 490	–	367	–	367	–	–	1 857
Honduras	838	–	736	–	736	–	–	1 574
Hungría	–	–	22 038	–	22 038	–	22 038	–
India	50	–	58 795	–	58 795	–	58 744	101
Indonesia	49 839	–	35 636	–	35 636	–	66 980	18 495
Irán (República Islámica del)	27 438	–	39 832	–	39 832	–	42 117	25 153
Irlanda	–	–	47 610	–	47 610	–	47 610	–
Islandia	–	–	5 970	–	5 970	3 250	5 970	–
Islas Cook	88	33	238	–	238	–	88	271
Islas Marshall	88	–	183	–	183	98	271	–
Islas Salomón	1 936	–	183	–	183	–	–	2 119
Israel	–	–	70 288	–	70 288	–	70 288	–
Italia	–	–	964 076	–	964 076	–	964 076	–
Jamahiriya Árabe Libia	2 469	–	17 470	–	17 470	–	–	19 939
Jamaica	–	–	917	–	917	–	547	370
Japón	–	–	3 305 025	–	3 305 025	–	3 305 025	–
Jordania	527	–	1 287	–	1 287	–	1 814	–
Kazajstán	55 573	–	6 965	–	6 965	–	34 979	27 559
Kenya	615	–	1 378	–	1 378	–	1 973	20

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Kirguistán	5 638	–	639	–	639	–	6 277	–
Kiribati	–	–	183	–	183	83	183	–
Kuwait	–	–	15 510	–	15 510	–	15 510	–
Lesotho	–	–	274	–	274	73	274	–
Letonia	–	–	2 475	–	2 475	–	1 910	565
Líbano	–	–	2 569	–	2 569	–	1 459	1 110
Liberia	161	–	274	–	274	–	–	435
Liechtenstein	–	–	1 102	–	1 102	–	1 102	–
Lituania	–	–	2 940	–	2 940	1 674	2 940	–
Luxemburgo	–	–	13 598	–	13 598	–	13 598	–
Madagascar	–	–	551	–	551	–	285	266
Malasia	–	–	38 416	–	38 416	–	38 416	–
Malawi	176	–	367	–	367	–	–	543
Maldivas	–	–	183	–	183	–	183	–
Malí	2 180	–	367	–	367	331	2 547	–
Malta	922	–	2 663	–	2 663	–	3 585	–
Marruecos	3 600	–	7 807	–	7 807	–	3 600	7 807
Mauricio	–	–	1 838	–	1 838	1 083	1 838	–
Mauritania	1 246	–	183	–	183	–	–	1 429
México	33 480	–	191 145	–	191 145	–	197 873	26 752
Micronesia	–	–	183	–	183	–	183	–
Mónaco	–	–	735	–	735	–	735	–
Mongolia	–	–	274	–	274	–	274	–
Mozambique	–	–	183	–	183	–	–	183
Myanmar	–	–	1 654	–	1 654	–	729	925
Namibia	615	–	1 285	–	1 285	–	1 900	–
Nauru	2 535	–	183	–	183	–	–	2 718
Nepal	–	–	735	–	735	1 297	735	–
Nicaragua	88	–	183	–	183	98	271	–
Níger	2 180	–	274	–	274	–	–	2 454
Nigeria	8 380	–	9 206	–	9 206	–	5 570	12 016
Niue	–	–	183	–	183	1	182	1
Noruega	–	–	115 355	–	115 355	207	115 355	–
Nueva Zelandia	–	–	42 436	–	42 436	23 738	42 436	–
Omán	–	–	10 291	–	10 291	–	10 291	–
Países Bajos	–	–	309 499	–	309 499	–	309 480	19
Pakistán	9 899	–	11 020	–	11 020	–	20 657	262
Palau	88	–	183	–	183	508	271	–
Panamá	–	–	2 850	–	2 850	–	1 185	1 665
Papua Nueva Guinea	–	–	1 193	–	1 193	–	1 193	–
Paraguay	4 746	–	2 756	–	2 756	–	–	7 502
Perú	16 610	–	19 938	–	19 938	–	–	36 548
Polonia	–	–	52 825	–	52 825	–	52 825	–
Portugal	360	–	82 020	–	82 020	–	39 657	42 723
Provincia de Quebec, Canadá		–	399 999	–	399 999	–	399 999	–
Qatar	–	–	6 153	–	6 153	3 349	6 153	–
Quebec	200 000	–	–	–	–	–	200 000	–
Reino Unido		–	976 017	–	976 017	–	976 017	–
República Árabe Siria	–	–	13 233	–	13 233	3 750	13 233	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
República Centroafricana	138	–	183	–	183	–	321	–
República Checa	–	–	28 528	–	28 528	19 995	28 528	–
República de Corea	–	–	262 891	–	262 891	–	183 722	79 169
República Democrática del Congo	3 874	–	1 008	–	1 008	–	–	4 882
República Democrática Popular Lao	–	–	183	–	183	–	183	–
República de Moldova	21 840	–	1 097	–	1 097	–	5 366	17 571
República Dominicana	4 666	–	3 495	–	3 495	–	–	8 161
República Eslovaca	–	–	7 167	–	7 167	4 235	7 167	–
República Popular Democrática de Corea	18 411	–	2 200	–	2 200	–	20 611	–
República Unida de Tanzanía	1 313	–	644	–	644	19 733	1 957	–
Rumania	–	–	10 469	–	10 469	–	10 469	–
Rwanda	913	–	183	–	183	–	1 096	–
Saint Kitts y Nevis	–	–	183	–	183	98	183	–
Samoa Occidental	–	–	183	–	183	98	183	–
San Marino	–	–	367	–	367	–	367	–
Santa Lucía	168	–	276	–	276	203	444	–
Santo Tomé y Príncipe	88	–	183	–	183	–	–	271
San Vicente	1 586	–	183	–	183	–	–	1 769
Senegal	35	–	1 009	–	1 009	5 010	1 044	–
Seychelles	–	–	367	–	367	1 100	367	–
Sierra Leona	1 915	–	183	–	183	4	2 098	–
Singapur	–	–	52 662	–	52 662	38 710	52 662	–
Sri Lanka	1 054	–	2 574	–	2 574	–	2 188	1 440
Sudáfrica	–	–	71 099	–	71 099	40 187	71 099	–
Sudán	3 395	–	1 193	–	1 193	–	–	4 588
Suecia	15	–	193 325	–	193 325	101 133	193 340	–
Suiza	–	–	228 590	–	228 590	125 486	228 590	–
Suriname	972	–	550	–	550	–	–	1 522
Swazilandia	–	–	367	–	367	–	–	367
Tayikistán	1 558	–	457	–	457	–	1 923	92
Togo	88	–	183	–	183	–	–	271
Tonga	88	–	183	–	183	–	271	–
Trinidad y Tabago	–	–	2 939	–	2 939	5 708	2 939	–
Túnez	–	–	5 327	–	5 327	–	2 553	2 774
Turkmenistán	6 980	–	824	–	824	–	–	7 804
Turquía	–	–	80 805	–	80 805	–	80 805	–
Tuvalu	–	–	92	–	92	–	–	92
Ucrania	–	–	22 224	–	22 224	–	22 224	–
Uganda	–	–	827	–	827	409	827	–
Unión Europea	–	–	352 231	–	352 231	3 201	352 231	–
Uruguay	8 053	–	11 774	–	11 774	–	–	19 827
Uzbekistán	11 963	–	3 296	–	3 296	–	3 272	11 987

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Vanuatu	88	–	183	–	183	2	271	–
Venezuela	8 383	–	33 823	–	33 823	–	–	42 206
Viet Nam	–	–	2 118	–	2 118	1 376	2 118	–
Yemen	3 774	–	1 467	–	1 467	–	–	5 241
Yugoslavia		–	3 230	–	3 230	–	1 381	1 849
Zambia	199	–	367	–	367	–	3	563
Zimbabwe	1 510	–	1 561	–	1 561	–	140	2 931
Total BYL	**1 611 371**	**(77)**	**16 521 753**	**–**	**16 521 753**	**607 613**	**16 883 583**	**1 249 464**
BZL	**Fondo fiduciario general de contribuciones voluntarias para facilitar la participación de Partes en el proceso del Convenio sobre la Diversidad Biológica**							
Alemania	–	(480)	108 865	1 101	109 966	–	109 486	–
Australia	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Austria	–	–	17 120	–	17 120	–	17 120	–
Dinamarca	108 644	(30 196)	40 000	12 589	52 589	–	91 037	40 000
España			89 631	2 984	92 615		92 615	–
Francia	15 947	(15 947)	–	–	–	–	–	–
Irlanda	–	–	80 702	1 695	82 397	–	82 397	–
Italia			161 685		161 685		161 685	–
Japón	–	–	150 000	–	150 000	–	150 000	–
Noruega	–	–	151 349	13 362	164 711	–	164 711	–
Nueva Zelandia	–	–	26 736	655	27 391	–	27 391	–
Países Bajos	–	–	92 500	–	92 500	–	92 500	–
Reino Unido	–	–	225 895	–	225 895	–	225 895	–
República Centroafricana	3 500	(3 500)	–	–	–	–	–	–
Suecia	–	16 196	238 616	1 664	240 280	–	256 475	–
Suiza	15 000	(15 001)	98 137	–	98 137	–	98 137	–
Unión Europea	43 758	(43 758)	26 029	1 620	27 649	–	27 649	–
Total BZL	**186 849**	**(92 686)**	**1 517 264**	**35 671**	**1 552 936**	**–**	**1 607 099**	**40 000**
CRL	**Fondo Fiduciario Regional para la ejecución del Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe**							
Anguila	9 322	–	10 068	–	10 068	–	–	19 390
Antigua y Barbuda	122 278	–	19 390	–	19 390	–	–	141 668
Antillas Neerlandesas	16 470	–	28 712	–	28 712	–	9 322	35 860
Aruba		24 950	17 680	–	17 680	–	–	42 630
Bahamas		14 860	19 390	–	19 390	–	34 250	–
Barbados	9 322	–	19 390	–	19 390	–	19 390	9 322
Belice	19 000	–	17 680	–	17 680	–	8 500	28 180
Colombia	–	–	35 068	–	35 068	–	18 223	16 845
Costa Rica	91 193	(32 220)	21 097	–	21 097	–	55 603	24 467
Cuba	66 723	(21 029)	36 471	–	36 471	–	–	82 165
Dominica	36 163	–	19 390	–	19 390	–	26 841	28 712
Estados Unidos de América	–	–	750 000	–	750 000	–	750 000	–
Francia	–	–	443 027	–	443 027	–	443 027	–
Granada	114 790	–	19 390	–	19 390	–	9 322	124 858
Guatemala	171 225	–	21 097	–	21 097	–	–	192 322
Guyana	65 800	–	19 390	–	19 390	–	–	85 190

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Haití	9 322	–	19 390	–	19 390	–	–	28 712
Honduras	40 600	–	19 390	–	19 390	–	–	59 990
Islas Caimán	–	–	10 764	–	10 764	–	5 175	5 589
Islas Turcas y Caicos	4 500	–	9 360	–	9 360	–	13 860	–
Islas Vírgenes Británicas	5 505	–	11 440	–	11 440	–	11 005	5 940
Jamaica	39 750	–	29 469	–	29 469	–	47 307	21 912
México	29 648	–	83 200	–	83 200	–	67 942	44 906
Montserrat	–	–	5 200	–	5 200	–	5 200	–
Nicaragua	91 110	–	19 390	–	19 390	–	–	110 500
Panamá	10 143	–	21 097	–	21 097	–	23 603	7 637
República Dominicana	165 495	–	22 805	–	22 805	–	–	188 300
Saint Kitts y Nevis	–	–	5 200	–	5 200	–	2 500	2 700
Santa Lucía	15 000	–	17 680	–	17 680	–	8 500	24 180
San Vicente	74 000	(6 500)	17 680	–	17 680	–	32 000	53 180
Suriname	49 349	–	19 390	–	19 390	–	–	68 739
Trinidad y Tabago	20 957	–	22 805	–	22 805	–	19 993	23 769
Venezuela	278 762	–	271 109	–	271 109	–	–	549 871
Varios	24 950	–	–	–	–	–	24 950	–
Total CRL	**1 581 377**	**19 939–**	**2 102 609**		**2 102 609**		**1 636 513**	**2 027 534**
CTL	**Fondo fiduciario para la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)**							
Afganistán	1 228	–	539	35	574	–	1 802	–
Alemania	–	–	841 730	53 740	895 471	–	895 471	–
Antigua y Barbuda	1 185	–	172	29	200	–	–	1 385
Arabia Saudita	–	–	47 852	5 039	52 890	–	26 924	25 966
Argelia		–	6 630	771	7 401	3 281	7 401	–
Argentina	–	–	96 807	15 606	112 412	–	2 288	110 124
Australia	2 380	–	134 009	323	134 332	76 257	136 712	–
Austria	–	–	81 070	5 136	86 206	–	86 206	–
Azerbaiyán	4 733	–	616	99	714	–	5 447	–
Bahamas	–	–	1 146	135	1 281	1 350	1 281	–
Bangladesh	–	–	858	93	952	–	448	504
Barbados	685	–	734	100	834	–	1 519	–
Belarús	14 197	–	3 111	817	3 928	–	3 325	14 800
Bélgica	–	–	95 909	13 643	109 552	–	109 552	–
Belice	–	–	86	14	101	–	–	101
Benin	89	–	172	12	184	–	172	101
Bhután	–	–	47	–	47	–	–	47
Bolivia	214	–	648	100	748	–	(1)	963
Botswana	–	–	858	55	913	469	913	–
Brasil	135 770	–	169 304	21 081	190 385	–	85 330	240 825
Brunei Darussalam	–	–	2 326	179	2 505	–	2 505	–
Bulgaria	488	–	1 038	158	1 195	–	609	1 074
Burkina Faso	–	–	172	20	192	1 148	192	–
Burundi	3 520	–	86	14	101	–	27	3 594
Camboya	–	–	133	9	142	–	142	–
Camerún	4 194	–	928	186	1 115	–	–	5 309
Canadá	–	–	226 285	24 493	250 778	–	250 778	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Chad	3 736	–	86	14	101	–	–	3 837
Chile	–	–	15 232	1 565	16 797	–	12 264	4 533
China	–	–	111 603	9 972	121 575	–	121 575	–
Chipre	1 509	–	3 105	185	3 290	–	4 799	–
Colombia	739	–	13 666	1 132	14 798	–	8 444	7 093
Comoras	4 126	–	86	14	101	–	–	4 227
Congo	867	–	164	16	180	40	1 047	–
Costa Rica	–	–	1 560	162	1 722	58 953	1 722	–
Côte d'Ivoire	3 634	–	772	129	901	–	2 960	1 575
Croacia	–	–	3 028	301	3 329	–	3 329	–
Cuba	–	–	2 341	215	2 556	–	1 150	1 406
Dinamarca	–	–	62 054	3 773	65 826	–	65 826	–
Djibouti	3 149	–	86	14	101	–	47	3 203
Dominica	–	–	86	10	96	385	96	–
Ecuador	–	–	1 951	287	2 238	–	–	2 238
Egipto	2 624	–	6 328	675	7 003	–	5 831	3 796
El Salvador	4 179	–	1 311	172	1 483	–	–	5 662
Emiratos Árabes Unidos	–	–	16 400	970	17 370	–	7 902	9 468
Eritrea	774	–	86	5	92	–	866	–
Eslovenia	–	–	6 171	333	6 504	–	6 504	–
España	–	–	218 954	14 126	233 080	–	233 080	–
Estados Unidos de América	–	–	2 058 794	287 646	2 346 440	68 866	2 346 440	–
Estonia	–	–	936	128	1 064	3	1 064	–
Etiopía	–	–	421	33	454	–	454	–
ex República Yugoslava de Macedonia	161	196	638	–	638	–	995	–
Federación de Rusia	43 473	–	98 186	9 656	107 841	–	151 314	–
Fiji	178	–	346	34	380	–	558	–
Filipinas	3 269	–	7 841	175	8 017	5 807	11 286	–
Finlandia	–	–	45 612	2 960	48 573	–	48 573	–
Francia	–	–	557 941	58 678	616 619	–	616 619	–
Gabón	6 203	–	1 240	215	1 455	–	–	7 658
Gambia	–	–	86	10	96	1 540	96	–
Georgia	17 402	–	513	94	607	–	–	18 009
Ghana	309	–	507	63	569	–	878	–
Granada	44	–	86	14	101	–	–	145
Grecia	–	–	39 303	3 518	42 821	–	42 821	–
Guatemala	1 047	–	1 966	258	2 224	–	–	3 271
Guinea	3 443	–	258	43	301	–	–	3 744
Guinea-Bissau	3 198	–	86	14	101	–	1 236	2 063
Guinea Ecuatorial	3 126	–	86	14	101	–	–	3 227
Guyana	643	–	86	8	95	–	738	–
Honduras	207	–	351	25	376	–	556	27
Hungría	–	–	10 297	654	10 951	–	10 951	–
India	–	–	27 627	2 681	30 307	–	14 324	15 983
Indonesia	–	–	16 894	1 884	18 778	–	18 778	–
Irán (República Islámica del)	157 109	–	19 019	2 307	21 326	–	55 210	123 225
Irlanda		–	20 190	–	20 190	–	20 190	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Islandia	–	–	6 192	112	6 304	–	6 304	–
Israel	14 094	–	33 081	4 140	37 221	–	51 315	–
Italia	11 845	–	454 862	54 490	509 352	–	521 197	–
Jamaica	266	–	421	33	454	–	720	–
Japón	–	–	1 715 871	184 443	1 900 313	–	1 900 313	–
Jordania	740	–	609	74	683	–	1 423	–
Kazajstán	–	–	3 181	432	3 613	–	2 608	1 005
Kenya	–	–	648	38	686	–	686	–
Kuwait	–	–	6 890	–	6 890	–	6 890	–
Letonia	–	–	1 131	172	1 303	2 245	1 303	–
Liberia	3 921	–	125	29	153	–	2 479	1 595
Liechtenstein	–	–	515	33	548	–	548	–
Lituania	–	–	991	–	991	–	991	–
Luxemburgo	–	–	6 398	371	6 769	–	6 769	–
Madagascar	–	–	258	30	288	2 304	288	–
Malasia	–	–	18 140	1 900	20 041	–	20 041	–
Malawi	1 547	–	172	29	200	–	–	1 747
Malí	2 505	–	172	29	200	–	–	2 705
Malta	–	–	1 248	125	1 374	–	1 374	–
Marruecos	3 507	–	3 658	588	4 246	–	–	7 753
Mauricio	–	–	859	94	953	–	953	–
Mauritania	1 047	–	86	14	101	–	–	1 148
México	27 160	–	89 649	9 534	99 183	3 099	126 343	–
Mónaco	–	–	343	22	364	–	364	–
Mongolia	–	–	125	20	145	184	145	–
Mozambique	44	–	86	12	98	–	142	–
Myanmar	25	–	781	78	858	–	356	527
Namibia	–	–	601	38	639	–	639	–
Nepal	–	–	343	57	400	–	–	400
Nicaragua	624	–	86	12	98	44	722	–
Níger	3 776	–	125	29	153	–	–	3 929
Nigeria	–	–	4 433	324	4 757	–	4 589	168
Noruega	–	–	54 033	3 326	57 359	–	57 359	–
Nueva Zelandia	–	–	19 902	1 205	21 107	–	21 107	–
Países Bajos	–	–	145 015	14 631	159 646	–	159 646	–
Pakistán	5 335	–	5 056	806	5 862	–	10 717	480
Panamá	1 532	(1 532)	1 350	186	1 537	618	1 537	–
Papua Nueva Guinea	1 231	–	554	100	654	–	–	1 885
Paraguay	1 100	–	1 295	201	1 496	–	–	2 596
Perú	921	(2 389)	11 776	1 289	13 065	–	3 234	8 363
Polonia	–	–	25 350	1 069	26 418	–	26 418	–
Portugal	–	–	38 438	2 350	40 788	–	40 788	–
Qatar	–	–	2 048	88	2 136	–	2 136	–
Reino Unido	–	–	457 768	27 762	485 530	–	485 530	–
República Centroafricana	1 402	–	86	14	101	–	–	1 503
República Checa	–	–	13 682	583	14 265	–	14 265	–
República de Corea	–	–	128 109	22 323	150 432	–	108 676	41 756
República Democrática del Congo	3 854	–	475	58	533	358	4 387	–

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
República de Moldova	202	–	476	–	476	–	647	31
República Dominicana	4 924	–	1 662	215	1 877	–	–	6 801
República Eslovaca	–	–	3 378	191	3 569	–	3 569	–
República Popular Democrática de Corea	–	–	–	100	100	–	100	–
República Unida de Tanzanía	129	–	304	30	334	–	463	–
Rumania	2 486	–	4 899	502	5 401	–	7 887	–
Rwanda	–	–	86	14	101	–	–	101
Saint Kitts y Nevis	44	–	86	5	92	–	89	47
Santa Lucía	–	–	133	14	148	–	–	148
Santo Tomé y Príncipe	–	45	47	–	47	–	–	92
San Vicente	41	–	86	14	101	–	–	142
Senegal	3 601	–	468	62	530	1 792	4 131	–
Seychelles	2 221	–	172	25	196	–	2 417	–
Sierra Leona	–	–	86	9	95	–	48	47
Singapur	–	–	25 391	976	26 367	–	26 367	–
Somalia	3 736	–	86	14	101	–	–	3 837
Sri Lanka	–	–	1 217	65	1 283	–	1 283	–
Sudáfrica	–	–	33 376	1 995	35 372	19 123	35 372	–
Sudán	3 978	–	554	100	654	–	–	4 632
Suecia	–	–	90 142	9 674	99 816	–	99 816	–
Suiza	–	–	106 739	1 133	107 873	–	107 873	–
Suriname	2 693	–	250	57	307	–	–	3 000
Swazilandia	1 475	–	172	29	200	–	–	1 675
Tailandia	–	–	20 400	1 524	21 925	–	21 925	–
Togo	3 227	–	86	14	101	–	–	3 328
Trinidad y Tabago	710	–	1 373	143	1 516	–	2 226	–
Túnez	2 085	–	2 497	262	2 759	–	3 726	1 118
Turquía	–	–	37 758	2 399	40 157	–	40 154	3
Ucrania	12 464	–	9 883	2 723	12 606	–	–	25 070
Uganda	–	–	390	36	425	1 609	425	–
Uruguay	3 516	–	5 619	688	6 307	–	1 851	7 972
Uzbekistán	9 503	–	1 490	358	1 848	–	–	11 351
Vanuatu	48	–	86	5	92	–	126	14
Venezuela	26 856	–	15 980	2 293	18 273	–	–	45 129
Viet Nam	–	–	1 023	58	1 081	–	1 081	–
Yemen	1 540	–	670	143	814	–	–	2 354
Yugoslavia		–	1 667	–	1 667	–	1 667	–
Zambia	1 636	–	172	17	188	–	1 824	–
Zimbabwe	1 496	–	725	49	774	–	1 895	375
Total CTL	**608 919**	**(3 680)**	**8 714 291**	**906 302**	**9 620 593**	**249 475**	**9 401 830**	**824 010**

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revalora-ciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
DUL	**Fondo fiduciario general para prestar apoyo a las actividades de la Dependencia de Represas y Desarrollo dirigidas a coordinar la aplicación de las decisiones de la Comisión Mundial sobre Represas**							
Alemania	485 683	(417 384)	527 194	155 984	683 178	–	751 477	–
BIRF/Banco Mundial			8 000		8 000		8 000	
GTZ-GMBH			21 088		21 088		21 088	
Institución de Ingenieros Civiles		–	1 553	–	1 553	–	1 553	–
Países Bajos	–	–	893 897	158 538	1 052 434	–	500 000	552 434
Reino Unido	700 000	(700 000)	–	–	–	–	–	–
Suecia	–	–	436 777	4 936	441 712	–	441 712	–
Suiza	–	–	293 764	–	293 764	–	293 764	–
Total DUL	**1 185 683**	**(1 117 384)**	**2 182 271**	**319 458**	**2 501 729**	**–**	**2 017 593**	**552 434**
EAL	**Fondo fiduciario regional para los mares regionales del África oriental**							
Comoras	181 300	–	30 200	–	30 200	–	–	211 500
Francia	–	–	156 000	–	156 000	–	156 000	–
Kenya	479 984	–	90 604	–	90 604	–	3 291	567 297
Madagascar	193 050	–	45 302	–	45 302	–	–	238 352
Mauricio	362 608	–	60 402	–	60 402	–	90 000	333 010
Mozambique	543 916	–	90 604	–	90 604	–	–	634 520
República Unida de Tanzanía	543 916	–	90 604	–	90 604	–	–	634 520
Seychelles	56 349	–	30 200	–	30 200	–	14 980	71 569
Somalia	154 100	–	30 200	–	30 200	–	–	184 300
Sudáfrica	–	–	75 000	–	75 000	–	37 500	37 500
Total EAL	**2 515 223**	**–**	**699 116**	**–**	**699 116**	**–**	**301 771**	**2 912 568**
EBL	**Fondo fiduciario general para la ejecución de las estrategias y los planes de acción nacionales sobre diversidad biológica**							
Dinamarca			184 281		184 281		184 281	
Hungría	3 000	–	17 000	–	17 000	–	20 000	–
Países Bajos	107 871	–	–	–	–	–	–	107 871
Unión Europea	21 765	–	–	–	–	–	–	21 765
Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y los Recursos Naturales		–	13 722	–	13 722	–	13 722	–
Total EBL	**132 636**	**–**	**215 003**	**–**	**215 003**	**–**	**218 003**	**129 636**
EGL	**Fondo fiduciario general para establecer una secretaría para el Grupo de Gestión Ambiental en la Casa Internacional del Medio Ambiente en Ginebra**							
Suiza			302 115		302 115		302 115	–
Total EGL			**302 115**		**302 115**		**302 115**	

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
ESL	**Fondo fiduciario regional para la ejecución del plan de acción para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de los mares del Asia oriental**							
Australia	–	–	40 000	–	40 000	–	20 000	20 000
Camboya	5 000	–	10 000	–	10 000	–	10 000	5 000
China	–	–	60 000	–	60 000	–	60 000	–
Filipinas	35 190	–	50 000	–	50 000	–	29 619	55 571
Indonesia	40 000	–	40 000	–	40 000	–	20 000	60 000
Malasia	–	–	37 400	–	37 400	–	37 400	–
República de Corea	–	–	30 000	–	30 000	–	30 000	–
Singapur	–	–	20 000	–	20 000	–	20 000	–
Tailandia	42 308	–	41 800	–	41 800	–	42 308	41 800
Viet Nam	7 000	–	14 000	–	14 000	–	–	21 000
Total ESL	**129 498**	**–**	**343 200**	**–**	**343 200**	**–**	**269 327**	**203 371**
ETL	**Fondo fiduciario para la Red de formación ambiental de América Latina y el Caribe**							
Barbados	–	–	10 000	–	10 000	–	10 000	–
Bolivia	25 000	–	–	–	–	–	–	25 000
Brasil	–	–	37 192	–	37 192	–	37 192	–
Colombia	–	–	44 644	–	44 644	–	44 644	–
Costa Rica	27 584	–	–	–	–	–	10 126	17 458
Cuba	40 000	–	–	–	–	–	5 000	35 000
Ecuador	4 999	–	3 000	–	3 000	–	7 999	–
El Salvador	30 000	–	–	–	–	–	–	30 000
Guatemala			5 000		5 000		5 000	–
Honduras	30 000	–	–	–	–	–	–	30 000
México	–	–	48 876	–	48 876	48 284	48 876	–
Nicaragua	30 000	–	4 866	–	4 866	–	4 866	30 000
Paraguay	2 029	–	–	–	–	–	–	2 029
Perú	47 566	–	–	–	–	–	–	47 566
República Dominicana	15 000	–	–	–	–	–	–	15 000
Representante Residente del PNUD en Colombia	–	–	5 975	–	5 975	–	5 975	–
Universidad Nacional	–	–	4 245	–	4 245	–	4 245	–
Total ETL	**252 178**	**–**	**163 797**	**–**	**163 797**	**48 284**	**183 922**	**232 053**
FIL	**Fondo fiduciario general para apoyar las actividades de la Iniciativa de los servicios financieros del PNUMA para el medio ambiente**							
Iniciativa sobre una institución financiera (FII)		–	194 982	–	194 982	–	194 982	–
Total FIL	**–**	**–**	**194 982**	**–**	**194 982**	**–**	**194 982**	**–**

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
GPL	**Fondo Fiduciario General para apoyar la aplicación del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra, y el intercambio de información y la asistencia técnica conexos**							
Australia			59 580		59 580		59 580	
Bélgica	–	–	1 132 354	–	1 132 354	–	1 132 354	–
Canadá	183 050	(135 984)	–	–	–	–	47 066	–
Estados Unidos de América		–	255 000	–	255 000	–	255 000	–
Suecia	9 524	–	–	1 237	1 237	–	10 760	–
Total GPL	**192 574**	**(135 984)**	**1 446 934**	**1 237**	**1 448 170**	**–**	**1 504 760**	**–**
IGL	**Fondo Fiduciario General para apoyar las actividades del Grupo de composición abierta de Ministros sobre la gestión de los asuntos ambientales a nivel internacional**							
Canadá	100 000	–	78 616	4 165	82 781	–	182 781	–
Francia	67 455	–	–	–	–	–	67 455	–
Reino Unido	35 714	–	–	8 691	8 691	–	–	44 405
Total IGL	**203 169**	**–**	**78 616**	**12 856**	**91 472**	**–**	**250 236**	**44 405**
MCL	**Fondo fiduciario general en apoyo de la preparación de una evaluación del mercurio y de sus compuestos a nivel mundial**							
Canadá	–	–	53 476	–	53 476	–	53 476	–
Dinamarca	–	–	165 605	–	165 605	–	165 605	–
Estados Unidos de América	–	–	800 000	–	800 000	–	800 000	–
Finlandia	–	–	17 608	–	17 608	–	17 608	–
Francia	–	–	27 397	–	27 397	–	27 397	–
Malta	1 000	–	–	–	–	–	1 000	–
Noruega	–	–	279 029	–	279 029	–	279 029	–
Reino Unido	–	–	15 775	–	15 775	–	15 775	–
Suecia	–	–	70 493	–	70 493	–	70 493	–
Total MCL	**1 000**	**–**	**1 429 384**	**–**	**1 429 384**	**–**	**1 430 384**	**–**
MEL	**Fondo fiduciario para la protección del Mar Mediterráneo contra la contaminación**							
Albania	25	–	7 015	–	7 015	–	3 490	3 550
Argelia	51 834	–	105 228	–	105 228	–	104 186	52 876
Bosnia	53 955	–	30 066	–	30 066	–	84 021	–
Chipre	–	–	14 030	–	14 030	–	14 030	–
Croacia	47 883	–	97 208	–	97 208	–	145 091	–
Egipto	165	–	49 107	–	49 107	–	24 431	24 841
Eslovenia	–	–	67 144	–	67 144	–	67 144	–
España	–	–	1 502 230	–	1 502 230	–	1 502 230	–
Francia	–	–	3 805 182	–	3 805 182	–	3 805 182	–
Grecia	138 714	–	281 605	–	281 605	–	420 319	–
Israel	–	–	147 315	–	147 315	–	147 315	–
Italia	590 683	–	3 143 760	–	3 143 760	–	3 734 443	–
Jamahiriya Árabe Libia	–	–	197 426	–	197 426	–	–	197 426
Líbano	25	–	7 015	–	7 015	–	3 490	3 550
Malta	25	–	7 015	–	7 015	–	3 515	3 525

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Marruecos	27 375	–	28 062	–	28 062	–	–	55 437
Mónaco	–	–	7 015	–	7 015	–	7 015	–
República Árabe Siria	7 426	–	28 062	–	28 062	–	21 385	14 103
Túnez	–	–	21 045	–	21 045	–	21 045	–
Turquía	–	–	225 486	–	225 486	–	225 486	–
Unión Europea	–	–	250 541	–	250 541	2 226	250 541	–
Yugoslavia	469 975	–	–	–	–	–	500	469 475
Total MEL	**1 388 085**	**–**	**10 021 557**	**–**	**10 021 557**	**2 226**	**10 584 859**	**824 783**
MPL	**Fondo fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono**							
Alemania	–	–	459 103	–	459 103	–	459 103	–
Arabia Saudita	–	–	26 053	–	26 053	6 467	26 053	–
Argentina	54 754	–	54 025	–	54 025	–	54 754	54 025
Australia	–	–	76 471	–	76 471	–	76 471	–
Austria	–	–	44 497	–	44 497	–	44 472	25
Azerbaiyán	12 847	–	–	–	–	37 153	12 847	–
Belarús	50 468	–	–	–	–	–	–	50 468
Bélgica	–	–	53 063	–	53 063	–	53 063	–
Brasil	43 136	–	104 638	–	104 638	–	94 082	53 692
Canadá	–	–	120 242	–	120 242	–	120 242	–
Chile	–	–	9 315	–	9 315	5 448	9 315	–
China	–	–	72 024	–	72 024	–	72 024	–
Colombia	4 559	–	8 678	–	8 678	–	13 160	77
Dinamarca	–	–	35 204	–	35 204	–	35 204	–
Emiratos Árabes Unidos	46 813	(74)	9 504	–	9 504	–	35 874	20 370
España	–	–	118 387	–	118 387	–	118 387	–
Estados Unidos de América	3 328 539	–	1 042 617	–	1 042 617	–	950 000	3 421 156
Federación de Rusia	–	–	56 168	–	56 168	–	56 168	–
Filipinas	–	–	2 458	–	2 458	–	2 416	42
Finlandia	–	–	24 530	–	24 530	–	24 530	–
Francia	–	–	303 868	–	303 868	–	303 868	–
Georgia	13 594	–	–	–	–	–	–	13 594
Grecia	–	–	25 326	–	25 326	7	25 326	–
Hungría	–	–	5 641	–	5 641	–	5 641	–
India	75	–	16 034	–	16 034	–	16 109	–
Indonesia	9 017	–	9 386	–	9 386	–	9 017	9 386
Irán (República Islámica del)	105 447	–	11 855	–	11 855	–	73 721	43 581
Irlanda	–	–	13 834	–	13 834	1 744	13 834	–
Israel	–	–	19 498	–	19 498	–	19 498	–
Italia	–	–	238 019	–	238 019	–	238 019	–
Jamahiriya Árabe Libia	2 709	–	–	–	–	–	–	2 709
Japón	–	–	917 195	–	917 195	–	917 195	–
Kuwait	–	–	6 904	–	6 904	–	6 904	–
Malasia	–	–	11 048	–	11 048	–	11 048	–
México	36 516	–	51 051	–	51 051	–	55 652	31 915

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Nigeria	4 094	–	–	–	–	–	4 094	–
Noruega	–	–	30 383	–	30 383	–	30 383	–
Nueva Zelandia	–	–	11 329	–	11 329	–	11 329	–
Países Bajos	–	–	81 667	–	81 667	9 197	81 667	–
Perú	–	–	5 548	–	5 548	–	–	5 548
Polonia	–	–	16 257	–	16 257	–	16 257	–
Portugal	–	–	21 722	–	21 722	–	21 722	–
Reino Unido	–	–	409 489	–	409 489	–	409 489	–
República Checa	–	–	8 747	–	8 747	–	8 747	–
República de Corea	–	–	87 004	–	87 004	–	87 004	–
Singapur	–	–	18 468	–	18 468	–	18 453	15
Sudáfrica	–	–	19 170	–	19 170	–	10 004	9 166
Suecia	30	(10)	48 259	–	48 259	–	48 254	25
Suiza		–	54 077	–	54 077	–	54 077	–
Tailandia	20	–	12 788	–	12 788	–	12 808	–
Turquía	–	–	20 692	–	20 692	–	20 692	–
Ucrania	33 653	–	–	–	–	–	33 653	–
Unión Europea	–	–	119 300	–	119 300	–	118 868	432
Uzbekistán	4 654	–	–	–	–	–	–	4 654
Venezuela	–	694	9 785	–	9 785	28 623	10 479	–
Yugoslavia	43 724	–	–	–	–	–	–	43 724
Total MPL	**3 794 649**	**611**	**4 921 321**	**–**	**4 921 321**	**88 639**	**4 951 977**	**3 764 604**
MSL	**Fondo fiduciario para la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres**							
Albania	–	–	96	–	96	–	–	96
Alemania	–	–	707 022	–	707 022	–	707 022	–
Arabia Saudita	–	–	40 215	–	40 215	–	40 215	–
Argentina	48 989	–	80 903	–	80 903	–	–	129 892
Australia	–	–	111 406	–	111 406	–	111 406	–
Bélgica	44 274	–	80 303	–	80 303	–	95 261	29 316
Benin	–	–	144	–	144	34	144	–
Bolivia	–	–	256	–	256	–	–	256
Bulgaria	362	–	856	–	856	–	1 218	–
Burkina Faso	1 072	–	144	–	144	–	–	1 216
Camerún	1 795	–	808	–	808	–	–	2 603
Chad	976	–	72	–	72	–	–	1 048
Chile	4 470	–	12 227	–	12 227	–	16 697	–
Chipre	–	–	1 216	–	1 216	–	1 216	–
Congo	362	–	150	–	150	–	118	394
Croacia	1 181	–	2 439	–	2 439	–	3 620	–
Dinamarca	–	–	51 658	–	51 658	–	51 658	–
Egipto	–	–	5 193	–	5 193	–	2 600	2 593
Eslovenia	–	–	5 033	–	5 033	–	5 033	–
España	85 160	–	184 274	–	184 274	–	269 434	–
ex República Yugoslava de Macedonia	454	–	352	–	352	167	806	–
Filipinas	–	–	6 441	–	6 441	2 350	6 441	–
Finlandia	–	–	38 431	–	38 431	–	38 431	–
Francia	–	–	468 801	–	468 801	–	468 801	–
Gambia	13	–	71	–	71	–	–	84

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Georgia	382	–	436	–	436	–	–	818
Ghana	–	15	440	–	440	89	455	–
Grecia	11 536	–	31 294	–	31 294	7	42 830	–
Guinea	1 467	–	216	–	216	–	1 587	96
Guinea-Bissau	1 401	–	72	–	72	–	–	1 473
Hungría	–	–	8 641	–	8 641	–	8 641	–
India	10 796	–	22 876	–	22 876	–	22 639	11 033
Irlanda	–	–	18 372	–	18 372	10 513	18 372	–
Israel	–	–	27 285	–	27 285	–	27 285	–
Italia	36 420	–	379 622	–	379 622	–	416 042	–
Jamahiriya Árabe Libia	–	–	2 145	–	2 145	–	–	2 145
Jordania	–	–	256	–	256	–	–	256
Kenya	–	–	536	–	536	143	536	–
Letonia	559	–	1 000	–	1 000	–	1 559	–
Liechtenstein	–	–	432	–	432	–	432	–
Lituania	–	–	1 077	–	1 077	1 297	1 077	–
Luxemburgo	–	–	5 281	–	5 281	–	5 281	–
Malí	1 433	–	144	–	144	–	–	1 577
Malta	261	–	1 022	–	1 022	1 144	1 283	–
Marruecos	1 348	–	3 048	–	3 048	–	1 348	3 048
Mauritania	778	–	72	–	72	–	–	850
Mónaco	–	–	288	–	288	–	288	–
Mongolia	–	–	112	–	112	–	112	–
Níger	1 434	–	112	–	112	–	–	1 546
Nigeria	7 784	–	3 457	–	3 457	–	6 731	4 510
Noruega	–	–	45 080	–	45 080	–	45 080	–
Nueva Zelandia	–	–	16 420	–	16 420	8 618	16 420	–
Países Bajos	–	–	120 919	–	120 919	–	120 903	16
Pakistán	5 611	–	4 313	–	4 313	–	9 924	–
Panamá	–	–	1 096	–	1 096	1 398	1 096	–
Paraguay	1 072	–	1 072	–	1 072	–	–	2 144
Perú	5 699	–	7 737	–	7 737	–	6 715	6 721
Polonia	–	–	19 941	–	19 941	–	19 941	–
Portugal	–	–	32 030	–	32 030	–	32 030	–
Reino Unido	–	–	380 906	–	380 906	–	380 906	–
República Checa	–	–	10 778	–	10 778	–	10 778	–
República Democrática del Congo	1 598	–	408	–	408	–	–	2 006
República de Moldova	239	–	451	–	451	–	690	–
República Eslovaca	–	–	2 776	–	2 776	1 538	2 776	–
República Unida de Tanzanía	538	(419)	248	–	248	–	367	–
Rumania	–	–	4 097	–	4 097	–	4 097	–
Santo Tomé y Príncipe	3	–	71	–	71	–	–	74
Senegal	1 565	–	400	–	400	135	1 965	–
Somalia	1 401	–	72	–	72	–	–	1 473
Sri Lanka	265	–	992	–	992	–	480	777
Sudáfrica	12 029	–	27 701	–	27 701	14 590	39 730	–
Suecia	15	–	76 030	–	76 030	–	43 154	32 891

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Suiza	–	–	89 185	–	89 185	–	89 185	–
Tayikistán	–	–	32	–	32	–	–	32
Togo	1 310	–	72	–	72	–	–	1 382
Túnez	–	–	2 080	–	2 080	1 038	2 080	–
Ucrania	12 997	–	9 298	–	9 298	–	–	22 295
Uganda	240	–	318	–	318	–	378	180
Unión Europea	–	–	80 894	–	80 894	–	80 549	345
Uruguay	4 026	–	4 481	–	4 481	–	1 387	7 120
Uzbekistán	2 801	–	1 352	–	1 352	–	–	4 153
Total MSL	**316 116**	**(404)**	**3 247 997**	**–**	**3 247 997**	**43 060**	**3 287 250**	**276 459**
PNL	**Fondo fiduciario general para la protección, ordenación y desarrollo del medio costero y marino y de los recursos de la región del Pacífico noroccidental**							
China	–	–	80 000	–	80 000	–	80 000	–
Federación de Rusia	100 000	–	100 000	–	100 000	–	–	200 000
Japón	125 000	–	248 869	1 131	250 000	–	250 000	125 000
República de Corea	–	–	200 000	–	200 000	–	200 000	–
Total PNL	**225 000**	**–**	**628 869**	**1 131**	**630 000**	**–**	**530 000**	**325 000**
POL	**Fondo Fiduciario General para apoyar la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la adopción de medidas internacionales respecto de ciertos contaminantes orgánicos persistentes y actividades conexas de intercambio de información y asistencia técnica**							
Alemania	–	–	396 517	–	396 517	–	328 949	67 568
Australia	–	–	49 811	–	49 811	–	49 811	–
Bélgica	–	–	347 799	–	347 799	–	347 799	–
Canadá	–	–	3 151 095	–	3 151 095	–	3 151 095	–
Conferencia Inuit Circumpolar	4 184	–	732	–	732	–	4 916	–
Dinamarca	350 000	(350 000)	14 838	–	14 838	–	14 838	–
Estados Unidos de América	428 264	(224 197)	3 109 197	–	3 109 197	7 986	3 313 264	–
Finlandia	–	–	19 610	–	19 610	–	19 610	–
Francia	–	–	51 125	–	51 125	–	51 125	–
Islandia		–	24 000	–	24 000	–	24 000	–
Italia		–	200 000	–	200 000	–	200 000	–
Japón			100 000		100 000		100 000	–
Luxemburgo	–	–	19 167	–	19 167	–	19 167	–
Noruega	–	–	130 530	–	130 530	–	130 530	–
Nueva Zelandia	–	–	58 223	–	58 223	–	58 223	–
Países Bajos			196 441		196 441		196 441	–
Reino Unido	–	–	378 435	–	378 435	–	378 435	–
República Checa			3 000		3 000		3 000	–
Suecia	–	–	219 692	–	219 692	–	219 692	–
Suiza	–	–	496 809	–	496 809	–	496 809	–
Unión Europea	21 065	–	66 999	–	66 999	–	88 064	–
Total POL	**803 513**	**(574 197)**	**9 034 020**	**–**	**9 034 020**	**7 986**	**9 195 768**	**67 568**

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
PPL	**Fondo Fiduciario General para apoyar la preparación y la negociación de un instrumento internacional jurídicamente vinculante para la aplicación del procedimiento de consentimiento fundamentado previo respecto de ciertos productos químicos peligrosos objeto de comercio internacional**							
Alemania	–	–	679 519	–	679 519	–	679 519	–
Australia	–	–	18 653	–	18 653	–	18 653	–
Austria	–	–	32 390	–	32 390	–	32 390	–
Bélgica	–	–	231 863	–	231 863	–	231 863	–
Canadá	–	–	51 451	–	51 451	–	51 451	–
Estados Unidos de América	–	–	1 000 000	–	1 000 000	–	1 000 000	–
Finlandia	–	–	18 529	–	18 529	–	18 529	–
Francia	–	–	51 125	–	51 125	–	51 125	–
Italia	234 753	–	–	–	–	–	234 753	–
Japón		–	100 000	–	100 000	–	100 000	–
Madagascar	–	–	958	–	958	–	958	–
Noruega	–	–	67 269	–	67 269	–	67 269	–
Países Bajos	24 999	–	230 295	–	230 295	–	255 294	–
Reino Unido	–	–	299 560	–	299 560	–	299 560	–
Suecia		–	114 738	–	114 738	–	114 738	–
Suiza	77 301	–	710 000	–	710 000	–	787 301	–
Unión Europea	–	–	97 138	–	97 138	–	97 138	–
Total PPL	**337 053**	**–**	**3 703 489**	**–**	**3 703 489**	**–**	**4 040 542**	**–**
SOL	**Fondo fiduciario general para financiar actividades de investigación y observaciones respecto del Convenio de Viena**							
Finlandia	–	–	5 700	–	5 700	–	5 700	–
Total SOL	**–**	**–**	**5 700**	**–**	**5 700**	**–**	**5 700**	**–**
VCL	**Fondo Fiduciario para el Convenio de Viena para la Protección de la Capa de Ozono**							
Alemania	–	–	137 384	–	137 384	–	137 384	–
Arabia Saudita	–	–	7 825	–	7 825	18 256	7 825	–
Argentina	3 197	–	15 536	–	15 536	–	3 197	15 536
Australia	–	–	21 127	–	21 127	–	21 127	–
Austria	–	–	13 168	–	13 168	–	13 168	–
Azerbaiyán	2 429	–	–	–	–	–	–	2 429
Bélgica	–	–	15 489	–	15 489	–	15 489	–
Brasil	39 853	–	23 211	–	23 211	–	56 119	6 945
Canadá	–	–	37 643	–	37 643	–	37 643	–
Chile	–	–	2 120	–	2 120	–	2 120	–
China	–	–	15 454	–	15 454	–	15 454	–
Colombia	–	–	1 789	–	1 789	–	1 480	309
Dinamarca	–	–	9 829	–	9 829	–	9 829	–
Emiratos Árabes Unidos	514	1 331	2 007	–	2 007	–	57	3 795
España	–	–	35 970	–	35 970	–	35 970	–
Estados Unidos de América	468 412	–	347 181	–	347 181	–	175 000	640 593

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
Federación de Rusia	–	–	15 396	–	15 396	–	15 396	–
Finlandia	–	–	7 521	–	7 521	–	7 521	–
Francia	–	–	91 163	–	91 163	–	91 163	–
Georgia	2 649	–	–	–	–	–	–	2 649
Grecia	–	–	5 447	–	5 447	7	5 447	–
Hungría	–	–	1 676	–	1 676	–	1 676	–
India	50	–	4 297	–	4 297	–	4 347	–
Indonesia	542	–	2 660	–	2 660	–	–	3 202
Irán (República Islámica del)	16 188	–	2 570	–	2 570	–	11 465	7 293
Irlanda	–	–	3 331	–	3 331	–	3 331	–
Israel	–	–	5 076	–	5 076	–	5 076	–
Italia	–	–	74 838	–	74 838	–	60 120	14 718
Jamahiriya Árabe Libia	–	–	1 371	–	1 371	–	–	1 371
Japón	20 000	–	284 202	–	284 202	–	284 202	20 000
Kuwait	–	–	1 843	–	1 843	–	1 843	–
Malasia	–	–	2 707	–	2 707	–	2 707	–
México	–	–	14 158	–	14 158	5 539	14 158	–
Nigeria	735	–	–	–	–	–	735	–
Noruega	–	–	8 622	–	8 622	–	8 622	–
Nueva Zelandia	–	–	3 144	–	3 144	–	3 144	–
Países Bajos	–	–	23 097	–	23 097	–	23 075	22
Perú	–	–	343	–	343	–	–	343
Polonia	–	–	3 265	–	3 265	–	3 265	–
Portugal	–	–	6 109	–	6 109	–	6 109	–
Reino Unido		–	72 393	–	72 393	–	72 393	–
República Checa	–	–	1 773	–	1 773	–	1 773	–
República de Corea	–	–	16 503	–	16 503	–	16 503	–
Singapur	–	–	3 121	–	3 121	–	3 121	–
Sudáfrica	–	–	5 233	–	5 233	–	4 047	1 186
Suecia	31	–	14 915	–	14 915	–	14 926	20
Suiza	–	–	17 137	–	17 137	–	17 137	–
Tailandia	20	–	2 754	–	2 754	–	2 774	–
Turquía	–	–	6 144	–	6 144	–	6 144	–
Ucrania	–	–	2 101	–	2 101	–	2 101	–
Unión Europea	–	–	35 034	–	35 034	105	35 034	–
Uzbekistán	1 083	–	–	–	–	–	–	1 083
Venezuela	–	–	2 373	–	2 373	18	–	–
Yugoslavia	13 302	–	–	–	–	–	–	13 302
Total VCL	**569 005**	**1 331**	**1 428 050**	**–**	**1 428 050**	**23 925**	**1 261 217**	**734 796**
WAL	**Fondo fiduciario para la protección y el desarrollo del medio marino y las zonas costeras de la región del África occidental y central**							
Senegal	–	–	15 000	–	15 000	–	15 000	–
Total WAL	**–**	**–**	**15 000**	**–**	**15 000**	**–**	**15 000**	**–**

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1º de enero de 2002*	*Ajustes de las contribuciones prometidas y recibidas para años anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaloraciones*	*Contribuciones prometidas netas*	*Sumas recaudadas para años futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 para 2002-2003 y años anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y años anteriores*
WPL	**Fondo fiduciario general para prestar apoyo a la Oficina del Programa sobre el Sistema Mundial de Vigilancia del Medio Ambiente/Evaluación de la Calidad del Agua**							
Canadá	–	–	711 926	–	711 926	–	711 926	–
Total WPL	**–**	**–**	**711 926**	**–**	**711 926**	**–**	**711 926**	**–**
Total de los fondos fiduciarios generales	**21 147 796**	**(2 287 580)**	**87 024 210**	**1 322 637**	**87 205 728**	**1 686 794**	**88 024 464**	**18 039 115**

Contribuciones prometidas para 2002-2003 y años anteriores, pendientes de pago	
Por menos de un año	3 401 154
Por un año o más	14 637 961
Total	**18 039 115**

Fondo Fiduciario para el Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono

Estado de cuentas VI

Estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Contribuciones voluntarias	Cuadro 6.1	283 821 989	277 719 870
Ingresos por concepto de intereses		18 320 868	42 853 142
Ingresos diversos		12 425 764	639 279
Total de ingresos		**314 568 621**	**321 212 291**
Gastos			
Gastos de personal y otros gastos conexos		5 063 969	3 848 879
Servicios por contrata		975 974	722 393
Viajes		361 562	332 957
Gastos de funcionamiento		671 508	1 554 419
Adquisiciones		683 379	356 232
Gastos de apoyo a los programas	Estado X	485 338	376 170
Actividades administradas por el PNUMA	Véase la nota *infra*	17 832 017	14 178 303
Actividades administradas por el PNUD		67 666 472	108 102 795
Actividades administradas por la ONUDI		68 879 982	66 140 986
Actividades administradas por el Banco Mundial		135 793 574	157 840 408
Total de gastos		**298 413 775**	**353 453 542**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		16 154 846	(32 241 251)
Ajustes respecto del ejercicio anterior		196 945	(387 025)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		**16 351 791**	**(32 628 276)**
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del período		546 337 421	578 965 697
Reservas y saldos de los fondos al final del período		**562 689 212**	**546 337 421**

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	73 537 204	96 205 222
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	7 276 955	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	Cuadro 6.1	163 566 703	139 764 005
Otras cuentas por cobrar		168 938	478 392
Pagarés		126 945 032	95 184 037
Anticipos pagados a los organismos de ejecución		193 001 241	217 073 573
Cargos diferidos		18 621	4 618
Total del activo		**564 514 694**	**548 709 847**
Pasivo			
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	273 685,00
Otras cuentas por pagar		236 248,00	522 520,00
Reserva para el pago de obligaciones		354 375,00	169 564,00
Créditos diferidos		1 234 859,00	1 406 657,00
Total del pasivo		**1 825 482,00**	**2 372 426,00**
Reservas y saldos de los fondos			
Superávit acumulativo		562 689 212	546 337 421
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**562 689 212**	**546 337 421**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**564 514 694**	**548 709 847**

Estado de la corriente de efectivo correspondiente al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003

	2003	*2001*
Corrientes de efectivo provenientes de las actividades operacionales		
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos	16 351 791	(32 628 276)
Aumento de las contribuciones voluntarias prometidas por cobrar	(23 802 698)	157 067 477
(Aumento)/disminución de las cuentas por cobrar	309 454	(99 537)
Aumento de los cargos diferidos	(14 003)	3 114
Aumento de otras cuentas por pagar	(286 272)	367 938
Aumento de la reserva para el pago de obligaciones	184 811	(1 899)
Menos: ingresos en concepto de intereses	(18 320 868)	(42 853 142)
Efectivo neto proveniente de las actividades operacionales	**(25 577 785)**	**81 855 675**
Corrientes de efectivo provenientes de las actividades de inversión y financiación		
Aumento de los pagarés	(31 760 995)	(13 411 116)
(Aumento)/disminución de los anticipos netos hechos a (por) los organismos de ejecución	24 072 332	105 757 712
Aumento/(disminución) de los saldos entre fondos por pagar	(7 550 640)	(295 326)
Aumento/(disminución) de los créditos diferidos	(171 798)	(145 260 010)
Más: ingresos en concepto de intereses	18 320 868	42 853 142
Corriente neta de efectivo proveniente de las actividades de inversión y financiación	**2 909 767**	**(10 355 598)**
Corriente de efectivo de otras fuentes		
Aumento/(disminución) del efectivo y los depósitos a plazo en cifras netas	**(22 668 018)**	**71 500 077**
Efectivo y depósitos a plazo al comienzo del ejercicio	**96 205 222**	**24 705 145**
Efectivo y depósitos a plazo al fin del ejercicio	**73 537 204**	**96 205 222**

Variaciones con respecto a los gastos de años anteriores comunicados por los principales organismos de ejecución

Los gastos consignados comprenden las variaciones registradas en los gastos del ejercicio anterior comunicados por los organismos de ejecución y contabilizados como parte de los gastos del año en curso.

Para facilitar la fiscalización de los gastos comunicados por los principales organismos de ejecución (PNUD, PNUMA, ONUDI y Banco Mundial-BIRF), el Tesorero ha adoptado la práctica de imputar las variaciones comunicadas por esos organismos a los gastos del (de los) ejercicio(s) anterior(es), como parte de las transacciones del ejercicio actual.

A este respecto, el total de los gastos consignados en estas cuentas comprende la cantidad de 20.027.231 dólares, que corresponden a ejercicios anteriores pero se han registrado en el ejercicio actual.

Fondo Multilateral para la aplicación del Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono

Cuadro 6.1
Estado de las contribuciones al 31 de diciembre de 2003
(En dólares EE.UU.)

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1° de enero de 2002*	*Ajustes en las contribuciones prometidas y recibidas para ejercicios anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaluaciones*	*Contribuciones netas prometidas*	*Sumas recaudadas para ejercicios futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 correspondientes a 2002-2003 y ejercicios anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y ejercicios anteriores*
Alemania	–	–	23 264 798	2 467 613	25 732 411		25 560 925	171 486
Austria	–	–	3 543 751	174 658	3 718 409		3 718 409	–
Azerbaiyán	784 586	–	44 534	–	44 534		100 000	729 120
Belarús	2 323 437	–	173 848	–	173 848		–	2 497 285
Bélgica	–	–	3 680 853	213 080	3 893 933		3 893 933	–
Bulgaria	31 824	–	56 800	–	56 800		88 624	–
Canadá	–	–	7 710 814	879 796	8 590 610	1 234 859	8 590 610	–
Dinamarca	–	–	2 412 042	179 610	2 591 652		1 141 129	1 450 523
Eslovenia		–	155 619		155 619		155 619	
España	–	–	8 710 309	504 095	9 214 404		8 238 807	975 597
Estados Unidos de América	21 718 276	–	71 426 666	–	71 426 666		59 631 041	33 513 901
Estonia	–	–	44 336	–	44 336		44 336	–
Federación de Rusia	84 325 065	–	4 796 102	–	4 796 102		–	89 121 167
Finlandia	103 927	–	1 984 076	254 078	2 238 154		2 238 154	103 927
Francia	7 308 065	–	23 160 305	5 153 010	28 313 315		28 313 315	7 308 065
Grecia	353 197	–	1 518 809	184 144	1 702 953		565 735	1 490 415
Hungría	–	–	386 967	–	386 967		386 967	–
Irlanda	–	–	874 110	30 262	904 372		904 372	–
Islandia	20 004	–	126 629	10 425	137 054		157 058	–
Israel	860 264	–	1 286 333	37 545	1 323 878		199 901	1 984 241
Italia	1 833 602	–	15 224 929	1 506 564	16 731 493		16 603 910	1 961 185
Japón	10 836 933	–	68 013 908	–	68 013 908		68 013 908	10 836 933
Letonia	73 903	–	59 411	–	59 411		133 314	–
Liechtenstein	–	–	21 577	–	21 577		10 050	11 527
Lituania	338 144	(20 111)	69 510	–	69 510		–	387 543
Luxemburgo	–	–	288 214	7 103	295 317		295 317	–
Maldivas	–	–	1 500	–	1 500		1 500	–
Mónaco	–	–	14 385	–	14 385		14 385	–
Noruega	–	–	2 140 152	264 474	2 404 626		2 404 626	–
Nueva Zelandia	–	–	754 078	50 439	804 517		804 517	–
Países Bajos	–	–	5 923 190	172 699	6 095 889		6 095 889	–
Polonia	233 712	–	959 582	–	959 582		224 930	968 364
Portugal	35 876	–	1 460 301	155 082	1 615 383		755 969	895 290
Reino Unido	500 037	–	19 414 330	1 441 527	20 855 857		20 855 857	500 037
República Checa	–	–	460 592	38 275	498 867		498 867	–
República Eslovaca	–	–	131 413	–	131 413		131 413	–
Suecia	58 126	–	3 068 182	665 421	3 733 603		3 791 729	–
Suiza		–	4 763 422	203 007	4 966 429		4 942 429	24 000
Tayikistán	77 163	–	10 296	–	10 296		–	87 459

Países/organizaciones	*Contribuciones prometidas pendientes de pago al 1° de enero de 2002*	*Ajustes en las contribuciones prometidas y recibidas para ejercicios anteriores*	*Contribuciones prometidas para 2002 y 2003*	*Revaluaciones*	*Contribuciones netas prometidas*	*Sumas recaudadas para ejercicios futuros*	*Sumas recaudadas en 2002-2003 correspondientes a 2002-2003 y ejercicios anteriores*	*Contribuciones prometidas pendientes de pago correspondientes a 2002-2003 y ejercicios anteriores*
Turkmenistán	262 555	–	19 163	–	19 163		–	281 718
Ucrania	7 206 751	–	607 657	–	607 657		–	7 814 408
Uzbekistán	350 701	–	83 106	–	83 106		61 973	371 834
Total	**139 764 005**	**(147 968)**	**283 821 989**	**14 813 350**	**298 635 339**	**1 234 859**	**274 684 673**	**163 566 703**

Contribuciones prometidas para 2002-2003 y ejercicios anteriores pendientes de pago	
Durante menos de un año	43 871 672
Un año y más	119 695 031
Total	**163 566 703**

Fondos fiduciarios de cooperación técnica del PNUMA

Estado de cuentas VII

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para ayudar a la aplicación del Programa 21 en Europa y fortalecer la cooperación medioambiental paneuropea (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)* AHL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar el centro de ejecución UNEPnet (financiado por el Gobierno de Noruega)* ANL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar a los países en desarrollo para adoptar medidas de conformidad con el Programa 21 (financiado por el Gobierno de Suecia)* ASL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar la contratación de un asesor de cooperación técnica/oficial de enlace para la Oficina del PNUMA en Bruselas* BNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar el establecimiento de centros regionales en el marco del Convenio de Basilea (financiado por el Gobierno de Suiza)* BSL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para facilitar servicios de consulta a los países en desarrollo (financiado por el Gobierno de Finlandia)* CDL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la contratación de funcionarios del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de la República de Corea)* CEL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	–	–	187 754	–	–	158 464
Ingresos por concepto de intereses		27 311	–	9 618	3	9 155	379	22 056
Ingresos diversos		–	324	–	–	–	–	–
Total de ingresos		**27 311**	**324**	**9 618**	**187 757**	**9 155**	**379**	**180 520**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		–	–	–	174 681	(7 701)	–	307 574
Servicios por contrata		–	–	–	–	–	–	–
Viajes		–	–	–	–	1 235	–	12 789
Gastos de funcionamiento		–	–	–	–	13 362	1 573	242
Adquisiciones		–	–	–	–	3 279	–	–
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	–	–	–	20 962	1 323	–	38 414
Total de gastos		**–**	**–**	**–**	**195 643**	**11 498**	**1 573**	**359 019**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		27 311	324	9 618	(7 886)	(2 343)	(1 194)	(178 499)
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	–	–
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	–	–	–
Ajustes respecto del período anterior		–	–	–	–	(174 486)	–	(88 773)

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para ayudar a la aplicación del Programa 21 en Europa y fortalecer la cooperación medioambiental paneuropea (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)* AHL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar el centro de ejecución UNEPnet (financiado por el Gobierno de Noruega)* ANL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar a los países en desarrollo para adoptar medidas de conformidad con el Programa 21 (financiado por el Gobierno de Suecia)* ASL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar la contratación de un asesor de cooperación técnica/oficial de enlace para la Oficina del PNUMA en Bruselas* BNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar el establecimiento de centros regionales en el marco del Convenio de Basilea (financiado por el Gobierno de Suiza)* BSL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para facilitar servicios de consulta a los países en desarrollo (financiado por el Gobierno de Finlandia)* CDL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la contratación de funcionarios del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de la República de Corea)* CEL
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		27 311	324	9 618	(7 886)	(176 829)	(1 194)	(267 272)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de esas obligaciones		–	–	–	–	–	–	3 295
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**20 727**	**(418 668)**	**127 446**	**–**	**176 829**	**5 647**	**471 998**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**48 038**	**(418 344)**	**137 064**	**(7 886)**	**–**	**4 453**	**208 021**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	111 750	–	137 064	1 954	–	4 453	239 830
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	–	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		–	10 305	–	–	–	–	–
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	–
Total del activo		**111 750**	**10 305**	**137 064**	**1 954**	**–**	**4 453**	**239 830**
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	63 712	428 649	–	–	–	–	593
Otras cuentas por pagar		–	–	–	9 840	–	–	5 745
Reservas para el pago de obligaciones		–	–	–	–	–	–	25 471
Total del pasivo		**63 712**	**428 649**	**–**	**9 840**	**–**	**–**	**31 809**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		48 038	(418 344)	137 064	(7 886)	–	4 453	208 021
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**48 038**	**(418 344)**	**137 064**	**(7 886)**	**–**	**4 453**	**208 021**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**111 750**	**10 305**	**137 064**	**1 954**	**–**	**4 453**	**239 830**

	Referencia	*Fondo fiduciario para prestar asistencia a los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales para el uso de sistemas de información geográfica en la gestión de la investigación agrícola* CGL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar la contratación de un oficial superior del cuadro orgánico en el PNUMA (financiado por el Gobierno del Canadá)* CSL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar la Red de formación medioambiental a nivel terciario en Asia y el Pacífico (financiado por el Gobierno de Dinamarca)* DNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para el acuerdo de colaboración entre el Gobierno de los Países Bajos y el PNUMA* DPL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para fortalecer la capacidad institucional y normativa de los países en desarrollo de África (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)* ELL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución de actividades en países en desarrollo en materia de sensibilización y establecimiento de mecanismos en la esfera ambiental (financiado por el Gobierno de Alemania)* EML	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución de proyectos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial en régimen de comisión por servicios prestados* FBL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	–	–	4 263 660	2 901 475	–	11 554 438
Ingresos por concepto de intereses		275	974	4 329	76 299	37 524	13 711	812 494
Ingresos diversos		–	–	–	2 329	329	–	1 284
Total de ingresos		**275**	**974**	**4 329**	**4 342 288**	**2 939 328**	**13 711**	**12 368 216**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		–	–	–	103 766	290 619	–	3 528 481
Servicios por contrata		–	–	–	2 052 298	611 793	8 555	354 152
Viajes		–	–	–	21 477	65 750	5 852	381 859
Gastos de funcionamiento		–	–	–	20 665	149 588	5 059	68 332
Adquisiciones		–	–	–	–	100	–	81
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	–	–	–	173 856	145 248	2 531	–
Total de gastos		**–**	**–**	**–**	**2 372 062**	**1 263 098**	**21 997**	**4 332 905**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		275	974	4 329	1 970 226	1 676 230	(8 286)	8 035 311
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	–	–
Reembolsos a los donantes		–	–	–	–	–	–	–
Ajustes del período anterior		–	––		–	25 427	–	340
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		275	974	4 329	1 970 226	1 701 657	(8 286)	8 035 651
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de obligaciones		–	–	–	–	–	2 186	–

	Referencia	*Fondo fiduciario para prestar asistencia a los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales para el uso de sistemas de información geográfica en la gestión de la investigación agrícola* CGL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar la contratación de un oficial superior del cuadro orgánico en el PNUMA (financiado por el Gobierno del Canadá)* CSL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar la Red de formación medioambiental a nivel terciario en Asia y el Pacífico (financiado por el Gobierno de Dinamarca)* DNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para el acuerdo de colaboración entre el Gobierno de los Países Bajos y el PNUMA* DPL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para fortalecer la capacidad institucional y normativa de los países en desarrollo de África (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)* ELL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución de actividades en países en desarrollo en materia de sensibilización y establecimiento de mecanismos en la esfera ambiental (financiado por el Gobierno de Alemania)* EML	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución de proyectos del Fondo para el Medio Ambiente Mundial en régimen de comisión por servicios prestados* FBL
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**3 637**	**18 831**	**37 265**	**–**	**(193 293)**	**194 323**	**7 679 003**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**3 912**	**19 805**	**41 594**	**1 970 226**	**1 508 364**	**188 223**	**15 714 654**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	3 912	19 812	61 691	2 657 623	1 888 127	189 582	15 991 462
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	–	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		–	–	–	7 642	57 248	–	105 393
Cargos diferidos		–	–	–	9 375	–	–	3 732
Total del activo		**3 912**	**19 812**	**61 691**	**2 674 640**	**1 945 375**	**189 582**	**16 100 587**
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	–	20 097	27 330	54 488	156	72 932
Otras cuentas por pagar		–	7	–	25 153	45 247	–	144 631
Reservas para el pago de obligaciones		–	–	–	651 931	337 276	1 203	168 370
Total del pasivo		**–**	**7**	**20 097**	**704 414**	**437 011**	**1 359**	**385 933**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		3 912	19 805	41 594	1 970 226	1 508 364	188 223	15 714 654
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**3 912**	**19 805**	**41 594**	**1 970 226**	**1 508 364**	**188 223**	**15 714 654**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**3 912**	**19 812**	**61 691**	**2 674 640**	**1 945 375**	**189 582**	**16 100 587**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar un oficial superior de programas para la Oficina del Programa de Acción Mundial y el PNUMA en La Haya (financiado por el Gobierno de Francia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la organización de un curso práctico sobre transferencia de tecnología para la aplicación del Protocolo de Montreal para los países de África de habla francesa (financiado por el Gobierno de Francia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución de las actividades financiadas con cargo al Fondo para el Medio Ambiente Mundial por el PNUMA*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para facilitar expertos a la Base de Datos sobre Recursos Mundiales (GRID) del PNUMA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la producción de un vídeo y un manual sobre cómo trabajar en condiciones de seguridad con los hidrocarburos en la refrigeración doméstica y comercial a pequeña escala (financiado por el Gobierno de Alemania)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar la oficina de coordinación del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica en apoyo de la ejecución de proyectos ambientales facilitadores e innovadores por el PNUMA (financiado por el Gobierno de Alemania)*
		FGL	*FML*	*GFL*	*GII*	*GML*	*GNL*	*GTL*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	–	112 014 537	125 000	–	2 415 864	29 579
Ingresos por concepto de intereses		8 760	680	2 605 196	4 577	1 335	2 137	306
Ingresos diversos		–	–	28 968	–	–	8 444	–
Total de ingresos		**8 760**	**680**	**114 648 701**	**129 577**	**1 335**	**2 426 445**	**29 885**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		65 884	–	20 131 200	–	–	790 238	170
Servicios por contrata		–	–	33 811 941	69 436	–	693 034	–
Viajes		(179)	–	3 874 018	–	–	31 217	–
Gastos de funcionamiento		–	–	15 095 219	–	–	219 223	23 201
Adquisiciones		–	–	2 927 188	–	–	1 191	–
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	7 885	–	–	9 027	–	223 699	3 038
Total de gastos		**73 590**	**–**	**75 839 566**	**78 463**	**–**	**1 958 602**	**26 409**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(64 830)	680	38 809 135	51 114	1 335	467 843	3 476
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	–	–
Reembolsos a los donantes		–	–	–	–	(33 402)	–	(12 137)
Ajustes del período anterior		–	–	(7 970 318)	–	–	–	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(64 830)	680	30 838 817	51 114	(32 067)	467 843	(8 661)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de obligaciones		19	–	–	–	2 469	–	–

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar un oficial superior de programas para la Oficina del Programa de Acción Mundial y el PNUMA en La Haya (financiado por el Gobierno de Francia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la organización de un curso práctico sobre transferencia de tecnología para la aplicación del Protocolo de Montreal para los países de África de habla francesa (financiado por el Gobierno de Francia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución de las actividades financiadas con cargo al Fondo para el Medio Ambiente Mundial por el PNUMA*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para facilitar expertos a la Base de Datos sobre Recursos Mundiales (GRID) del PNUMA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la producción de un vídeo y un manual sobre cómo trabajar en condiciones de seguridad con los hidrocarburos en la refrigeración doméstica y comercial a pequeña escala (financiado por el Gobierno de Alemania)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar la oficina de coordinación del Programa de Acción Mundial para la protección del medio marino frente a las actividades realizadas en tierra (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica en apoyo de la ejecución de proyectos ambientales facilitadores e innovadores por el PNUMA (financiado por el Gobierno de Alemania)*
		FGL	*FML*	*GFL*	*GII*	*GML*	*GNL*	*GTL*
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**142 271**	**9 011**	**45 774 070**	**21 375**	**32 852**	**(102 594)**	**8 661**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**77 460**	**9 691**	**76 612 887**	**72 489**	**3 254**	**365 249**	**–**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	99 073	9 691	71 925 456	97 372	3 254	305 472	–
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	–	–	435 150	–
Otras cuentas por cobrar		–	–	32 112 750	–	–	4 937	2 600
Cargos diferidos		–	–	72 430	–	–	–	–
Total del activo		**99 073**	**9 691**	**104 110 636**	**97 372**	**3 254**	**745 559**	**2 600**
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	470	–	21 256 030	–	–	36 207	2 600
Otras cuentas por pagar		9 699	–	3 238 861	–	–	26 669	–
Reservas para el pago de obligaciones		11 444	–	3 002 858	24 883	–	317 434	–
Total del pasivo		**21 613**	**–**	**27 497 749**	**24 883**	**–**	**380 310**	**2 600**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		77 460	9 691	76 612 887	72 489	3 254	365 249	–
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**77 460**	**9 691**	**76 612 887**	**72 489**	**3 254**	**365 249**	**–**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**99 073**	**9 691**	**104 110 636**	**97 372**	**3 254**	**745 559**	**2 600**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la prestación de apoyo al Proyecto mundial sobre las aguas internacionales (financiado por el Gobierno de Finlandia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar las reuniones del Comité de Alto Nivel de Ministros y Funcionarios del PNUMA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica del Fondo Irlandés de Ayuda Multilateral sobre el Medio Ambiente en África*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución por el PNUMA de las actividades financiadas por el Fondo Multilateral*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para ayudar a los países en desarrollo a aplicar el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (financiado por el Gobierno de Suecia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para INFOTERRA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para el establecimiento del Centro Internacional de Tecnología Ambiental en el Japón*
		GWL	*HAL*	*IAL*	*IML*	*IPL*	*ITL*	*JCL*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	–	2 059 200	19 314 764	714 091	–	2 000 000
Ingresos por concepto de intereses		35 094	8 861	41 950	1 043 035	9 518	–	137 098
Ingresos diversos		–	–	–	–	–	–	1 253
Total de ingresos		**35 094**	**8 861**	**2 101 150**	**20 357 799**	**723 609**	**–**	**2 138 351**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		235 494	–	–	7 068 003	212 716	–	2 693 834
Servicios por contrata		160 298	–	529 540	4 553 603	–	–	761 423
Viajes		89 194	–	14 850	978 543	28 208	–	467 004
Gastos de funcionamiento		68 939	–	158 327	2 723 570	87 286	–	896 642
Adquisiciones		–	–	–	1 105 360	5 614	–	19 640
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	72 010	–	91 353	1 548 339	43 397	–	621 677
Total de gastos		**625 935**	**–**	**794 070**	**17 977 418**	**377 221**	**–**	**5 460 220**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(590 841)	8 861	1 307 080	2 380 381	346 388	–	(3 321 869)
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	–	–
Reembolsos a los donantes		–	–	–	–	(75 734)	–	–
Ajustes del período anterior		–	–	–	3 793 117	–	–	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(590 841)	8 861	1 307 080	6 173 498	270 654	–	(3 321 869)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de obligaciones		–	–	–	(578)	2 574	–	32 886

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la prestación de apoyo al Proyecto mundial sobre las aguas internacionales (financiado por el Gobierno de Finlandia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar las reuniones del Comité de Alto Nivel de Ministros y Funcionarios del PNUMA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica del Fondo Irlandés de Ayuda Multilateral sobre el Medio Ambiente en África*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la ejecución por el PNUMA de las actividades financiadas por el Fondo Multilateral*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para ayudar a los países en desarrollo a aplicar el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono (financiado por el Gobierno de Suecia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para INFOTERRA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para el establecimiento del Centro Internacional de Tecnología Ambiental en el Japón*
		GWL	*HAL*	*IAL*	*IML*	*IPL*	*ITL*	*JCL*
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**659 693**	**117 406**	**–**	**4 375 698**	**(77 026)**	**(1 276)**	**3 828 316**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**68 852**	**126 267**	**1 307 080**	**10 548 618**	**196 202**	**(1 276)**	**539 333**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	146 874	126 267	1 501 241	13 104 367	251 079	–	697 410
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	62 083
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	–	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		–	–	–	1 818 803	–	–	99 236
Cargos diferidos		–	–	–	1 313	–	–	62 849
Total del activo		**146 874**	**126 267**	**1 501 241**	**14 924 483**	**251 079**	**–**	**921 578**
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	62 430	–	2 400	879 976	41 707	1 276	–
Otras cuentas por pagar		8 094	–	2 400	556 798	–	–	73 899
Reservas para el pago de obligaciones		7 498	–	189 361	2 939 091	13 170	–	308 346
Total del pasivo		**78 022**	**–**	**194 161**	**4 375 865**	**54 877**	**1 276**	**382 245**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		68 852	126 267	1 307 080	10 548 618	196 202	(1 276)	539 333
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**68 852**	**126 267**	**1 307 080**	**10 548 618**	**196 202**	**(1 276)**	**539 333**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**146 874**	**126 267**	**1 501 241**	**14 924 483**	**251 079**	**–**	**921 578**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar actividades sobre cuestiones ambientales (financiado por el Gobierno del Japón)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para desarrollar y coordinar la aplicación del plan para el examen, la evaluación y la mitigación de los daños ambientales causados por el conflicto entre el Iraq y Kuwait*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la promoción de inversiones en producción menos contaminante en los países en desarrollo (financiado por el Gobierno de Noruega)*	*Cooperación técnica para la gestión del programa del PNUMA/PMAM en apoyo de los programas de acción nacionales en favor de los países menos adelantados*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para promover la cooperación y la asistencia técnicas en materia de ordenación de la industria, el medio ambiente y las materias primas (financiado por el Gobierno de Suecia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica sobre la conservación y ordenación de las tortugas marinas y sus hábitat del Océano Indico y Asia sudoriental*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar funcionarios del cuadro orgánico para la Secretaría del Ozono (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)*
		JGL	*KIL*	*KTL*	*LDL*	*MHL*	*MRL*	*PHL*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	–	403 939	1 758 856	–	287 801	–
Ingresos por concepto de intereses		31 459	3 524	110 336	4 765	5 354	8 216	–
Ingresos diversos		–	–	55	–	–	–	–
Total de ingresos		**31 459**	**3 524**	**514 330**	**1 763 621**	**5 354**	**296 017**	**–**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		–	–	404 490	19 495	–	28 684	–
Servicios por contrata		–	–	515 773	26 594	–	5 229	–
Viajes		–	–	100 318	7 524	–	13 941	–
Gastos de funcionamiento		–	–	149 607	27 046	(1 332)	82	–
Adquisiciones		–	–	52 887	3 013	–	2 450	–
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	–	–	159 000	–	(173)	6 550	–
Total de gastos		**–**	**–**	**1 382 075**	**83 672**	**(1 505)**	**56 936**	**–**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		31 459	3 524	(867 745)	1 679 949	6 859	239 081	–
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	–	–
Reembolsos a los donantes		–	–	–	–	–	–	–
Ajustes del período anterior		–	(83 250)	–	–	–	–	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		31 459	(79 726)	(867 745)	1 679 949	6 859	239 081	–
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de obligaciones		–	–	–	–	–	–	–

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar actividades sobre cuestiones ambientales (financiado por el Gobierno del Japón)* JGL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para desarrollar y coordinar la aplicación del plan para el examen, la evaluación y la mitigación de los daños ambientales causados por el conflicto entre el Iraq y Kuwait* KIL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la promoción de inversiones en producción menos contaminante en los países en desarrollo (financiado por el Gobierno de Noruega)* KTL	*Cooperación técnica para la gestión del programa del PNUMA/PMAM en apoyo de los programas de acción nacionales en favor de los países menos adelantados* LDL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para promover la cooperación y la asistencia técnicas en materia de ordenación de la industria, el medio ambiente y las materias primas (financiado por el Gobierno de Suecia)* MHL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica sobre la conservación y ordenación de las tortugas marinas y sus hábitat del Océano Indico y Asia sudoriental* MRL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar funcionarios del cuadro orgánico para la Secretaría del Ozono (financiado por el Gobierno de los Países Bajos)* PHL
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**403 487**	**79 726**	**1 572 195**	**–**	**69 602**	**–**	**(49 530)**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**434 946**	**–**	**704 450**	**1 679 949**	**76 461**	**239 081**	**(49 530)**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	447 947	–	869 989	1 713 401	76 461	169 692	–
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	74 443	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	–	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		–	–	–	162 376	–	–	–
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	–
Total del activo		**447 947**	**–**	**869 989**	**1 875 777**	**76 461**	**244 135**	**–**
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	–	15 034	192 826	–	–	49 530
Otras cuentas por pagar		–	–	19 481	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		13 001	–	131 024	3 002	–	5 054	–
Total del pasivo		**13 001**	**–**	**165 539**	**195 828**	**–**	**5 054**	**49 530**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		434 946	–	704 450	1 679 949	76 461	239 081	(49 530)
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**434 946**	**–**	**704 450**	**1 679 949**	**76 461**	**239 081**	**(49 530)**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**447 947**	**–**	**869 989**	**1 875 777**	**76 461**	**244 135**	**–**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar la aplicación por parte del Director Ejecutivo del PNUMA de las reformas de personal en la secretaría del Programa (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* PUL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la promoción de la energía renovable en la región del Mediterráneo* REL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica en apoyo de la aplicación de los Convenios de Estocolmo y Rotterdam en los países en desarrollo* RSL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar las reuniones de subcomités o grupos de trabajo sobre la reforma programática y administrativa del PNUMA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* RUL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la adscripción de un oficial superior del PNUMA a la secretaría del Grupo Interguber-namental sobre los bosques de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* SDL	*Fondo fiduciario con fines especialess para financiar la contratación de un oficial del cuadro orgánico en el PNUMA/ Secretaría del Convenio de Basilea* SNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la asociación estratégica del PNUMA y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial* SPL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	998 500	330 000	–	510 640	300 030	–
Ingresos por concepto de intereses		12 826	29 121	7 958	50 771	11 159	9 812	11 228
Ingresos diversos		–	–	–	–	–	-	–
Total de ingresos		**12 826**	**1 027 621**	**337 958**	**50 771**	**521 799**	**309 842**	**11 228**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		258 962	67 847	–	176 964	520 601	219 450	65 761
Servicios por contrata		–	81 670	–	5 000	–	-	99 349
Viajes		–	3 196	–	–	–	-	42 108
Gastos de funcionamiento		–	1 810	25 000	–	–	-	5 623
Adquisiciones		–	–	–	–	–	-	5 712
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	33 665	20 088	3 250	23 655	62 472	26 334	–
Total de gastos		**292 627**	**174 611**	**28 250**	**205 619**	**583 073**	**245 784**	**218 553**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(279 801)	853 010	309 708	(154 848)	(61 274)	64 058	(207 325)
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	-	–
Reembolsos a los donantes		–	–	–	–	–	-	–
Ajustes del período anterior		–	–	–	–	23 577	-	(58 155)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(279 801)	853 010	309 708	(154 848)	(37 697)	64 058	(265 480)
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de obligaciones		–	–	–	–	–	-	–

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar la aplicación por parte del Director Ejecutivo del PNUMA de las reformas de personal en la secretaría del Programa (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* PUL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la promoción de la energía renovable en la región del Mediterráneo* REL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica en apoyo de la aplicación de los Convenios de Estocolmo y Rotterdam en los países en desarrollo* RSL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para apoyar las reuniones de subcomités o grupos de trabajo sobre la reforma programática y administrativa del PNUMA (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* RUL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la adscripción de un oficial superior del PNUMA a la secretaría del Grupo Interguber-namental sobre los bosques de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* SDL	*Fondo fiduciario con fines especialess para financiar la contratación de un oficial del cuadro orgánico en el PNUMA/ Secretaría del Convenio de Basilea* SNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la asociación estratégica del PNUMA y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial* SPL
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**314 838**	**–**	**–**	**762 823**	**(146 430)**	**-**	**384 854**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**35 037**	**853 010**	**309 708**	**607 975**	**(184 127)**	**64 058**	**119 374**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	42 523	780 112	309 708	608 260	–	75 380	131 558
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	-	–
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	–	–	-	–
Otras cuentas por cobrar		–	132 070	–	–	–	-	–
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	-	–
Total del activo		**42 523**	**912 182**	**309 708**	**608 260**	**–**	**75 380**	**131 558**
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	18 243	–	285	166 683	-	1 286
Otras cuentas por pagar		7 486	–	–	–	17 444	-	3 926
Reservas para el pago de obligaciones		–	40 929	–	–	–	11 322	6 972
Total del pasivo		**7 486**	**59 172**	**–**	**285**	**184 127**	**11 322**	**12 184**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		35 037	853 010	309 708	607 975	(184 127)	64 058	119 374
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**35 037**	**853 010**	**309 708**	**607 975**	**(184 127)**	**64 058**	**119 374**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**42 523**	**912 182**	**309 708**	**608 260**	**–**	**75 380**	**131 558**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para mejorar la cooperación entre el PNUMA y la UNCC* UCL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar un auxiliar ejecutivo del Director Ejecutivo (financiado por el Gobierno del Reino Unido)* UKL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la puesta en marcha del Equipo de Tareas PNUMA/ UNCTAD para la creación de capacidad en materia de actividades de comercio, medio ambiente y desarrollo* UTL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para ayudar a los países en desarrollo a tomar medidas para la protección de la capa de ozono de conformidad con el Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal (financiado por el Gobierno de Finlandia)* VML	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar un experto en minas (financiado por la Cámara Sudafricana de Minas)* ZAL	*Actividades de diversos proyectos del PNUMA* ZBL	*Fondos fiduciarios de cooperación técnica del PNUMA Total* 2003	2001
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias		1 997 840	94 256	300 000	55 600	–	–	164 776 288	105 219 333
Ingresos por concepto de intereses		18 465	10 206	35 167	45 707	–	–	5 318 749	4 683 215
Ingresos diversos		–	–	–	–	–	–	42 986	23 005
Total de ingresos		**2 016 305**	**104 462**	**335 167**	**101 307**	**–**	**–**	**170 138 023**	**109 925 553**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		456 765	48 029	25 262	–	–	–	37 887 269	21 928 139
Servicios por contrata		153 620	–	188 427	227 951	–	–	44 909 686	23 256 499
Viajes		37 575	–	36 209	3 600	–	–	6 216 288	4 227 263
Gastos de funcionamiento		20 181	–	68 529	4 119	–	–	19 831 893	13 095 553
Adquisiciones		166 427	–	1 678	–	–	–	4 294 620	2 638 034
Gastos de apoyo a los programa	Estado de cuentas X	108 494	5 764	41 614	30 637	–	–	3 524 109	3 322 044
Total de gastos		**943 062**	**53 793**	**361 719**	**266 307**	**–**	**–**	**116 663 865**	**68 467 532**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		1 073 243	50 669	(26 552)	(165 000)	–	–	53 474 158	41 458 021
Transferencia a otros fondos		–	–	–	–	–	–	–	(392 776)
Reembolsos a los donantes		–	–	–	–	(20 799)	–	(142 072)	(59 945)
Ajustes del período anterior		–	–	–	9 870	–	–	(4 522 651)	(695 191)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		1 073 243	50 669	(26 552)	(155 130)	(20 799)	–	48 809 435	40 310 109
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de obligaciones		–	–	–	40 000	–	–	82 851	(117 949)

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para mejorar la cooperación entre el PNUMA y la UNCC* UCL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar un auxiliar ejecutivo del Director Ejecutivo (financiado por el Gobierno del Reino Unido)* UKL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para la puesta en marcha del Equipo de Tareas PNUMA/ UNCTAD para la creación de capacidad en materia de actividades de comercio, medio ambiente y desarrollo* UTL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para ayudar a los países en desarrollo a tomar medidas para la protección de la capa de ozono de conformidad con el Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal (financiado por el Gobierno de Finlandia)* VML	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar un experto en minas (financiado por la Cámara Sudafricana de Minas)* ZAL	*Actividades de diversos proyectos del PNUMA* ZBL	*Fondos fiduciarios de cooperación técnica del PNUMA Total* 2003	2001
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		**–**	**78 298**	**460 067**	**619 592**	**20 799**	**390**	**67 482 913**	**27 290 753**
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**1 073 243**	**128 967**	**433 515**	**504 462**	**–**	**390**	**116 375 199**	**67 482 913**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	1 034 732	132 599	555 010	599 733	–	–	117 121 921	72 257 818
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	390	136 916	3 522 909
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		–	–	–	55 600	–	–	490 750	–
Otras cuentas por cobrar		169 524	–	5 529	–	–	–	34 688 413	17 021 118
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	149 699	28 975
Total del activo		**1 204 256**	**132 599**	**560 539**	**655 333**	**–**	**390**	**152 587 699**	**92 830 820**
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	27 499	267	59 265	28 281	–	–	23 510 252	13 220 554
Otras cuentas por pagar		17 410	824	42 760	–	–	–	4 256 374	2 654 233
Reservas para el pago de obligaciones		86 104	2 541	24 999	122 590	–	–	8 445 874	9 473 120
Total del pasivo		**131 013**	**3 632**	**127 024**	**150 871**	**–**	**–**	**36 212 500**	**25 347 907**
Reservas y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		1 073 243	128 967	433 515	504 462	–	390	116 375 199	67 482 913
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**1 073 243**	**128 967**	**433 515**	**504 462**	**–**	**390**	**116 375 199**	**67 482 913**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**1 204 256**	**132 599**	**560 539**	**655 333**	**–**	**390**	**152 587 699**	**92 830 820**

Otros fondos fiduciarios del PNUMA
Oficiales subalternos del cuadro orgánico

Estado de cuentas VIII

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Austria)* TAL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Bélgica)* TBL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por los gobiernos de los países nórdicos por conducto del Gobierno de Suecia)* TCL	*Fondo fiduciario con fines especiales para el Acuerdo del Gobierno de Dinamarca con el PNUMA para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico* TDL	*Fondo fiducia-rio de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos y no subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)* TEL	*Fondo fiduciario con fines especiales para financiar oficiales subal-ternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Alemania)* TGL	*Fondo fiducia-rio de coope-ración técnica para financiar oficiales subal-ternos del cuadro orgá-nico (finan-ciado por el Gobierno de los Países Bajos)* THL
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003								
Ingresos								
Contribuciones voluntarias		–	243 860	–	320 299	150 001	396 904	745 832
Ingresos por concepto de intereses		209	16 515	4 591	39 655	635	25 306	1 478
Ingresos diversos		–	–	–	–	–	–	–
Total de ingresos		**209**	**260 375**	**4 591**	**359 954**	**150 636**	**422 210**	**747 310**
Gastos								
Gastos de personal y otros gastos conexos		–	347 270	(8)	595 480	201 573	217 550	746 177
Viajes		–	4 908	–	21 418	–	7 238	45 124
Gastos de funcionamiento		–	–	–	–	–	–	–
Adquisiciones		–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo a los programas	Estado X	–	42 261	–	74 028	24 189	26 975	94 956
Total de gastos		**–**	**394 439**	**(8)**	**690 926**	**225 762**	**251 763**	**886 257**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Austria)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Bélgica)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por los gobiernos de los países nórdicos por conducto del Gobierno de Suecia)*	*Fondo fiduciario con fines especiales para el Acuerdo del Gobierno de Dinamarca con el PNUMA para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico*	*Fondo fiducia-rio de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos y no subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario con fines especiales para financiar oficiales subal-ternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Alemania)*	*Fondo fiducia-rio de coope-ración técnica para financiar oficiales subal-ternos del cuadro orgá-nico (finan-ciado por el Gobierno de los Países Bajos)*
		TAL	*TBL*	*TCL*	*TDL*	*TEL*	*TGL*	*THL*
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		209	(134 064)	4 599	(330 972)	(75 126)	170 447	(138 947)
Reembolso a los donantes		(77 283)	–	–	(67 226)	–	(23 456)	–
Ajustes respecto del ejercicio anterior		(74 338)	–	–	–	–	(35 725)	13
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		**(151 412)**	**(134 064)**	**4 599**	**(398 198)**	**(75 126)**	**111 266**	**(138 934)**
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de esas obligaciones		–	(4 160)	–	495	–	–	60
Transferencia de otros fondos								
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		77 160	290 418	60 689	744 185	(38 146)	340 805	72 164
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**(74 252)**	**152 194**	**65 288**	**346 482**	**(113 272)**	**452 071**	**(66 710)**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003								
Activo								
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	8	171 175	65 288	414 241	69	475 754	26 028
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	–	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		–	–	–	–	–	–	–
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	–
Total del activo		**8**	**171 175**	**65 288**	**414 241**	**69**	**475 754**	**26 028**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Austria)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Bélgica)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por los gobiernos de los países nórdicos por conducto del Gobierno de Suecia)*	*Fondo fiduciario con fines especiales para el Acuerdo del Gobierno de Dinamarca con el PNUMA para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico*	*Fondo fiducia-rio de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos y no subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de los Estados Unidos de América)*	*Fondo fiduciario con fines especiales para financiar oficiales subal-ternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Alemania)*	*Fondo fiducia-rio de coope-ración técnica para financiar oficiales subal-ternos del cuadro orgá-nico (finan-ciado por el Gobierno de los Países Bajos)*
		TAL	*TBL*	*TCL*	*TDL*	*TEL*	*TGL*	*THL*
Pasivo								
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	74 260	2 868	–	9 035	108 113	1 104	48 035
Otras cuentas por pagar		–	9 020	–	11 835	–	2 388	16 236
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–
Reservas para el pago de obligaciones		–	7 093	–	46 889	5 228	20 191	28 467
Total del pasivo		**74 260**	**18 981**	**–**	**67 759**	**113 341**	**23 683**	**92 738**
Reservas y saldos de los fondos								
Superávit acumulativo		(74 252)	152 194	65 288	346 482	(113 272)	452 071	(66 710)
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**(74 252)**	**152 194**	**65 288**	**346 482**	**(113 272)**	**452 071**	**(66 710)**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**8**	**171 175**	**65 288**	**414 241**	**69**	**475 754**	**26 028**

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Italia)* TIL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno del Japón)* TJL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de la República de Corea)* TKL	*Fondo fiduciario con fines especiales para el Acuerdo del Gobierno de Noruega con el PNUMA para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico* TNL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Francia)* TRL	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Suecia)* TSL	*Otros fondos fiduciaros de oficiales subalternos del cuadro orgánico* Total 2003	Total 2001
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias		780 643	672 164	779 049	117 593	119 414	256 875	4 582 634	4 865 654
Ingresos por concepto de intereses		10 069	96 253	24 832	13 272	11 563	18 988	263 366	322 809
Ingresos diversos		–	–	–	–	–	–	–	522
Total de ingresos		**790 712**	**768 417**	**803 881**	**130 865**	**130 977**	**275 863**	**4 846 000**	**5 188 985**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		393 995	974 180	744 589	117 751	79 819	182 213	4 600 589	4 432 457
Viajes		11 158	15 677	6 086	8 759	–	(856)	119 512	100 945
Gastos de funcionamiento		84	3	–	–	–	75	162	981
Adquisiciones		–	–	–	–	–	–	–	356
Gastos de apoyo a los programas	Estado X	48 588	118 783	90 081	15 181	9 578	21 763	566 383	544 008
Total de gastos		**453 825**	**1 108 643**	**840 756**	**141 691**	**89 397**	**203 195**	**5 286 646**	**5 078 747**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		336 887	(340 226)	(36 875)	(10 826)	41 580	72 668	(440 646)	110 238
Reembolso a los donantes		–	–	–	–	–	–	(167 965)	(37 211)
Ajustes respecto del ejercicio anterior		–	–	–	–	–	–	(110 050)	(9 787)
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		**336 887**	**(340 226)**	**(36 875)**	**(10 826)**	**41 580**	**72 668**	**(718 661)**	**63 240**
Economías provisionales logradas en las obligaciones de períodos anteriores o por cancelación de esas obligaciones		–	(1 821)	–	2 553	–	–	(2 873)	

	Referencia	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Italia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno del Japón)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de la República de Corea)*	*Fondo fiduciario con fines especiales para el Acuerdo del Gobierno de Noruega con el PNUMA para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Francia)*	*Fondo fiduciario de cooperación técnica para financiar oficiales subalternos del cuadro orgánico (financiado por el Gobierno de Suecia)*	*Otros fondos fiduciaros de oficiales subalternos del cuadro orgánico* Total	
		TIL	*TJL*	*TKL*	*TNL*	*TRL*	*TSL*	*2003*	*2001*
Transferencia de otros fondos									304 048
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		(9 302)	1 341 560	185 182	113 849	112 351	213 970	3 504 885	3 137 597
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		327 585	999 513	148 307	105 576	153 931	286 638	2 783 351	3 504 885
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	361 954	1 062 323	175 557	110 032	159 899	294 946	3 317 274	3 015 323
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	–	–	2 110	1 342	–	3 452	1 010 635
Otras cuentas por cobrar		–	–	583	1 815	–	–	2 398	29 649
Cargos diferidos		–	–	–	–	–	–	–	3 007
Total del activo		**361 954**	**1 062 323**	**176 140**	**113 957**	**161 241**	**294 946**	**3 323 124**	**4 058 614**
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	12 517	3 527	2 132	–	–	2 733	264 324	341 216
Otras cuentas por pagar		9 196	14 611	8 348	6 756	–	–	78 390	104 751
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	(88 087)
Reservas para el pago de obligaciones		12 656	44 672	17 353	1 625	7 310	5 575	197 059	195 849
Total del pasivo		34 369	62 810	27 833	8 381	7 310	8 308	539 773	553 729
Reservas y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		327 585	999 513	148 307	105 576	153 931	286 638	2 783 351	3 504 885
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**327 585**	**999 513**	**148 307**	**105 576**	**153 931**	**286 638**	**2 783 351**	**3 504 885**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**361 954**	**1 062 323**	**176 140**	**113 957**	**161 241**	**294 946**	**3 323 124**	**4 058 614**

Premio Sasakawa del Medio Ambiente concedido por el PNUMA

Estado de cuentas IX

Estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Contribuciones voluntarias		602 700	542 700
Ingresos por concepto de intereses		127 135	199 110
Total de ingresos		**729 835**	**741 810**
Gastos			
Gastos de personal y otros gastos conexos			5 000
Servicios por contrata		58 279	40 349
Viajes		43 937	18 005
Gastos de funcionamiento		158 138	154 410
Adquisiciones		5 858	6 916
Gastos de apoyo a los programas	Estado X	34 580	29 204
Premio		400 000	400 000
Total de gastos		**700 792**	**653 884**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		29 043	87 926
Transferencia al Fondo de Dotación – Ejercicio actual		(38 141)	(29 620)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(9 098)	58 306
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		49 994	(8 312)
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		40 897	49 994
Fondo de Dotación al comienzo del ejercicio		1 505 319	1 475 699
Fondo de Dotación al final del ejercicio		1 543 460	1 505 319

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	1 656 446	1 772 594
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	86	–
Otras cuentas por cobrar		1 979	1 980
Total del activo		**1 658 511**	**1 774 574**
Pasivo			
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	80 478
Otras cuentas por pagar		523	2 638
Reservas para el pago de obligaciones		73 632	136 145
Total del pasivo		**74 155**	**219 261**
Reservas y saldos de los fondos			
Fondo de Dotación		1 543 460	1 505 319
Superávit/(déficit) acumulativo		40 897	49 994
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**1 584 356**	**1 555 313**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**1 658 511**	**1 774 574**

Cuenta Especial para los gastos de apoyo a los programas

Estado de cuentas X

Estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Ingresos de apoyo a los programas			
Fondos fiduciarios del PNUMA para fines generales	Estado V	11 683 169	8 689 709
Fondo Multilateral	Estado VI	485 338	376 170
Fondos fiduciarios de cooperación técnica del PNUMA	Estado VII	3 524 109	3 322 044
Programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico del PNUMA	Estado VIII	566 383	544 008
Premio Sasakawa del Medio Ambiente concedido por el PNUMA	Estado IX	34 580	29 204
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional		590 787	503 300
Contribuciones del PNUMA para fines determinados	Estado XI	1 252 117	376 229
Ingresos por concepto de intereses		726 093	368 863
Ingresos diversos		382 388	52 154
Total de ingresos		**19 244 964**	**14 261 681**
Gastos			
Gastos de personal y otros gastos conexos		15 684 762	14 260 336
Servicios por contrata		564 175	1 375 584
Viajes		104 404	354 857
Gastos de funcionamiento		301 921	376 798
Adquisiciones		21 006	10 125
Total de gastos		16 676 268	16 377 700
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		2 568 696	(2 116 019)
Transferido a/(de) la Reserva Operacional		–	500 000
Ajustes respecto del ejercicio anterior		(771 376)	(69 424)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		**1 797 320**	**(1 685 443)**
Economías provisionales de obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de esas obligaciones		113 782	835 475
Transferencia de/(a) la Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi y otros fondos		(19 118)	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		1 658 937	2 508 905
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		3 550 921	1 658 937
Reserva operacional al comienzo del ejercicio		2 000 000	2 500 000
Reserva operacional al final del ejercicio		2 000 000	2 000 000

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	6 881 496	1 702 234
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	2 510 042
Otras cuentas por cobrar		21 214	3 234
Cargos diferidos		–	3 234
Total del activo		**6 902 710**	**4 218 744**
Pasivo			
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	106 717	–
Otras cuentas por pagar		261 694	107 934
Reserva para el pago de obligaciones		983 378	451 873
Total del pasivo		**1 351 789**	**559 807**
Reservas y saldos de los fondos			
Reserva Operacional		2 000 000	2 000 000
Superávit acumulativo		3 550 921	1 658 937
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**5 550 921**	**3 658 937**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**6 902 710**	**4 218 744**

Contribuciones del PNUMA para fines determinados

Estado de cuentas XI

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*Contribuciones de contraparte en apoyo de las actividades del Fondo para el Medio Ambiente*	*Apoyo al Plan de Acción para la región del África oriental*	*Apoyo al Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe*	*Apoyo al Plan de Acción para los Mares de Asia oriental*	*Apoyo a la secretaría del Acuerdo sobre la conservación de los murciélagos europeos*	*Apoyo al Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)*	*Apoyo al Plan de Acción del Mediterráneo*	*Apoyo al Plan de Acción para la región del Pacífico noroccidental*
		CPL	*QAW*	*QCL*	*QEL*	*QFL*	*QGL*	*QML*	*QNL*
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias		41 499 142	133 333	1 351 074	389 432	172 635	1 908 090	1 282 293	1 332 299
Ingresos por concepto de intereses		–	23 764	34 139	13 958	27 856	102 656	11 182	52 591
Ingresos diversos		28 519	–	–	–	–	–	20 511	–
Total de ingresos		**41 527 661**	**157 097**	**1 385 213**	**403 390**	**200 491**	**2 010 746**	**1 313 986**	**1 384 890**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		7 389 097	–	10 821	–	–	30 389	157 829	–
Servicios por contrata		11 935 930	–	246 980	89 840	149 179	580 851	898 790	–
Viajes		1 632 718	–	16 147	6 444	–	61 428	39 636	–
Gastos de funcionamiento		7 493 195	–	163 382	94 824	26 942	952 821	144 553	–
Adquisiciones		480 230	–	2 015	1 147	–	–	6 698	–
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–	–
Gastos de apoyo a los programas	Estado X	518 169	–	57 115	19 196	22 896	7 134	87 639	–
Total de gastos		**29 449 339**	**–**	**496 460**	**211 451**	**199 017**	**1 632 623**	**1 335 145**	**–**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		12 078 322	157 097	888 753	191 939	1 474	378 123	(21 159)	1 384 890
Reembolso a los donantes		(33 856)	–	–	–	–	–	(3 334)	–
Ajustes con respecto al ejercicio anterior		(446 411)	–	–	(55 238)	31 200	–	–	–
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		**11 598 055**	**157 097**	**888 753**	**136 701**	**32 674**	**378 123**	**(24 493)**	**1 384 890**

	Referencia	*Contribuciones de contraparte en apoyo de las actividades del Fondo para el Medio Ambiente* CPL	*Apoyo al Plan de Acción para la región del África oriental* QAW	*Apoyo al Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe* QCL	*Apoyo al Plan de Acción para los Mares de Asia oriental* QEL	*Apoyo a la secretaría del Acuerdo sobre la conservación de los murciélagos europeos* QFL	*Apoyo al Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)* QGL	*Apoyo al Plan de Acción del Mediterráneo* QML	*Apoyo al Plan de Acción para la región del Pacífico noroccidental* QNL
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de esas obligaciones		61 987	–	–	–	–	90	12 000	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		13 179 334	220 389	226 650	95 759	(4 318)	1 099 754	55 591	16 356
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**24 839 376**	**377 486**	**1 115 403**	**232 460**	**28 356**	**1 477 967**	**43 098**	**1 401 246**
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	23 196 771	377 486	1 055 072	315 765	32 488	1 724 329	208 584	1 401 246
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	1 856 316				211			
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		2 558 675	–	80 000	–	–	–	–	–
Otras cuentas por cobrar		1 948 171	–	103 555	–	–	92 149	2 896	–
Cargos diferidos		87 217	–	–	–	–	–	–	–
Total del activo		**29 647 150**	**377 486**	**1 238 627**	**315 765**	**32 699**	**1 816 478**	**211 480**	**1 401 246**
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	–	–	6	38 120	–	171 476	11 182	–
Otras cuentas por pagar		1 033 960	–	–	–	–	54 065	5 800	–
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	–
Reserva para el pago de obligaciones		3 767 885	–	123 218	45 185	4 343	112 970	151 400	–
Créditos diferidos		5 929							
Total del pasivo		**4 807 774**	**–**	**123 224**	**83 305**	**4 343**	**338 511**	**168 382**	**–**
Reservas y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		24 839 376	377 486	1 115 403	232 460	28 356	1 477 967	43 098	1 401 246
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**24 839 376**	**377 486**	**1 115 403**	**232 460**	**28 356**	**1 477 967**	**43 098**	**1 401 246**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**29 647 150**	**377 486**	**1 238 627**	**315 765**	**32 699**	**1 816 478**	**211 480**	**1 401 246**

	Referencia	*Apoyo a las actividades de la Secretaría del Ozono* QOL	*Apoyo al Convenio de Basilea* QRL	*Apoyo al Acuerdo sobre la conservación de las aves acuáticas de África y Eurasia* QSL	*Apoyo a las actividades de la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres* QTL	*Apoyo a la secretaría del Acuerdo sobre la conservación de pequeños cetáceos en el Mar Báltico y el Mar del Norte* QVL	*Apoyo a la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres* QWL	*Contribuciones para fines determinados del PNUMA* Total 2003	Total 2001
Estado combinado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y en los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003 terminado el 31 de diciembre de 2003									
Ingresos									
Contribuciones voluntarias		394 491	220 775	342 272	2 851 360	153 606	1 006 052	53 036 854	24 751 745
Ingresos por concepto de intereses		19 176	8 129	11 684	47 399	2 359	11 145	366 038	331 001
Ingresos diversos		–	–	–	7 790	–	–	56 820	342 621
Total de ingresos		**413 667**	**228 904**	**353 956**	**2 906 549**	**155 965**	**1 017 197**	**53 459 712**	**25 425 367**
Gastos									
Gastos de personal y otros gastos conexos		183 683	22 590	18 467	1 005 196	–	–	8 818 072	4 447 657
Servicios por contrata		131 455	587	292 386	823 724	144 563	342 651	15 636 936	8 251 004
Viajes		8 593	2 370	1 267	460 670	–	–	2 229 273	487 904
Gastos de funcionamiento		11 159	9 174	5 513	1 244 843	(382)	140 237	10 286 261	4 719 639
Adquisiciones		26 407	–	773	470 007	195	–	987 472	333 985
Becas, donaciones y contribuciones		–	–	–	–	–	–	–	45 032
Gastos de apoyo a los programas	Estado X	46 806	4 514	41 393	366 287	18 769	62 199	1 252 117	376 229
Total de gastos		**408 103**	**39 235**	**359 799**	**4 370 727**	**163 145**	**545 087**	**39 210 131**	**18 661 450**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		5 564	189 669	(5 843)	(1 464 178)	(7 180)	472 110	14 249 581	6 763 917
Reembolso a los donantes		(10 681)	–	–	–	–	–	(47 871)	(83 079)
Ajustes con respecto al ejercicio anterior		(53 354)	(124 279)	66 100	1 080 917	–	–	498 935	(594 778)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		**(58 471)**	**65 390**	**60 257**	**(383 261)**	**(7 180)**	**472 110**	**14 700 645**	**6 086 060**
Economías provisionales logradas en las obligaciones de ejercicios anteriores o por cancelación de esas obligaciones		–	–	29 688	–	–	–	103 765	185 804
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		171 154	146 646	30 678	589 046	(15 426)	7 602	15 819 215	9 547 351
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**112 683**	**212 036**	**120 623**	**205 785**	**(22 606)**	**479 712**	**30 623 625**	**15 819 215**

	Referencia	*Apoyo a las actividades de la Secretaría del Ozono* QOL	*Apoyo al Convenio de Basilea* QRL	*Apoyo al Acuerdo sobre la conservación de las aves acuáticas de África y Eurasia* QSL	*Apoyo a las actividades de la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres* QTL	*Apoyo a la secretaría del Acuerdo sobre la conservación de pequeños cetáceos en el Mar Báltico y el Mar del Norte* QVL	*Apoyo a la Convención sobre la conservación de las especies migratorias de animales silvestres* QWL	*Contribuciones para fines determinados del PNUMA* Total 2003	2001
Estado combinado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003									
Activo									
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	157 328	251 270	254 585	1 139 932	15 982	589 588	30 720 426	14 431 394
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6							1 856 527	1 622 515
Contribuciones voluntarias prometidas por cobrar		33 365	–	–	67 014	–	–	2 739 054	916 109
Otras cuentas por cobrar		95 205	–	–	69 981	–	–	2 311 957	3 052 724
Cargos diferidos		–	–	–	530 982	–	–	618 199	
Total del activo		**285 898**	**251 270**	**254 585**	**1 807 909**	**15 982**	**589 588**	**38 246 163**	**20 022 742**
Pasivo									
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	8 650	39 234	82 243	46 170	5 785	60 467	463 333	194 776
Otras cuentas por pagar		–	–	–	1 272 285	–	2 205	2 368 315	608 015
Otros elementos del pasivo		–	–	–	–	–	–	–	(81 267)
Reserva para el pago de obligaciones		164 565	–	51 719	183 669	32 803	47 204	4 684 961	3 482 003
Créditos diferidos					100 000			105 929	
Total del pasivo		**173 215**	**39 234**	**133 962**	**1 602 124**	**38 588**	**109 876**	**7 622 538**	**4 203 527**
Reservas y saldos de los fondos									
Superávit acumulativo		112 683	212 036	120 623	205 785	(22 606)	479 712	30 623 625	15 819 215
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**112 683**	**212 036**	**120 623**	**205 785**	**(22 606)**	**479 712**	**30 623 625**	**15 819 215**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**285 898**	**251 270**	**254 585**	**1 807 909**	**15 982**	**589 588**	**38 246 163**	**20 022 742**

Apoyo al Plan de Acción del Mediterráneo

Estado de cuentas XII

Estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Contribuciones voluntarias		800 000	800 000
Ingresos por concepto de intereses		7 776	3 089
Ingresos diversos		516	19 874
Total de ingresos		**808 292**	**822 963**
Gastos			
Gastos de personal y otros gastos conexos		342 002	132 148
Gastos de funcionamiento		357 062	319 199
Adquisiciones		464 954	241 842
Total de gastos		**1 164 018**	**693 189**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		(355 726)	129 774
Ajustes respecto del ejercicio anterior		–	(7 371)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(355 726)	122 403
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		529 885	407 482
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**174 159**	**529 885**

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Efectivo y depósitos a plazo		–	146
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	216 305	548 183
Otras cuentas por cobrar		827	–
Total del activo		**217 132**	**548 329**
Pasivo			
Otras cuentas por pagar		–	39
Reserva para el pago de obligaciones		42 973	18 405
Total del pasivo		**42 973**	**18 444**
Reservas y saldos de los fondos			
Superávit acumulativo		174 159	529 885
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**174 159**	**529 885**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**217 132**	**548 329**

Apoyo al Plan de Acción del Programa Ambiental del Caribe (dólares de Jamaica)

Estado de cuentas XIII

Estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Contribuciones voluntarias		98 705	48 584
Ingresos por concepto de intereses		–	24
Ingresos diversos		175	–
Total de ingresos		**98 880**	**48 608**
Gastos			
Gastos de funcionamiento		642	12 934
Total de gastos		**642**	**12 934**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		98 238	35 674
Ajustes respecto del ejercicio anterior		(178 791)	(796)
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		(80 553)	34 878
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		80 553	45 675
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**–**	**80 553**

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Efectivo y depósitos a plazo	Cuadro 3.1	41 064	16 283
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	–	73 624
Total del activo		**41 064**	**89 907**
Pasivo			
Saldos entre fondos por pagar	Nota 6	41 064	–
Otras cuentas por pagar		–	9 354
Total del pasivo		**41 064**	**9 354**
Reservas y saldos de los fondos			
Superávit acumulativo		–	80 553
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**–**	**80 553**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**41 064**	**89 907**

Actividades del Fondo Rotatorio

Estado de cuentas XIV

Estado de ingresos y gastos y variaciones en las reservas y los saldos de los fondos correspondiente al bienio 2002-2003, terminado el 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Ingresos			
Venta de publicaciones		104 726	116 274
Regalías		51 050	3 446
Ingresos diversos		10 699	11 879
Total de ingresos		**166 475**	**131 599**
Gastos			
Servicios por contrata		148 128	90 020
Viajes		11 949	19 871
Gastos de funcionamiento		–	14 906
Adquisiciones		–	2 575
Total de gastos		**160 077**	**127 372**
Exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos		6 398	4 227
Exceso/(déficit) neto de los ingresos respecto de los gastos		6 398	4 227
Transferencia de (a) otros fondos		(6 447)	(4 227)
Economías provisionales de obligaciones de ejercicios anteriores y por cancelación de esas obligaciones		49	–
Reservas y saldos de los fondos al comienzo del ejercicio		200 000	200 000
Reservas y saldos de los fondos al final del ejercicio		**200 000**	**200 000**

Estado del activo, el pasivo, las reservas y los saldos de los fondos al 31 de diciembre de 2003

(En dólares EE.UU.)

	Referencia	*2003*	*2001*
Activo			
Saldos entre fondos por cobrar	Nota 6	216 977	171 699
Inventario		–	17 009
Cargos diferidos		–	17 804
Total del activo		**216 977**	**206 512**
Pasivo			
Otras cuentas por pagar		10 272	6 463
Reservas para el pago de obligaciones		6 705	49
Total del pasivo		**16 977**	**6 512**
Reservas y saldos de los fondos			
Superávit acumulativo		200 000	200 000
Total de las reservas y los saldos de los fondos		**200 000**	**200 000**
Total del pasivo, las reservas y los saldos de los fondos		**216 977**	**206 512**

Notas a los estados financieros

Nota 1
El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente y sus objetivos

a) El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) fue establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas mediante su resolución 2997 (XXVII), de 15 de diciembre de 1972, con un Consejo de Administración en calidad de órgano rector y una secretaría, para que desempeñara la función de centro de coordinación de las actividades del sistema de las Naciones Unidas en la esfera del medio ambiente.

b) El mandato del PNUMA ha sido confirmado por distintas medidas legislativas adoptadas tanto por la Asamblea General como por el Consejo de Administración del Programa. El PNUMA también facilita servicios de secretaría a varios convenios mundiales y regionales suscritos en esferas relacionadas con sus actividades.

c) Las actividades que desarrolla el PNUMA entran dentro del marco del programa 10, Medio ambiente, del plan de mediano plazo revisado para el período 2002-2005[1]. El objetivo general del programa 10 es proporcionar orientación y fomentar la colaboración para la protección del medio ambiente inspirando e informando a las naciones y a los pueblos de forma que puedan mejorar su calidad de vida sin poner en peligro la de las generaciones futuras. Los principales elementos de la estrategia para la consecución del objetivo general consisten en: a) llenar las lagunas de información y de conocimientos sobre temas ambientales críticos mediante evaluaciones más completas; b) determinar y seguir elaborando medidas de política integradas que sean apropiadas para atacar las causas básicas de los principales problemas ambientales y c) promover una mejor integración de las medidas internacionales que tienen por objeto mejorar el medio ambiente, particularmente en lo relativo a los acuerdos regionales y multilaterales, así como a los mecanismos de colaboración en todo el sistema de las Naciones Unidas.

Nota 2
Resumen de las normas más importantes de contabilidad

a) Las cuentas del PNUMA se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero de las aprobado por la Asamblea General, la Reglamentación Financiera Detallada establecida por el Secretario General según lo dispuesto en dicho Reglamento y las instrucciones administrativas cursadas por el Secretario General Adjunto de Gestión o el contralor, así como las decisiones pertinentes del Consejo de Administración del PNUMA. También se tienen en cuenta las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas aprobadas por el Comité Administrativo de coordinación (CAC) (que ha sido sustituido por la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación). La Organización se ajusta a la norma internacional de contabilidad No. 1 sobre la divulgación de las prácticas contables, en la forma en que fue modificada y aprobada por el CAC, según se indica a continuación:

i) Los conceptos de empresa en marcha, uniformidad y contabilidad en valores devengados son premisas contables fundamentales. Cuando los estados

[1] *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 6* (A/57/6/Rev.1).

financieros se ajustan a premisas contables fundamentales, no se exige la divulgación de tales premisas. En cambio, si no se ajustan a una premisa contable fundamental, ese hecho debe consignarse, juntamente con las razones para ello;

ii) La prudencia, la primacía del fondo sobre la forma y el principio de la importancia relativa deben regir la selección y aplicación de las prácticas de contabilidad;

iii) En los estados financieros se debe incluir una indicación clara y concisa de todas las prácticas de contabilidad más importantes que se hayan utilizado;

iv) La divulgación de las prácticas de contabilidad más importantes empleadas debe ser parte integrante de los estados financieros. Por lo general, las prácticas deben consignarse en un solo lugar;

v) En los estados financieros deben consignarse las cifras pertinentes registradas en el ejercicio anterior;

vi) Debe divulgarse cualquier cambio introducido en una práctica de contabilidad que tenga un efecto importante en el ejercicio en curso, o que pueda repercutir significativamente en ejercicios siguientes, juntamente con los motivos para ese cambio. De ser importante, el efecto del cambio debe divulgarse y cuantificarse.

b) Las cuentas de la Organización se llevan de conformidad con la contabilidad por fondo. Cada fondo se mantiene como una entidad financiera y contable distinta, con un grupo de cuentas separadas que se llevan por partida doble y se compensan entre sí. Para cada fondo o para cada grupo de fondos de la misma índole se preparan estados financieros separados.

c) El ejercicio económico de la Organización es un bienio y abarca dos años civiles consecutivos para todos los fondos.

d) Los ingresos, los gastos, el activo y el pasivo se contabilizan en general sobre la base de valores devengados.

e) las cuentas de la organización se presentan en dólares del os Estados Unidos. Las cuentas que se llevan en otras monedas se convierten en dólares de los Estados Unidos cuando se efectúa la transacción y par ello se utilizan los tipos de cambio establecidos por el Secretario General Adjunto de Gestión. Con respecto a esas monedas, los estados financieros que se preparen con la periodicidad que decida el Contralor, bajo la autoridad delegada del Secretario General Adjunto de Gestión, reflejarán los fondos en efectivo, las inversiones, las contribuciones prometidas pendientes de pago y las cuentas por cobrar y por pagar en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos, convertidas a los tipos de cambio aplicables de las Naciones Unidas vigentes en la fecha de los estados. En caso de que la aplicación de los tipos de cambio reales a la fecha de los estados financieros proporcione una valoración que difiera apreciablemente de la que resultaría de la aplicación de los tipos de cambio de las Naciones Unidas para el último mes del ejercicio económico, se presentará una nota a pie de página en que se cuantifique la diferencia.

f) Los estados financieros de la Organización se preparan sobre la base del costo inicial y no se ajustan para tener en cuenta los efectos de las variaciones de precios de los bienes y servicios.

g) Los estados financieros de la Organización se preparan de conformidad con las recomendaciones vigentes del Grupo de Trabajo sobre normas de contabilidad de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación.

h) Los resultados de las operaciones de la Organización que figuran en los estados I, II y III se presentan de manera resumida por tipo general de actividad y en forma consolidada respecto de los fondos sobre los que no se ofrece información por separado. Su presentación en forma consolidada no significa que los diversos fondos puedan confundirse, ya que, por lo general, los recursos no pueden utilizarse entre fondos.

i) El presupuesto ordinario de las Naciones Unidas cubre parte de los gastos de la secretaría del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente establecida en virtud de la resolución 2997 (XXVII). Los gastos detallados figuran en el informe financiero y los estados financieros comprobados de las Naciones Unidas. No se vuelven a examinar en el presente informe;

j) Ingresos:

i) Las contribuciones voluntarias de los Estados Miembros y otros donantes se contabilizan como ingresos, con arreglo a su promesa escrita de hacer contribuciones en efectivo en fechas concretas del ejercicio económico en curso. Las contribuciones prometidas al Fondo para el Medio Ambiente que sigan pendientes de pago después de cuatro años se cancelan con la aprobación del Consejo de Administración. Las promesas de contribuciones a fondos fiduciarios que afecten la cuota de una o varias partes en un convenio presupuestario aprobado por los gobiernos se cancelan con la aprobación de la conferencia de las partes de que se trate. Por último, las contribuciones prometidas a los fondos fiduciarios de carácter exclusivamente voluntario se cancelan con la aprobación del Director Ejecutivo del PNUMA;

ii) Los ingresos recibidos en virtud de acuerdos interinstitucionales representan asignaciones de fondos procedentes de organismos para que la Organización puede administrar proyectos u otros programas en su nombre;

iii) Las asignaciones de otros fondos representan créditos consignados o reservados de un fondo para su transferencia a otro fondo y su desembolso con cargo a éste;

iv) Los ingresos por servicios prestados incluyen reembolsos en concepto de sueldos del personal y otros costos atribuibles a la prestación de apoyo técnico y administrativo a otras organizaciones;

v) Los ingresos en concepto de intereses incluyen todos los intereses devengados por depósitos en diversas cuentas bancarias y los ingresos devengados por inversiones en valores y otros instrumentos negociables en la cuenta mancomunada. Todas las pérdidas realizadas y el monto neto de las pérdidas no realizadas de inversiones a corto plazo se restan de los ingresos devengados por inversiones. Los ingresos devengados por inversiones y los costos relacionados con la gestión de las inversiones en la cuenta mancomunada se asignan a los fondos participantes;

vi) Los ingresos diversos consisten en los reembolsos de gastos imputados a ejercicios anteriores, los ingresos en concepto de ganancias netas constantes de

conversiones monetarias contables, los fondos aceptados cuyo destino no se ha determinado, los cheques aún no cobrados un año después de su emisión, los intereses devengados por las contribuciones de contraparte hechas al Fondo para el Medio Ambiente y otros ingresos diversos. Los ingresos correspondientes a ejercicios económicos futuros se contabilizan como ingresos diferidos, con arreglo al apartado ii) del párrafo m) *infra*;

k) Gastos:

i) Los gastos se efectúan con cargo a habilitaciones autorizadas. Los gastos totales consignados comprenden obligaciones por liquidar y desembolsos;

ii) Los gastos correspondientes a bienes no fungibles se imputan al presupuesto del ejercicio en que se adquirieron y no se capitalizan. El inventario de esos bienes no fungibles se lleva al costo inicial;

iii) Los gastos correspondientes a ejercicios económicos futuros no se imputan al ejercicio económico en curso y se consignan como argos diferidos, según se expone en el apartado iv) del párrafo 1) *infra*;

l) Activo:

i) El efectivo y los depósitos a plazos comprenden fondos mantenidos en cuentas a la vista y en depósitos bancarios que devengan intereses;

ii) Las inversiones comprenden los valores y otros instrumentos negociables de las cuentas mancomunadas. El costo se define como el valor nominal más o menos la prima o el descuento sin amortizar. Las inversiones a corto plazo se asientan al costo o al valor de mercado, si éste fuera más bajo, y se consignan en el cuadro 3.

iii) La cuenta mancomunada de la Sede de las Naciones Unidas incluye las partes correspondientes a cada fondo del efectivo y los depósitos a plazo, las inversiones a corto y plazo y los intereses devengados, administrados por la cuenta. Las inversiones de la cuenta mancomunada y los gastos derivados de la administración de esas inversiones se asignan a los fondos participantes. La parte correspondiente a cada uno de ellos en la cuenta mancomunada se consigna por separado en su propio estado de cuentas;

iv) Los cargos diferidos abarcan normalmente las partidas de gastos que no corresponde asentar como cargos del ejercicio económico en curso y que serán contabilizadas como gastos en un ejercicio económico siguiente. Estas partidas de gastos incluyen los compromisos aprobados para ejercicios futuros, de conformidad con la regla 106.7 de la Reglamentación Financiera Detallada. Tales compromisos se limitan normalmente a necesidades administrativas de carácter permanente y a contratos u obligaciones jurídicas que requieren plazos prolongados para su cumplimiento;

v) Para fines de balance únicamente, la porción del anticipo a cuenta del subsidio de educación presuntamente correspondiente al año académico terminado a la fecha del estado financiero se asienta como cargo diferido. La suma total del anticipo se mantiene en las cuentas por cobrar adeudadas por los funcionarios hasta que el funcionario presenta las pruebas necesarias de su derecho a recibir el subsidio de educación, y se hace entonces un cargo en la cuenta presupuestaria y se liquida el anticipo;

vi) El mantenimiento y la reparación de bienes de capital se imputan a las cuentas presupuestarias apropiadas. El mobiliario, el equipo y otros materiales no fungibles no se incluyen en el activo de la Organización. Las adquisiciones se imputan a las cuentas presupuestarias del año en que se efectúa la compra. El valor de los bienes no fungibles se contabiliza en cuentas de orden y se presenta en la nota 7 *infra*;

m) Pasivo y reservas y saldos de los fondos:

i) Las reservas operacionales y de otro tipo se incluyen en los estados financieros en los totales de reservas y saldo de los fondos;

ii) Los ingresos diferidos incluyen las promesas de contribuciones para ejercicios futuros y otros ingresos recibidos pero todavía no devengados;

iii) Los compromisos contraídos por la Organización con respecto a ejercicios económicos anteriores, presentes y futuros figuran como obligaciones por liquidar. Las obligaciones del ejercicio en curso correspondientes a las cuentas especiales siguen siendo válidas durante los 12 meses siguientes al final del bienio al que se refieren. Las obligaciones correspondientes a la mayoría de las actividades de cooperación técnica siguen siendo válidas durante los 12 meses siguientes al final del año civil;

n) Reserva financiera. De conformidad con la regla 209.2 de la Reglamentación Financiera Detallada del Fondo para el Medio Ambiente, la reserva financiera tiene por objeto garantizar la liquidez e integridad financieras del Fondo, compensar la desigualdad de las corrientes de efectivo y satisfacer cualesquiera otros requisitos de esa índole que decida el Consejo de Administración. El Consejo de Administración establece periódicamente el nivel de la reserva financiera, y el Consejo, en el párrafo 14 de su decisión 20/31, autorizó al Director Ejecutivo a aumentar el nivel de la reserva financiera hasta 20 millones de dólares cuando se disponga de un remanente cuyo monto sea superior a los recursos necesarios para ejecutar el programa aprobado;

o) Reserva operacional. Con respecto a la cuenta especial para los gastos de apoyo al programa, se necesita disponer de una reserva operacional para hacer frente a deficiencias imprevistas de ejecución, la inflación y ajustes cambiarios o para liquidar obligaciones jurídicas en caso de interrupción repentina de actividades financiadas con cargo a los recursos extrapresupuestarios;

p) Fondo Rotatorio. El Consejo de Administración, en virtud de su decisión 11/(II), de 22 de marzo de 1974, estableció un Fondo Rotatorio (Información) para financiar la producción de material informativo en apoyo de los programas nacionales de información pública y educación en la esfera del medio ambiente. El Consejo decidió además que los ingresos por concepto de venta o alquiler de materiales informativos, cuya producción se financiara con cargo al Fondo Rotatorio (Información), se acreditara a dicho Fondo. Los superávit acumulativos superiores a 200.000 dólares se transfieren al Fondo para el Medio Ambiente al final del ejercicio económico;

q) Los gastos de los proyectos del PNUMA ejecutados por organismos de cooperación y organizaciones de apoyo se asientan en las cuentas del PNUMA sobre la base de los gastos efectivos comunicados por esas entidades. Los gastos comprenden también las obligaciones por liquidar de los organismos de cooperación. Los saldos no utilizados de las remesas en poder de los organismos y las organizaciones se asientan en las cuentas del PNUMA como anticipos;

r) Imprevistos. Se ha hecho una provisión para hacer frente al pasivo eventual en concepto de pago de las indemnizaciones previstas en el apéndice D del Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, en relación con el personal cuyos emolumentos se financian con cargo a fondos fiduciarios del PNUMA y al Fondo para el Medio Ambiente, que se calculan sobre la base del 1% de la remuneración básica neta. Además, a partir de julio de 2002, se hace una provisión en el Fondo para el Medio Ambiente y en los fondos fiduciarios para prestaciones por terminación del servicio, que se calcula en un 8% de la remuneración básica neta;

s) Fondos fiduciarios. El PNUMA observa las disposiciones generales del boletín del Secretario General sobre el establecimiento y la gestión de fondos fiduciarios (ST/SGB/188), así como sus instrucciones administrativas conexas (ST/AI/285 y ST/AI/286), si bien, como se indica en el párrafo 3 del documento ST/SGB/188, dicho boletín no se aplica a fondos tales como el Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, que están sujetos a la autoridad administrativa de sus jefes ejecutivos;

t) En la 11ª reunión del Comité Ejecutivo del Fondo Multilateral para la Aplicación del Protocolo de Montreal, se decidió que los pagarés constituían recursos que podían comprometerse y que el depósito de un pagaré se consideraría como pago de la contribución de un país al Fondo Multilateral. En consecuencia, en las cuentas de este Fondo se han consignado en consecuencia los pagarés recibidos de países miembros;

u) El Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente está afiliado a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que fue establecida por la Asamblea General para proporcionar prestaciones de jubilación, fallecimiento e incapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja es un fondo de prestaciones definidas capitalizado. Las obligaciones financieras de la Organización respecto de la Caja consisten en la aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General, así como de la parte que le corresponda de todo déficit actuarial que haya que pagar con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Este déficit actuarial sólo deberá pagarse si la Asamblea General ha invocado el artículo 26, una vez que se haya determinado que dicho pago es necesario, sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de la evaluación. A la fecha de la preparación del presente informe, la Asamblea General no había invocado ese artículo.

Nota 3
Presentación de informes financieros por organismos y organizaciones de apoyo

Todos los organismos y organizaciones, salvo 13, que participaban en la ejecución de proyectos financiados por el PNUMA o sus fondos fiduciarios presentaron informes sobre los gastos al 31 de diciembre de 2003.

Nota 4
Estado resumido de la corriente de efectivo

El estado III se basa en el método indirecto de los estados de las corrientes de efectivo a que se refiere la norma internacional de contabilidad 7.

Nota 5
Fondo para el Medio Ambiente (estado IV)

a) Cuentas por cobrar. Los totales que figuran a continuación ofrecen una comparación de las cantidades consignadas en el estado IV en concepto de otras cuentas por cobrar, al 31 de diciembre de 2003 y de 2001 (en dólares EE.UU.):

	2003	*2001*
Gobiernos	310 415	258 555
Funcionarios	1 094 224	3 417 288
Proveedores	196 631	645 408
Organismos especializados	10 035	19 325
Otros organismos de las Naciones Unidas	7 718 515	3 037 416
Otros	204 068	138 243
Total	**9 533 888**	**7 516 235**

b) Cuentas por pagar. Los totales que figuran a continuación ofrecen una comparación de las cantidades consignadas en el estado IV en concepto de cuentas por pagar, al 31 de diciembre de 2003 y de 2001 (en dólares EE.UU.):

	2003	*2001*
Gobiernos	84 335	368 207
Funcionarios	1 046 300	447 578
Proveedores	255 191	1 332 057
Organismos especializados	–	41 267
Otros organismos de las Naciones Unidas	11 073 070	5 379 056
Otros	33 273	101 386
Total	**12 492 169**	**7 669 551**

c) Cargos diferidos. Los totales que figuran a continuación ofrecen una comparación de las cantidades consignadas en el estado IV en concepto de cargos diferidos, al 31 de diciembre de 2003 y de 2001 (en dólares EE.UU.):

	2003	*2001*
Anticipos a cuenta del subsidio para educación	338 506	516 222
Compromisos para ejercicios futuros	285 611	17 787
Otros	63 235	24 179
Total	687 352	558 188

Nota 6
Saldos entre fondos

Los saldos entre fondos reflejan las transacciones entre el Fondo para el Medio Ambiente, los fondos fiduciarios, otras cuentas especiales, el Fondo General de las Naciones Unidas y otros fondos de las Naciones Unidas que, en general, se liquidan periódicamente. A continuación se desglosan los saldos entre fondos (en dólares EE.UU.):

	2003	*2001*
Saldos entre fondos por cobrar		
Fondo para el Medio Ambiente (estado IV)	21 291 368	11 379 531
Fondos fiduciarios para fines generales (estado V)	220 772	4 341 362
Fondos fiduciarios de cooperación técnica (estado VII)	136 916	3 522 909
Programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico (estado VIII)	3 452	1 010 635
Premio Sasakawa del Medio Ambiente (estado IX)	86	–
Cuenta especial de los gastos de apoyo a los programas (estado X)	–	2 510 042
Contribuciones para fines determinados (estado XI)	1 856 527	1 622 515
Contribuciones de contraparte en monedas no convertibles: Mediterráneo (estado XII)	216 305	548 183
Contribuciones de contraparte en monedas no convertibles: Caribe (estado XIII)	–	73 624
Fondo Rotatorio (información) (estado XIV)	216 977	171 699
Subtotal	**23 942 403**	**25 180 500**
Saldos entre fondos por pagar		
Fondos fiduciarios para fines generales (estado V)	7 420 816	14 566 611
Fondos fiduciarios de cooperación técnica (estado VII)	23 510 252	13 220 554
Programa de oficiales subalternos del cuadro orgánico (estado VIII)	264 324	341 216
Premio Sasakawa del Medio Ambiente (estado IX)	–	80 478
Cuenta especial de los gastos de apoyo a los programas (estado X)	106 717	–
Contribuciones para fines determinados (estado XI)	463 333	194 776
Contribuciones de contraparte en monedas no convertibles: Caribe (estado XIII)	41 064	–
Subtotal	**31 806 506**	**28 403 635**
Total de saldos netos entre fondos por pagar	**(7 864 103)**	**(3 223 135)**

	2003	*2001*
Los saldos netos entre fondos se adeudan a/por:		
Fondo Multilateral (estado VI)	(7 276 955)	273 685
Oficina de las Naciones Unidas en Nairobi	(743 508)	(1 276 427)
Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat)	2 856 198	(2 060 449)
Fondo General de las Naciones Unidas	(2 699 837)	(159 944)
Total	**(7 864 103)**	**(3 223 135)**

Nota 7
Bienes no fungibles

De conformidad con las prácticas contables de las Naciones Unidas, los bienes no fungibles no se incluyen en el activo fijo de la Organización, sino que se cargan a las consignaciones corrientes en el momento de su adquisición. En el cuadro que figura a continuación se indica el valor de los bienes no fungibles (en dólares EE.UU.):

	Sede del PNUMA	*Proyectos del PNUMA*	*Oficinas regionales y locales del PNUMA*	*Total 2003*	*Total 2001*
Saldo de apertura	9 178 747	1 370 237	3 529 026	14 078 010	11 245 993
Adquisiciones	1 032 767	422 187	433 871	1 888 825	2 940 348
Enajenaciones	–	(196 966)	(194)	(197 160)	(108 331)
Ajustes	–	86 607	–	86 607	–
Saldo de clausura	**10 211 514**	**1 682 065**	**3 962 703**	**15 856 282**	**14 078 010**

Nota 8
Reservas y saldos de los fondos

a) La cuenta del superávit acumulativo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente presenta los ahorros realizados en la liquidación de las obligaciones de ejercicios anteriores, las contribuciones de los Estados Miembros y otros ingresos designados.

b) El exceso/(déficit) de los ingresos respecto de los gastos del Fondo Fiduciario para el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono, de un monto de 1.833.204 dólares, corresponde a una reducción de los saldos de los fondos destinada a cubrir parte del presupuesto por programas aprobado, de conformidad con los párrafos 5 y 6 de la decisión XI/21, el párrafo 5 de la decisión XIII/30 y los párrafos 6 y 7 de la decisión XIV/41 de las reuniones de las partes en el Protocolo de Montreal.

Nota 9
Ajustes respecto del ejercicio anterior

Los totales que figuran a continuación ofrecen una comparación de las cantidades consignadas en el estado IV en concepto de ajustes respecto del ejercicio anterior, al 31 de diciembre de 2003 y de 2001:

	2003	*2001*
Ajustes respecto de las contribuciones prometidas del ejercicio anterior	(94 565)	(429 269)
Paso a pérdidas y ganancias	1 709	1 658
Cargos del ejercicio anterior	378 202	406 013
Otros	157 454	21 989
Total	**442 799**	**390**

04-44201 (S) 160904 210904
0444201